

FENDT

CARAVAN



MATKAILUVAUNUN KÄYTTÖOHJEKIRJA

CARAVAN

FIN

2025



Hyvä Fendtin asiakas,

Olemme iloisia siitä, että päätit hankkia Fendt-matkailuvaunun, josta saat nyt luotettavan kumppanin vuoden parhaille päiville.

Monivuotinen kokemuksemme vapaa-ajan ajoneuvojen valmistamisessa merkitsee, että voimme reagoida innovatiivisesti markkinoiden uusimpiin tuuliin ja vaatimuksiin. Ajoturvallisuutta ja asuinmukavuutta olemme kuitenkin aina pitäneet erottamattomina osina tuotefilosofiaamme.

Fendt-Caravan on vuosikymmeniä ollut synonyymi korkealaatuiselle työn jäljelle. Käytössäsi on myös tiheä, Eu-roopan laajuinen kauppiaas- ja palveluverkosto. Hyödynnä kauppiaasi kokemus ja asiantuntemus: keskustele hänen kanssaan yksityiskohtaisesti hankinnastasi ennen ensimmäistä matkaa Fendt-matkailuvaunullasi.

Yrityksemme henkilökunta toivottaa sinulle hauskoja lomia ja hyvää matkaa uuden Fendt-matkailuvaunusi kanssa!

Fendt-Caravan GmbH

1	Johdanto	
1.1	Yleistä.....	1
1.2	Käyttöohjeen rakenne	1
2	Turvallisuus	
2.1	Yleistä.....	3
2.2	Ennen ajoa ja sen aikana	5
2.3	Kuormaus.....	6
2.4	Ajokäyttäytyminen.....	8
2.5	Ajon jälkeen.....	9
3	Alusta, Rekisteröinti	
3.1	Yleistä.....	11
3.2	Kitkavetopää AKS 3004	12
3.3	Seisontajarru	13
3.4	Työntöjarru ja pyöräjarrut	13
3.5	AL-KO Trailer Control (ATC)	15
3.6	Nurkkatuet.....	15
3.7	Rekisteröinti	16
3.8	Katsastus	16
3.9	100 km:n tuntinopeuden edellytykset	17
3.10	Massojen määritelmät.....	17
4	Pyörät, renkaat	
4.1	Renkaat.....	19
4.2	Rengaspaine	19
4.3	Profiilin syvyys, renkaiden ikä	20
4.4	Vanteet	20
4.5	Pyörän vaihto	22
5	Ulkopuoliset rakenteet	
5.1	Ilmanvaihto	24
5.2	Sisäänkäynti	25
5.3	Huoltoluukku	29
5.4	WC:n luukku.....	30
5.5	Kaasupullokotelon luukku.....	30
5.6	Etuteltan ura	31
5.7	Polkupyöräteline	31
5.8	Markiisin asentaminen jälkikäteen	32
6	Sisäpuolen varusteet	
6.1	Ovien, luukkujen, laatikoiden ja suojalevyjen	33
6.2	Istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi	34
6.3	Kerrosvuoteet.....	38
6.3.1	Kerrosvuoteet malleissa, joissa on takaluukku/talli.....	38
6.4	Ikkunat	40
6.5	Kattoluukut.....	40
7	Sähköjärjestelmä	
7.1	Turvaohjeet.....	41
7.2	Sähköjärjestelmä.....	41
7.3	Keittiöosan näytöt, katkaisimet, pistorasiat	45
7.4	Valonsäätöjärjestelmä ja säätö-/kosketuspaneeli/Bluetooth-ohjaus	46
7.5	Virransyöttö Li-Fe-akkupaketin kautta.....	65
7.6	Kytkenäkaavio ajoneuvon valaistus	71
7.7	Matkailuvaunun erikseen kytkettävät valaisimet	73
7.8	Sähkökäyttöinen lattialämmön säätö	74
7.9	Mikroaaltouuni.....	76

7.10	Ilmastointilaite.....	77
7.11	Multimedia.....	77
7.12	Antennikaapelointi.....	77
8	Vesi	
8.1	Vesijärjestelmä	78
8.2	Lämminvesijärjestelmä (Truma-lämminvesivaraaja)	78
8.3	Vesihanat.....	81
8.4	Kasetti-WC.....	82
9	Kaasujärjestelmä	
9.1	Yleisiä turvallisuusmääräyksiä nestekaasulaitteiden käyttöä varten.....	83
9.2	Kaasujärjestelmä.....	85
9.3	Ilmalämmitys	86
9.4	Jääkaappi.....	91
9.5	Kaasuliesi.....	93
9.6	Uuni.....	93
10	Lisätarvikkeet	94
11	Huolto ja hoito	
11.1	Huolto.....	95
11.2	Tuuletus.....	96
11.3	Hoito.....	97
11.4	Talvikäyttö	103
12	Jätteiden käsittely ja ympäristönsuojelu	
12.1	Ympäristö ja matkailuvaunulla matkustaminen.....	106
13	Tekniset tiedot	
13.1	Rengaspaineet	108
13.2	Tekniset tiedot.....	109
13.3	Etuteltan A-mitat	111
13.4	Perusvarustus	113
13.5	Valot	114
	Hakemisto	117

1.1 Yleistä

Matkailuvaunujamme kehitetään jatkuvasti paremmiksi. Fendt pitää itselleen oikeuden muutoksiin varusteissa, muodossa ja tekniikassa.

Tästä syystä Fendt ille ei voida esittää vaatimuksia tämän käyttöohjeen sisällön takia. Ohjeessa on kuvailtu varustelu sellaisena kuin se oli ohjeen mennessä painoon. Se koskee yhtä lailla kaikkia pohjapiirrosvaihtoehtoja. Toivomme sinun ymmärtävän, että kaikkia yksilöllisiä vaihtoehtoja ei voida kuvata. Varustusta ja tekniikkaa koskevien yksityiskohtaisten kysymysten kohdalla Fendt-kauppias auttaa teitä mielellään. Lähimmän Fendt-Caravan-kauppiaan/palvelukumppanin löydät verkkosivuiltamme osoitteessa **www.fendt-caravan.com**.

Fendt-matkailuvaunusi edustaa alan viimeisintä tekniikkaa ja on voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukainen. Ajoneuvo on standardin EN 1645-1 mukainen. Kaikista varotoimenpiteistä huolimatta henkilövahingot tai matkailuvaunun vaurioituminen ovat mahdollisia, jos käyttöohjeen turvaohjeita tai matkailuvaunuun kiinnitettyjen tarrojen varoituksia ei noudateta. Matkailuvaunua tulee käyttää ainoastaan sen ollessa teknisesti täysin kunnossa.

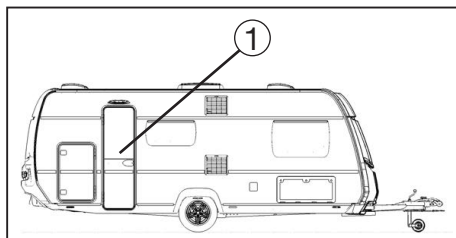


Jos meille tuntemattomat kolmannet osapuolet tekevät matkailuvaunuun jälkikäteen teknisiä muutoksia/täydennyksiä, ajoneuvon tyyppihyväksyntä voi raueta. Fendt-Caravan GmbH:ta ei voida saattaa vastuuseen tästä mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.

Ennen ensimmäistä matkaa

Älä käytä tätä käyttöohjetta ainoastaan hakuteoksena, vaan tutustu siihen perusteellisesti.

1.2 Käyttöohjeen rakenne



Yksityiskohtien sijainti merkitty numeroilla

Tässä käyttöohjeessa selvitetään matkailuvaunun käyttöä seuraavasti:

Tekstit ja kuvat

Tekstit, joissa viitataan kuviin, on sijoitettu kuvien viereen oikealle puolelle.

Kuvien yksityiskohdat (tässä: sisäänkäynti) on merkitty numeroilla ①.

Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta.

Luettelot

- Luettelot esitetään listaamalla avainkohdat, ja ne on merkitty viivoilla.

Toimintaohjeet

- Myös toimintaohjeet esitetään luettelon muodossa, ja ne on merkitty pallomaisilla alkumerkeillä.

Huomautukset



Huomautuksissa kiinnitetään huomiota tärkeisiin yksityiskohtiin, jotka takaavat matkailuvaunun ja varusteiden moitteettoman toiminnan. Ota kuitenkin huomioon, että ajoneuvosi varustelu saattaa poiketa kuvauksesta.

Varoitukset



Varoituksilla kiinnitetään huomio vaaroihin, joiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai jopa tapaturmia.

Ympäristövinkit



Ympäristövinkeissä esitetään mahdollisuuksia vähentää ympäristön kuormitusta.

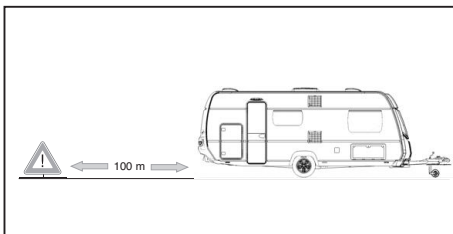
2.1 Yleistä**Avaimet**

Matkailuvaunun mukana toimitetaan seuraavat avaimet:

- Kaksi avainta, jotka sopivat seuraaviin lukkoihin:
 - ovi
 - huoltoluukut
 - WC:n luukku
 - Kaasupullokotelon luukku
 - Puhdasvesisäiliön luukku



Ajoneuvon sisä- ja ulkopuolelle on kiinnitetty varoitus- ja ohjetarroja. Niiden tarkoitus on lisätä turvallisuutta, eikä niitä saa poistaa.



Ota varoituskolmion ja matkailuvaunun vähimmäisetäisyyden kohdalla huomioon matkustamaan määräykset.

Hätävarustus

Jotta olet varautunut hätätilanteisiin, pidä aina seuraavat kolme pelastusvälinettä mukana ja tutustu niiden käyttöön.

- Ensiapupakkaus
- Varoituskolmio
- Varoituliivi

Paloturvallisuustoimet

- Älä jätä lapsia yksin ajoneuvoon.
- Pidä palavat materiaalit kaukana kaikista lämmitys- ja keittolaitteista.
- Muutoksia sähkölaitteisiin, kaasulaitteisiin ja muihin kiinteisiin laitteisiin saavat tehdä ainoastaan valtuutetut korjaamot.
- Sijoita pääsisäänkäynnin läheisyyteen palosammutin.
- Tutustu palosammuttimen ohjeisiin.
- Sijoita lieden lähelle sammutuspeite.
- Älä tuki uloskäyntejä.
- Tutustu alueen paloturvallisuustoimiin.

Palonsammutus

- Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat poistuvat välittömästi autosta.
- Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasulaitteiden sulkuventtiilit.
- Katkaise sähkövirran syöttö.
- Varoita muita ja kutsu palokunta.
- Ryhdy itse sammutustoimiin vain, jos se on mahdollista vaaratta.



Savuhälytin

Savuhälyttimen kanta on jo asennettu kattoon sopivaan paikkaan. Kun otat hälyttimen käyttöön, laita siihen paristo (huomioi napaisuus) ja kiinnitä hälytin kiertoliikkeellä kantaan. Laite on varustettu turvajärjestelmällä. Jos savuhälyttimeen ei ole laitettu paristoa tai paristo ei ole asianmukaisesti paikallaan, hälytin ei sovi kiinnikkeeseen. Testaa laite säännöllisesti (suositus: viikottain) tai aina ottaessasi sen uudelleen käyttöön (esimerkiksi kun vaunu on ollut pitkään käyttämättä), kohdassa "Testi" esitetyllä tavalla.



On tärkeää tutustua myös laitteen valmistajan käyttöohjeeseen.

Testi

Paina testinappia vähintään 4 sekuntia, kunnes hälytys kuuluu. Näin aktivoituu automaattinen testausohjelma. Hälytys kuuluu, jos elektroniikka (sireeni ja paristo) toimii.

Pariston vaihtaminen

Savuhälytin saa virtaa 9V:n pariston kautta. Laite ei toimi ilman paristoa. Siihen on vaihdettava uusi, asianmukainen paristo, jos paristovaroitusmerkki (selvä piippaava ääni, n. 30–40 sekunnin välein, n. 7 päivää) kuuluu.

Pelastussuunnitelma

Kutsukaa matkaseurue koolle ja keskustelkaa yhdessä pelastusmahdollisuuksista. Matkailuvaunun jokaisen käyttäjän on tiedettävä, miten käyttäytyä tulipalon sattuessa.

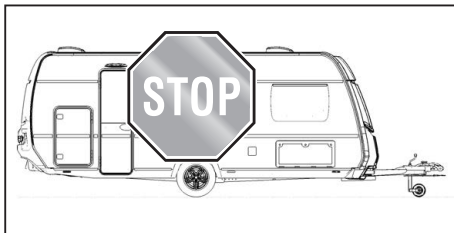
Mitä teen, kun hälytys kuuluu?

Poistu matkailuvaunusta välittömästi oven tai ikkunan kautta sen mukaan, missä palopesäke sijaitsee, ja siten kuin pelastussuunnitelmakeskustelussa on sovittu. Jokainen sekunti on tärkeä. Älä tuhlaa aikaa pukeutumiseen tai arvoesineiden pakkaamiseen tms. Kun olet poistunut vaunusta, mene siitä turvallisen matkan päähän. Hälytä välittömästi palokunta naapurista tai matkapuhelimella. Älä missään tapauksessa mene takaisin palavaan matkailuvaunuun. Jos turvavyöhykkeen sisällä seisoo muita matkailuvaunuja tai -autoja, varoita naapureita huutamalla. Älä mene vaunuun enää, ennen kuin palokunta on antanut siihen luvan.



Savuhälytin ei estä tulipaloja eikä sammuta niitä. Se antaa asianmukaisesti käytettynä ainoastaan mahdollisesti ratkaisevat lisäsekunnit, joiden aikana voi pelastautua ja hälyttää pelastuspalvelun.

2.2 Ennen ajoa ja sen aikana



Kun ajat vetoautoa, olet vastuussa matkailuajoneuvoyhdistelmästä. Siksi sinun tulee ennen matkaa tarkistaa monta asiaa.

Ulkopuoli

Kulje ajoneuvoyhdistelmän ympäri ja valmistele se ajoa varten seuraavalla tavalla:

Valmistelut ajoneuvon ulkopuolella

- Matkailuvaunu on kytkettävä vetoautoon oikein (ks. kitkaveto-päästä AKS 3004 annetut ohjeet).
- Vapauta matkailuvaunun käsijarru ja kytke varmuusvaijeri vetoauton kuulan varteen, jos vetokytkin on asennettu kiinteästi. Jos vetokytkin on irrotettava, varmuusvaijeri ripustetaan sille tarkoitettuun renkaaseen vetokiinnikkeessä.



Ota huomioon, että joissakin maissa varmuusvaijeri on kiinnitettävä vetoajoneuvoon kiinteästi asennettuun silmukkaan tai hakaan. Pelkkä kuulan varren ympärille asettaminen ei näissä maissa riitä, ja siitä voidaan jopa sakottaa. Ota ajoissa ennen matkalle lähtöä selvää matkustusmaiden lainsäädännöstä.



- Kiristä rengasmutterit ensimmäisen ajon aikana 50 km:n jälkeen.
- Pistä 13-napainen pistoke vetoajoneuvon pistorasiaan.
- Tarkista ajoneuvon valot.
- Veivaa tukijalat ylös.
- Veivaa nokkapyörä ylös ja lukitse se oikeaan asentoon (**katso kuva**). Huolehdi siitä, ettei jarrutankojen ja varmuusvaijerin toiminta häiriinny.
- Kierrä kaasupullot kiinni ja kiinnitä ne paikoilleen (**lämmitys ajon aikana kielletty**).

Poikkeus: Hyväksytyn kaasuvirtauksen valvontalaitteen käyttäminen (esim. Truma-Duo-Control CS)

- Sulje kaasupullokotelo.
- Säädä vetoauton ulkopeilit.
- Tarkista matkailuvaunun rengaspaineet (ks. Rengaspainetaulukko).
- Sulje kaikki ikkunat.
- Sulje huoltoluukut.
- Sulje ja lukitse kattoluukut.
- Sammuta etuteltan valo.
- Sulje ja lukitse ovi.
- Irrota mahdolliset 230 V:n verkkoliitäntäjohdot vaunun ulkopuolella olevasta pistorasiasta
- Vedä televisioantenni mahdollisimman pitkälle sisään tai käännä satelliittivastaanotin alas.
- Kiinnitä kattokuorma ja varmista, ettei se pääse liikkumaan.
- Kiinnitä polkupyörät ja varmista, etteivät ne pääse liikkumaan. Varmista myös, etteivät pyörät peitä ajoneuvon valoja.
- Talvella katto on ennen ajoa puhdistettava lumesta ja jäädästä.



Sijoita vetoautoon näkyvälle paikalle muistilappu, josta näkyvät kaikki ajoneuvoyhdistelmän tärkeät mitat ja painot.

Sisätilat

Myös matkailuvaunun sisällä on suoritettava valmistelutoimia ennen ajoa.

Valmistelut sisätiloissa

- Järjestele irtonaiset esineet lokeroihin.
- Varmista ennen matkaa, että painavat ja/tai kookkaat esineet (esim. radio, etuteltta, juomakorit) ovat turvallisessa paikassa eivätkä pääse liikkumaan.
- Tarvittaessa kytke jääkaappi 12 V:n jännitteelle.
- Sammuta sisätilan valot.
- Varmista, että nesteitä ei pääse vuotamaan (tarkista myös jääkaappi).
- Sulje kaasupullojen pääventtiili ja kaasua käyttävien laitteiden pikasulkuventtiilit.
- Salpaa ovet (myös jääkaapin ovi), laatikot ja luukut.
- Sulje keittiön laatikoiden keskussalpa.
- Laske pöytä alas ja salpaa se.



Matkailuvaunussa oleskelu ajon aikana on kielletty!

2.3 Kuormaus

Kuormattaessa huomioitavaa

- Jaa kuorma tasaisesti matkailuvaunun oikealle ja vasemmalle puolelle. Painavat tai isokokoiset esineet kuuluvat alhaalla oleviin säilytyslokeroihin ja akselin läheisyyteen.
- Kaksoisakselilla varustetuissa vaunuissa paino on jaettava tasaisesti molemmille akseleille.
- Älä koskaan kuormaa matkailuvaunua takapainoisesti (heilumisvaara).
- Sijoita raskaat esineet niin, etteivät ne pääse liikkumaan.
- Sijoita kevyet esineet (vaatteet) yläkaappeihin.
- Suositeltua lisäpainon jakamista ei voi aina noudattaa johdonmukaisesti, koska sijoitusmahdollisuudet on jaettu matkailuvaunun koko sisätiloihin. Sijoita raskaat esineet tarvittaessa vetoajoneuvoon.
- Kiinnitä kattokuorma huolellisesti.
- Sijoita matkatavarat sisätiloissa kaappeihin ja säilytyslokeroihin.
- Sulje ja varmista ovet ja luukut.
- Tarkista kuormauksen jälkeen teknisesti sallittu kokonaismassa ja akselimassa.
- Tarkista kuormaamisen jälkeen kokonaispaino ja aisapaino(t).



Kuormaus enintään 10 kg yläkaapin / laatikon / keittiön alakaapin leveysmetriä kohden.

Kuormaus enintään 10 kg vaatekaapin / (vuoteen) säilytyslaatikon kuutiometriä kohden.



Älä kuormita ajoneuvoa liikaa! Matkailuvaunun suurinta sallittua kokonaismassaa, sallittua akselimassaa/ sallittuja akselimassoja, korkeutta, leveyttä ja pituutta on ehdottomasti noudatettava.

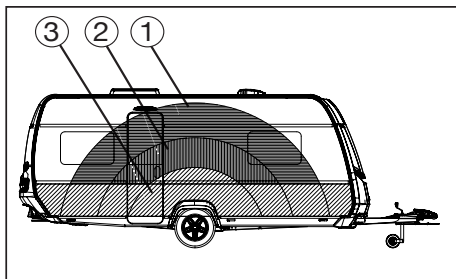
Rekisteröintiasiakirjoihin merkitty sallittu kokonaismassa ja sallittu aisapaino eivät saa ylittyä.

Renkaiden sallittu enimmäiskuormitus vasemmalla/oikealla on aina puolet (yksiakseliset vaunut) tai neljäsosa (kaksiakseliset) teknisesti sallitusta kokonaismassasta.



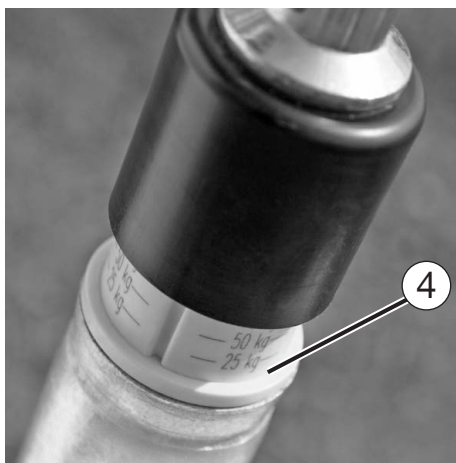
Mitä alempana matkailuvaunun painopiste on, sitä parempi on kaarre- ja ajokäyttäytyminen.

Kuormausalueet matkailuvaunun sisäpuolella



- Kevyet esineet ① kuten pyyhkeet ja kevyet tekstiilit.
- Keskiraskaat esineet ② kuten vaatteet, likapyykki ja elintarvikkeet.
- Älä koskaan kuormaa matkailuvaunua takapainoisesti (heilumisvaara) ③.

Jos matkailuvaunu on varustettu vetoaisaan kiinnitettävällä polkupyörätelineellä, polkupyörien painon aiheuttama aisapainon lisäys on kompensoitava muulla kuormalla.



Aisapaino

Vain vetoajoneuvon ja vedettävän ajoneuvon yhdistelmän oikein asetettu aisapaino takaa parhaan mahdollisen ajovarmuuden ja lisää ratkaisevasti liikenneturvallisuutta. Aisapaino kertoo, millä voimalla matkailuvaunun vetoaisa painaa auton vetopäätä.

Aisapainon kohdalla huomioitavaa

- Säädä aisapaino oikein! Käytä apuna esim. tavallista henkilövaakaa: aseta se puulistan (n. 400 mm pitkän) avulla kohtisuoraan kytkimen kidan alle. Aisapainon summittainen arviointi voi onnistua nokkapyörään yhdistetyn aisapainovaa'an* ④ avulla. Vaunun vetoaisan on tällöin oltava vaakasuorassa asennossa.
- Tarkista aisapaino ennen jokaista ajoa.
- Ajoneuvon asiakirjoihin (käyttöohje tai tyyppikilpi) merkittyjä aisapainoja sekä vetoauton ja vaunun suurinta sallittua kokonaismassaa ei saa ylittää!

* ei kaikissa malleissa/valmistussarjoissa

Näin aisapaino asetetaan oikein:

1. Selvitä vetoauton suurin sallittu aisapaino (ajoneuvon asiakirjat, tyyppikilpi, aisapainokilpi).
2. **Fendt-matkailuvaunusi suurin sallittu aisapaino on 100 kg.**
3. Sovita vaunun aisapaino näistä kahdesta arvosta pienempään kuormaamalla järkevästi. Hyödynnä tämä arvo kuitenkin mahdollisimman hyvin.
4. Annetuista aisapainoista pienempää, vetoauton tai vaunun aisapainoa, ei saa ylittää.

2.4 Ajokäyttäytyminen

Ajaminen

Tutustu ajoneuvoyhdistelmään tekemällä koe-ajo tai suorittamalla turvallisuuskoulutus ennen ensimmäistä pitkää matkaa.

Ajettaessa huomioitavaa

- Älä aliarvioi yhdistelmän pituutta ja leveyttä.
- Ole varovainen ajaessasi esim. pihuille ja porttien läpi.
- Yhdistelmä saattaa heilahdella sivutuulella sekä jäisellä tai märällä ajoradalla.
- Mukauta ajonopeus tie- ja liikenneolosuhteisiin sopivaksi.
- Jos yhdistelmä heilahtelee alamäkeenajettaessa, jarruta varovasti mutta nopeasti silloin, kun yhdistelmä on suorassa eli matkailuvaunu on suorassa linjassa auton takana.
- Matkailuvaunun heilahdellessa ei saa missäntapauksessa kiihdyttää.
- Alamäkeen ei saa ajaa nopeammin kuin ylämäkeen.
- Kuorma-autoja ja linja-autoja ohitettaessa saattaa syntyä imu, jolloin yhdistelmä voi karata ohjauksesta ja alkaa heittelehtiä.

Kaarreajo

Yhdistelmä on huomattavasti henkilöautoa pitempi.

Kaarreaajossa huomioitavaa

- Älä aja kaarteisiin liian nopeasti äläkä tee liian jyrkkää käännöstä.
- Kääntyessäsi tee aina hieman tavallista laajempi kaarros.
- Ota huomioon, että matkailuvaunun perä heilah-taa ulkokaarten suuntaan.



Ota huomioon, että polkupyörätelineen asentaminen vetoaisaan voi pienentää vetoauton ja matkailuvaunun välistä kääntävyyskulmaa.

Jarrut

Matkailuvaunun ja vetoauton yhdistelmän käyttäytyminen jarrutettaessa on erilainen kuin yksittäisen ajoneuvon. Tämän vuoksi on järkevää harjoitella jarruttamista varovasti sopivassa paikassa liikenteen ulkopuolella, varsinkin jos kuljettajalla ei vielä ole paljon kokemusta matkailuvaunuyhdistelmän ajamisesta. Yhdistelmän jarrutusmatka on pitempi kuin yksittäisen ajoneuvon, ja jarrutusmatkaan vaikuttaa lisäksi huomattavasti kuorma.

Jarrutuksessa huomioitavaa

- Ota huomioon, että jarrutusmatka on pitempi varsinkin märällä tiellä.
- Älä valitse alamäkeen ajaessasi suurempaa vaihdetta kuin ylämäkeen ajettaessa.
- Rakenteensa takia työntöjarrujärjestelmä ei pysty erottamaan vauunun työntymistä vetoautoa kohti "normaalin" jarrutuksen aikana työntymisestä pitkäkestoisten alamäkiosuukien aikana. Tämä voi aiheuttaa pyöräjarrujen erittäin voimakkaan kuumenemisen, joten niille on tarvittaessa annettava riittävästi aikaa jäähtyä.



Jarrujärjestelmän sisäänajovaiheessa rakenne voi aiheuttaa jarrupalojen voimakasta kulumista. Suosittelemme, että noin 500 km:n ajon jälkeen valtuutettu asiantuntija tarkastaa ja tarvittaessa säätää uudelleen jarrujen perussäädön (**ensimmäinen määräaikaistarkastus**).

Tätä ei tarvitse tehdä jarruille, joissa on automaattisäätö (esim. **AL-KO-AAAPremium Brake**).

Peruuttaminen

Fendt-matkailuvaunussa on peruutusautomaatiikalla varustettu jarrujärjestelmä. Se mahdollistaa peruuttamisen ilman, että työntöjarru reagoi. Vierintävastuksen lisäksi on kuitenkin ensin voitettava jäljellä oleva jarrutusvoima. Kun matkailuvaunua liikutetaan seuraavan kerran eteenpäin, normaali jarruvalmius on taas automaattisesti käytössä.

Peruutettaessa huomiotavaa

- Matkailuvaunu kääntyy päinvastaiseen suuntaan kuin vetoauto.
- Ota peruuttaessa toinen henkilö avuksi varmistamaan turvallisuus.

Pysäköiminen

Yhdistelmä on huomattavasti tavallista henkilöautoa suurempi.

Pysäköitäessä huomiotavaa

- Vaikka ulkopeilit olisikin säädetty oikein, niihin jää huomattavan suuri kuollut kulma.
- Jos joudut pysäköimään yhdistelmän paikkaan, jossa on huono näkyvyys, pyydä toista henkilöä avuksi.



Käytä ainoastaan keulan ja perän siirtokahvoja siirtäessäsi matkailuvaunua ilman vetoautoa; älä paina muoviosia tai seiniä.

2.5 Ajon jälkeen

Leiripaikan valinta

Leiripaikan valinnassa huomiotavaa

- Valitse mahdollisimman tasainen alusta.
- Tarkista sisäänkäynnin kohdalta, että matkailuvaunu on vaaka-suorassa (tärkeää jääkaapin toiminnan kannalta).
- Tasaa vaunun pituussuuntainen kallistus nokkapyörällä.
- Tasaa vaunun poikkisuuntainen kallistus asettamalla toisen puolen pyörän alle sopivia lautoja tai kiiloja.



Huom! Älä nosta vaunua missään tapauksessa nurkatukien avulla.

Vaunun paikallaanpysymisen varmistaminen

Paikallaan pysymisen suhteen huomioitavaa

- Vedä käsijarru päälle.
- Laske nurkkatukia vain sen verran, että vaunu on tukevasti paikallaan - älä siis nosta vaunua missään tapauksessa nurkkatuilla. (Kampi on kiinnitetty pullokotelon pohjaan.)
- Jos maaperä on pehmeä, aseta nurkkatukien alle sopiva alusta, esim. laudan pätkä.
- Tue renkaat kiiloilla. Kaltevassa maastossa renkaat on tuettava kiiloilla.

Virtaa kuluttavien laitteiden kytkentä

Huomioitavaa!

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja tarvittavien kaasulaitteiden sulkuventtiilit.
- Kytke jääkaappi 12V:n käytöltä kaasukäytölle tai 230V:n käytölle, sillä muuten sähkölaitteet voivat tyhjentää vetoauton akun.

Vesijärjestelmä

Seisova vesi puhdasvesisäiliössä tai vesijohdoissa muuttuu pian juomakelvottomaksi.

Tarkista siksi ennen jokaista käyttöä vesijohtojen ja puhdasvesisäiliön puhtaus. Käsittele ne tarvittaessa kemiallisilla tai biologisilla desinfiointiaineilla ja huuhtelee runsaalla määrällä puhdasta vettä.

3.1 Yleistä

Alustaan kuuluvat vaunun rungon osat ja akselit. Niihin ei saa tehdä teknisiä muutoksia!



Teknisiä muutoksia saa tehdä vain valmistajan luvalla.

Liikenneturvallisuuden vuoksi matkailuvaunun alustaa on huollettava yhtä huolellisesti kuin vetoauton alustaa. Anna Fendt-sopimus-kumppanisi tehdä huolto. Käytä osia vaihdettaessa aina valmistajan alkuperäisiä varaosia.



Matkailuvaunut eivät sovellu kuorma-autojen eikä bussien vedettäväksi. Jatkuvassa käytössä on varauduttava vaurioihin.

Voitelu

Alustan liukupinnat ja laakerit on tarkastettava ja voideltava säännöllisin välein. Vaikka matkailuvaunua käytettäisiinkin harvoin, on suoritettava joka tapauksessa vuosihuolto.

Työntöjarrun voideltavat kohdat

- Rasvaa vetoputki palkeen kohdalta
- Rasvaa ohjaus- ja käsijarruvivun laakerin pultti voitelinipasta
- Rasvaa nivelpään nivel
- Öljyä käsijarruvivun jousiakun nivelet

Suositeltava voiteluainetyyppi DIN 51825 KP2 G-30 -standardin mukainen yleisrasva



Pyöräjarrua ei saa koskaan säätää kiristyslukosta eikä vivuston haarukkapäästä! Pyöräjarru säädetään aina itselukittuvista kuusikantaisista säätömuttereista.



Tarkempia ohjeita löydät oheisista akselin valmistajan toimittamista käyttöohjeista.

3.2 Kitkavetopää AKS 3004



Matkailuvaunu on varustettu ISO11555-1-standardin mukaisella heittehtimisen estävällä vetopäällä. Tämä kitkavetopää vakauttaa vau-
nua ajon aikana ja huolehtii siten paremmasta ajokäyttäytymisestä.



Huomio: Kitkavetopäällä ei voida kumota fysiikan lakeja. Jos nopeuden ja painosuhteiden raja-arvot ylitetään, heikkenevän kitkan ja sivusuuntaan vaikuttavien voimien seuraukset ovat kuljettajan vastuulla. Vältä turhia riskejä, vaikka ajoneuvossa onkin ylimääräisiä turvavarusteita. Ota huomioon vetoautosi aisapaino.

Matkailuvaunun kulloisenkin aisapainon voit tarkistaa nokkapyörän aisapainovaa'asta.



Tutustu myös valmistajan käyttöohjeeseen ja turvaohjeisiin.

Ajoäänet

Kitkavetopää AKS 3004:n kitkapalat eivät yleensä aiheuta ääniä. Mahdolliset naksahdat, narskuvat ja vinkuvat äänet voivat johtua seuraavista syistä:

- Vieras esine tai epäpuhtaus kitkapalojen ja vetokuulan välissä
- Vetotangon tai vetoputken kuivakäynti työntöjarrun holkeissa
- Vetoauton vetokuula on irrotettava, ja sen lukitusmekanismissa on liikaa väljyyttä.
- Vetokuulasta ei ole poistettu pinnoitetta (rasva, sinkki, Dakromet, lakka, katodinen kastomaalaus tai mikä tahansa muu pinnoite).

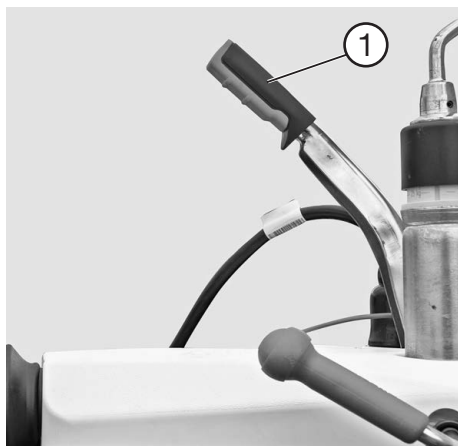
Ratkaisu

- Puhdista vetokuula ja kitkapalat hiomalla paloja kevyesti hiomapaperilla (karkeus 100-120).
- Rasvaa holkit voitelunipoista. Lisäksi vedä paljetta työntöjarrusta eteenpäin ja rasvaa paljaana oleva vetotanko kokonaan.
- Rasvatyyppi: DIN 51 825 -standardin mukainen yleisrasva
- Vie vaunu valtuutettuun korjaamoon. Anna asiantuntijan tarkistaa, etteivät kosketuspinnat ole vioittuneita ja että lukitusmekanismi toimii. Tarvittaessa vetokuula on vaihdettava, tai jos sallittua, lukitusmekanismi rasvattava (katso myös irrotettavan vetokuulan käyttöohje).

3.3 Seisontajarru

Jarrujärjestelmän osat, etenkin työntöjarru, pyöräjarrut ja vetopalkki, on tarkastettu asiaankuuluvien EY-direktiivien mukaisesti, ja niitä saa käyttää ainoastaan ajoneuvon asiakirjoihin merkittynä yhdistelmänä.

Jos jarrujärjestelmän osia vaihdetaan erilaisiin, hyväksynnän voimassaolo lakkaa. Muutoksia saa tehdä vain valmistajan luvalla.



Ajoneuvoyhdistelmän pysäköinti

Ajoneuvoyhdistelmää pysäköitäessä matkailuvaunun seisontajarru on kytkettävä päälle.

Seisontajarrun kytkeminen päälle

- Vedä seisontajarrun vipu kahvasta ① ylös rajoittimeen saakka. Kaasujouset pitävät seisontajarrun lukittuna.

Seisontajarrun löysäminen

- Paina seisontajarrun vipu takaisin alkuasentoon.

3.4 Työntöjarru ja pyöräjarrut

Työntöjarru



Suosittelimme toiminnan tarkistamista ennen jokaista ajoa.

a) Käsijarru

- Vedä käsijarru päälle ja tarkista sen toimivuus.
- Tarkista kaasujousen kunto.
- Tarkista jousiakun kunto.

b) Tukipyörä ja kiinnike

- Tarkista, ettei pyörä ole vioittunut.
- Irrota kiinnike ja tarkista kierre.
- Työnnä tukipyörää ylös ja alas.
- Kiristä kiinnike.
- Veivaa tukipyörä kammien avulla alas ja ylös.

c) Vetoputken laakeri

- Vedä vetoputki vastukseen saakka ulos.
- Paina vetoputkea ylös ja alas.
- Maksimaalinen liikkumisvara: +/- 0,3 mm (vain Euro-työntöjarrun kohdalla)

d) Työntöjarrun ja kytkimen kiinnitysruuvit

- Tarkista, että työntöjarrun ja kytkimen kaikki kiinnitysruuvit ovat tiukasti paikoillaan.

e) Varmuusvaijeri

- Tarkista käsijarruvivun varmuusvaijerin rengas.
- Tarkista vaijerinohjaimen kunto.
- Tarkista jousihaan kunto.
- Tarkista vaijerin kunto.

Jarrut

Pyöräjarrujen päällysteet ovat kulumia osia, joten niiden kunto on tarkastettava vähintään 10 000 km:n välein tai ainakin vuosittain.

Jos vetotanko työntyy sisään selvästi enemmän kuin ennen, jarrut on säädettävä uudelleen aikaisemmin. Tämä johtuu usein voimakkaasta kuormituksesta teknisesti sallitun kokonaismassan 100-prosenttisen hyödyntämisen ja/tai toistuvan mäkiajon takia.



- Huolehdi jarrujen riittävästä jäähdyttämisestä ajaessasi pitkiä alamäkiosuuksia.
- Laita vetoautossa pieni vaihde päälle ja aja alaspäin pienellä nopeudella.
- Venytä matkailuvaunuyhdistelmää mahdollisimman usein välttääksesi vaunun jatkuva työntyminen autoa kohti.
- Käytä aina pysähdys- ja väistöpaikkoja jarrujen jäähdyttämiseen.



Tutustu tässä yhteydessä ehdottomasti myös akselin/jarrujen valmistajan (Knott) erilliseen, mukana toimitettuun käyttöohjeeseen.

Valmistajan määrittämät huoltovälit



Anna matkailuvaunusi jarrujärjestelmän huoltotyöt ai-noastaan valtuutetun korjaamon tehtäväksi. Ajoneuvon mukana toimitetut asiakirjat sisältävät muun muassa luettelon akselien/jarrujen valmistajan huoltopisteistä.

Jos huoltoa ei suoriteta määrätyin väliajoin, pyöräjarrut voivat kulua tavallista nopeammin, niiden toiminta voi häiriintyä tai jarrut voivat jopa lakata kokonaan toimimasta.

Jarrujen perushuolto eli ensimmäinen määräaikaistarkastus 500 km:n ajon tai viimeistään 6 kuukauden jälkeen, vaikka ajokilometrejä olisi vähemmän!

- Tarkista jarrut ja säädä tarvittaessa.



Perushuoltoa ei tarvitse tehdä, jos jarruissa on automaattinen jälkikäätö (esim. **AL-KO-AAAPremium Brake**).

Jarrujärjestelmä on tarkistettava aina 5 000 kilometrin jälkeen tai 12 kuukauden välein.

- Tarkista jarrut ja vaihda tarvittaessa jarrupalat.
- Säädä jarrupalat.

Jarrujärjestelmä on huollettava aina 10 000 kilometrin jälkeen tai 24 kuukauden välein.

- Iso jarruhuolto valmistajan ohjeiden mukaan.

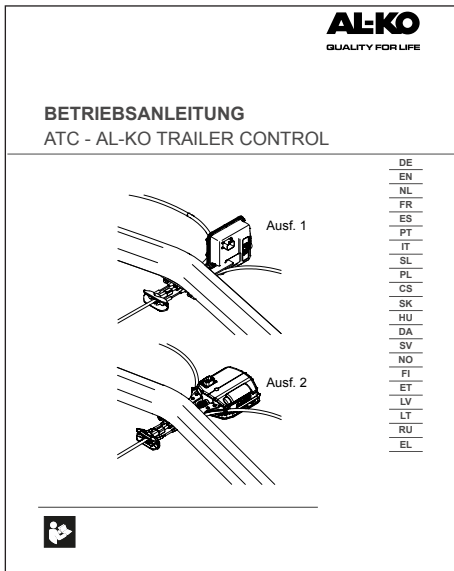
Vaunun jarrujärjestelmän turvallista käyttöä varten alla on vielä tiivistelmä tärkeimmistä seikoista:

- Älä ylitä suurinta sallittua kuormaa.
- Vaunun ja sen rakenneosien asiallinen ja huolellinen käsittely on välttämätöntä.
- Jarrujen toiminta pysyy moitteettomana vain, jos niitä hoidetaan ja huolletaan säännöllisesti.



AAA Premium Brake ei ole itsepuhdistuva eikä huoltovapaa!
Huoltoväleistä on pidettävä kiinni!
Kovassa rasisuksessa huoltoväli lyhenee.

3.5 AL-KO Trailer Control (ATC) (erikoisvaruste)



AL-KO Trailer Control -ajonvakautusjärjestelmä tunnistaa kriittiset ja kynnsarvot ylittävät heilumisliikkeet ja reagoi automaattisesti. Matkailuvaunu jarruttaa tarvittaessa automaattisesti.



ATC on saatavilla eri painoluokkia varten. Valitun mallin on oltava yhteensopiva matkailuvaunun sallitun kokonaismassan kanssa.



Edes ATC ei voi kumota fysiikan lakeja. Ajonopeus on aina sovitettava sää-, tie- ja liikenneolosuhteisiin.

Ennen ajoa:

1. Kytke perävaunu vetoajoneuvoon.
2. Liitä 13-napainen perävaunun kaapeli vetoajoneuvoon.
3. Tarkista ATC:n LED.
 - ATC käynnistää itsetestin – LED palaa n. 3 sekunnin ajan punaisena.
 - LED vaihtuu vihreäksi, yhdistelmä on ajovalmis.
4. Tarkista perävaunun valot.



Useimmissa vetoautoissa automaattinen start-stop-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos näin ei tapahdu, toiminto on kytkettävä manuaalisesti pois päältä. Muuten laitteen elektroniikassa saattaa ilmetä konflikteja. Tutustu ehdottomasti myös käyttö- ja turvaohjeisiin laitevalmistajan erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.

3.6 Nurkkatuet



Nurkkatuet sijaitsevat matkailuvaunun alla etu- ja takaosassa.

Nurkkatukien käyttö

- Pysäköi ajoneuvo mahdollisimman tasaiselle alustalle.
- Jos maaperä on pehmeä, aseta nurkkatukien alle sopiva alusta, jotta matkailuvaunu ei uppoa maahan.
- Kierrä nurkkatuet esiin.



Nurkkatukia saa käyttää vain tuentaan, ei vaunun suoristamiseen tai nostoon.

Nurkkatukien ylös

- Kierrä nurkkatuet kammen avulla takaisin vaakasuoraan asentoon.

Tukijalkojen kampi säilytetään edessä pullokotelossa, paikalleen kiinnitettynä.

3.7 Rekisteröinti

Kaikki yleisillä teillä ajettavat ajoneuvot on rekisteröitävä. Tämä koskee myös uutta matkailuvaunua. Rekisteröinti-ilmoituksen tekee yleensä kauppias tai maahantuoja katsastustoimipaikassa.

Rekisteröintiä varten tarvitaan seuraavat asiakirjat:

- Rekisteröintitodistuksen osa II ja/tai vaatimustenmukaisuustodistus (Certificate of Conformity)
- omistusoikeuden selvitys
- liikennevakuutus
- henkilötodistus

Muistathan hakea tarvittaessa 100 km/h –tunnuksen.

3.8 Katsastus

Ajoneuvolain mukaan kokonaismassaltaan yli 3500 kg painava perävaunu on katsastettava viimeistään vuoden kuluttua käyttöönottopäivästä ja sen jälkeen vuosittain. Kokonaismassaltaan enintään 3500 kg painava perävaunu on katsastettava käyttöönottovuodesta laskien joka toinen vuosi. Katsastus suoritetaan katsastustoimipaikassa.

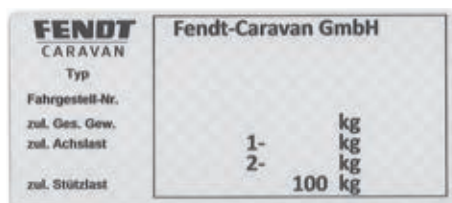
Jokaisen katsastuksen yhteydessä on esitettävä rekisteröintitodistus.

Ajoneuvon tunnistusnumero

Ajoneuvon tunnusnumero, joka käsittää 17 numeroa, löytyy täältä:

- 1.) stanssattuna alustan pitkittäispalkkiin ajo-suunnassa oikealla renkaiden edessä
- 2.) tehdaskilvessä kaasupullokotelossa

Pidä ajoneuvon tunnusnumero käsillä esittäessäsi kysymyksiä matkailuvaunusta tai käydessäsi Fendt-matkailuvaunumyyjäsi luona.



Tehdaskilpi



Kuva saattaa poiketa ajoneuvosi mallista.

3.9 100 km:n tuntinopeuden edellytykset

1. Fendt-matkailuvaunu soveltuu tekniikaltaan ajettavaksi korkeintaan 100 kilometrin tuntinopeudella. Tätä tuntinopeutta ei saa koskaan ylittää.
2. Noudata kussakin maassa yhdistelmille sallittuja suurimpia nopeuksia.
3. Saksan tieliikennelaki (StVO) muuttui 22. lokakuuta 2005 alkaen. Matkailuvaunusi on jo tehtaalla sopeutettu 100 kilometrin tuntinopeuteen, mikä on vastaavasti merkitty vaunun rekisteröintitodistukseen. Vaunun takaseinään kiinnitettävää 100 km/h -tarraa anotaan katsastusviranomaisilta.
4. Huomioi ehdottomasti seuraavat rajoitukset, sillä olet kuljettajana vastuussa niiden noudattamisesta. Jos niitä ei noudateta, korkein sallittu nopeus on 80 km/h!

Vetoautossa on oltava ABS-jarrut eikä sen kokonaismassa saa ylittää 3,5 tonnia.

Matkailuvaunussa on oltava hydrauliset värähtelynvaimentimet (iskunvaimentimet), joilla uusi Fendt-matkailuvaunusi tietenkin on varustettu.

Matkailuvaunun renkaiden on oltava alle kuusi vuotta vanhat, ja niissä on oltava merkintä vähintään nopeusluokasta L (= 120 km/h).

Matkailuvaunussa on oltava ISO 11555-1 –standardin mukainen vakautusjärjestelmä.

Matkailuvaunun sallittu kokonaismassa ei saa ylittää ajokuntoisen vetoajoneuvon massaa.

5. Vetoauton ja matkailuvaunun vaihtomahdollisuus

Eri matkailuvaunuja voidaan yhdistää eri vetoautoihin.

Olet kuljettajana vastuussa siitä, että 100 kilometrin tuntinopeutta varten vaadittavia edellytyksiä noudatetaan. Jos edellytykset eivät täyty, suurin sallittu nopeus Saksassa on 80 km/h!

6. Oikea aisapaino – enemmän turvallisuutta

Katso aisapainosuositus sivulla 8.

3.10 Massojen määritelmät Matkailuvaunujen massojen (painojen) määritelmät

Massojen (painojen) ja niistä johtuvan matkailuvaunun lisäpainon laskemisessa noudatetaan Euroopan unionissa asetusta (EU) N:o 1230/2012. Alla selvitetään määrittämisessä käytettäviä käsitteitä ja laskentaperusteita.

1. Teknisesti sallittu kokonaismassa (t.s.k.)

Teknisesti sallittu kokonaismassa ilmoitetaan Fendt-Caravan-yhtiön tietojen mukaan. Tämän massan kohdalla otetaan huomioon erityiset käyttöedellytykset, jotka perustuvat matkailuvaunun rakenteeseen ja siitä johtuvaan suorituskykyyn. Näitä tekijöitä ovat esimerkiksi materiaalin lujuus tai akselin ja renkaiden kantokyky. Tätä massaa ei turvallisuusteknisistä syistä saa missään tapauksessa ylittää.

2. Ajokuntoisen ajoneuvon massa

Ajokuntoisen ajoneuvon massa vastaa tyhjän ajoneuvon massaa, johon sisältyvät kaikki tehtaalla asennetut vakiovarusteet sekä perusvarustus, kuten kaasu ja puhdas vesi (ajonaikainen täyttö).

3. Perusvarustus

Perusvarustus kattaa kaikki varusteet ja nesteet, jotka ovat välttämättömiä ajoneuvon turvallisen ja asianmukaisen käytön kannalta. Tähän kuuluvat kaasun ja puhtaan veden massat (ajonaikainen täyttö).
(yhteenveto: ks. 13.4).

4. Lisävarusteet/Erikoisvarusteet

Niiden varusteiden massa, jotka asennetaan matkailuvaunuun tehtaalla vakiovarustuksen lisäksi. Erikoisvarusteet mainitaan ajoneuvon tosiasiallisen massan kohdalla, jos ne eivät kuulu vakiovarustukseen ja on asennettu tai liitetty mukaan Fendt-Caravanin vastuulla.

5. Todellinen massa

Ajokuntoisen ajoneuvon massan ja tehtaalla asennettujen tai vaunuun sijoitettujen erikoisvarusteiden ja lisävarusteiden massan summa.

6. Vähimmäishyötykuorma

Hyötykuorman on vastattava vähintään kaavan **10 x (n + L)** arvoa, kun

n – vuodepaikkojen enimmäismäärä

L – asuinosaan kokonaispituus.



Jäljelle jäävän lisäkuorman on aina oltava suurempi tai yhtä suuri kuin vähimmäishyötykuorman; tämä on otettava huomioon ajoneuvon konfiguroitaessa.

Jos vaunusta jätetään kokonaan tai osittain pois **luvun 13.4 (Perusvarustus)** taulukossa esitetyt varusteet ja nesteet, hyötykuorma/lisäkuorma on vastaavasti suurempi.

Jos et ole varma, oletko ylikuormittanut ajoneuvon, punnitse se ajoneuvovaa'alla.



Ylikuormitus voi aiheuttaa renkaiden vaurioitumisen tai jopa puhkeamisen. Tällöin on vaarana, että ajoneuvon hallinnasta tulee mahdotonta, mikä on riski itsellesi ja myös muille tienkäyttäjille.

4.1 Renkaat

Käytä ainoastaan rekisteriotteeseen merkittyjä renkaita. Muita rengaskokoja saa käyttää ainoastaan valmistajan luvalla.

- Tarkista säännöllisesti rengasprofiilin tasainen kuluminen, profiilin syvyys ja se, ettei renkaissa ole ulkoisia vaurioita.
- Käytä aina samanlaisia ja samaan käyttöön tarkoitettuja renkaita (kesä –tai talvirenkaita).
- Aja uudet renkaat varovasti sisään noin 100 km:n matkalla, jotta niihin kehittyä täydellinen pito.



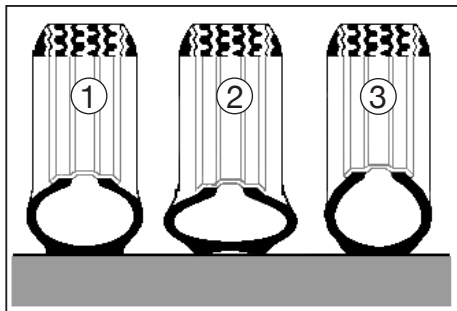
Kaksoisakselilla varustetuissa matkailuvaunuissa renkaat saattavat kulua nopeammin.

4.2 Rengaspaine

Rekisteröintitodistuksen osiin I ja II on merkitty kumpaankin vain yksi rengaskoko. Se ei välttämättä ole sama kuin ajoneuvoon asennettujen renkaiden koko. Jos olet epävarma, ota yhteyttä sopimuskumppaniisi.

Rengaspaineen tarkistus

- Tarkista ja säädä rengaspaine yleensä neljän viikon välein tai vähintään kolmen kuukauden välein sekä ennen jokaista käyttökertaa.
- Jos ajaa liian alhaisella paineella ei voi välttää (esim. leirintäalueelta lähimmälle huoltoasemalle), ajonopeus saa olla korkeintaan 20 km/h.
- Nosta vetoauton takapyörien ilmanpainetta hieman. Ota tässä yhteydessä huomioon myös vetoauton valmistajan rengaspainesuositukset.
- Renkaiden on oltava tarkastettaessa kylmät.
- Kun tarkistat tai säädät lämpimien renkaiden ilmanpainetta, paineen on oltava jopa 0,3 bar suurempi kuin kylmien renkaiden paineen.



Erilaiset rengaspaineet

Rengaspaineiden suhteen huomioitavaa

- Oikea rengaspaine ①
- Liian alhainen rengaspaine ②
- Liian korkea rengaspaine ③



Liian alhainen paine aiheuttaa renkaan ylikuumenemista. Tämän seurauksena rengas voi vaurioitua huomattavasti.



Oikeat rengaspaineet on merkitty taulukkoon Renkaat/ Rengaspaineet luvussa „Tekniset tiedot“ sekä kaasupullokotelossa olevaan tarraan ja pyöränkoteloihin.

4.3 Profiilin syvyys Renkaiden ikä

Vaihda renkaat viimeistään, kun profiilin syvyys on enää 1,6 mm.



Renkaat vanhenevat, vaikka niitä käytettäisiin vain vähän tai ei lainkaan.

Rengasvalmistajien suositus

- Vaihda renkaat 6 vuoden välein profiilin syvyydestä riippumatta.
- Vältä törmäyksiä ja iskuja jalkakäytävän reunoihin, kuoppiin tai muihin esteisiin.

Renkaiden ikä

Renkaiden ei pitäisi olla vanhempia kuin kuusi vuotta. Ensinnäkin matkailuvaunusi menettää tämän ajan umpeuduttua 100 kilometrin tuntinopeuden edellytykset, ja toisaalta materiaali haurastuu pitkien seisotusaikojen ja vanhenemisen myötä. Nelinumeroinen DOT-numero renkaan kyljessä (katso tarvittaessa sisäpuolelta) kertoo valmistusajankohdan. Kaksi ensimmäistä lukua merkitsevät viikkoa, kaksi viimeistä lukua valmistusvuotta.



Esimerkki:

DOT 0223 tarkoittaa viikkoa 02 valmistusvuonna 2023.

4.4 Vanteet

Käytä ainoastaan ajoneuvon tyyppihyväksyntätodistukseen merkittyjä vanteita. Jos haluat käyttää muita vanteita, on otettava huomioon seuraavat seikat.

Muita vanteita käytettäessä huomioitavaa

- koon,
- mallin,
- keskiösyvyyden ja
- kantokyvyn on oltava riittävät sallitulle kokonaismassalle
- kiinnitysmutterin kartion on vastattava vanteiden mallia



Muutokset ovat mahdollisia ainoastaan valmistajan luvalla.

Pyöränpultit

- Tarkista rengasmutterit ensimmäisten 50 km:n jälkeen ja sen jälkeen normaalin huollon yhteydessä.

Kiristysmomentit

- Teräsvanteet: 110 Nm
- Alumiinivanteet: 120 Nm



Huomio! Vanteita vaihdettaessa on ehdottomasti tarkistettava pyöränpulttien sopivuus (teräs -> alumiini / alumiini -> teräs)!

Teräsvanteiden sallitut koot asennettaessa vararenkaita jälkikäteen:

(Tiedot pitävät paikkansa vain pyörien/renkaiden vakioyhdistelmien ja alkuperäisten Fendt-varusteiden kohdalla.)

- Teräsvanne 5,5Jx15 tai 6Jx15
- Keskiösyvyys 30, jakoympyrä 5x112
- Pyörän pultti pallokanta M12x1,5x25 - 8.8 - SW19



Kun sallittu kokonaismassa on 1 800 kg tai suurempi, sallittuja ovat vain alumiinivanteet kokoa 6Jx15, ET 30, LK 5x112, joiden kantokuorma on riittävän suuri. Pyöränpultti kartiokanta M12x1,5x28 - 10.9 - SW17

14-tuumaisilla renkailla varustetut kaksiakseliset ajoneuvot

- Teräsvanne 5,5Jx14 tai 6Jx14
- Keskiösyvyys 30, jakoympyrä 5x112
- Pyörän pultti pallokanta M12x1,5x25 - 8.8 - SW19

15-tuumaisilla renkailla varustetut kaksiakseliset ajoneuvot

- Teräsvanne 5,5Jx15 tai 6Jx15
- Keskiösyvyys 30, jakoympyrä 5x112
- Pyörän pultti pallokanta M12x1,5x25 - 8.8 - SW19

Kaikki muut ajoneuvotyypit vain pyydettäessä.

Fendt-matkailuvaunusopimuskumppanisi neuvoo sinua mielellään yksityiskohtia koskevissa kysymyksissä.

4. Pyörät, renkaat

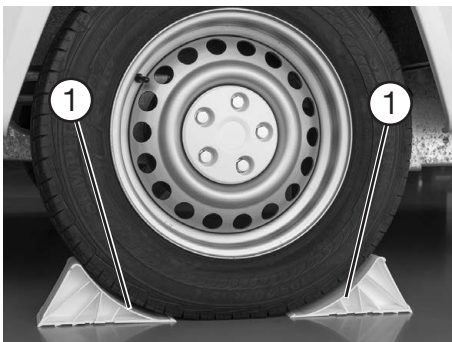
4.5 Pyörän vaihto



Kiilat kaasupullokaapissa

Pyörän vaihdon valmistelu

- Kytke matkailuvaunu, jos mahdollista, kiinni vetoautoon ennen renkaan vaihtoa.
- Pysäköi ajoneuvoyhdistelmä mahdollisimman tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Jos rengasrikko on sattunut yleisellä tiellä, varoita muita tielläliikkuja varoituskolmiolla ja vilkkuja käyttämällä.
- Vetoauto: Vedä käsijarru päälle, käännä pyörät suoraan, laita vaihde päälle tai automaattivaihteisto asentoon P.
- Matkailuvaunu: Vedä käsijarru päälle, jätä tukipyörä ajoasentoon, ota vakautusjärjestelmä pois päältä (huom.: älä avaa kokonaan).
- Ota jarrukiilat ① kaasupullokotelosta.



Kiilojen asettaminen pyörän alle

- Varmista ajoneuvon paikallaan pysyminen sijoittamalla jarrukiilat ① ehjän renkaan etuja takapuolelle.
- Löysää pyöränpultteja ennen nostamista yksi kierros, mutta älä irrota niitä kokonaan.



- Kiinnityselementillä varustettua vararengasta (**ei kaikissa malleissa/valmistussarjoissa, erikoisvaruste**) ② voi säilyttää matkailuvaunun etuosassa, kaasupullokaapissa. (Kiinnityselementti kuuluu toimitukseen vain, jos matkailuvaunu varustetaan vararengaalla jo tehtaalla.)



Jos matkailuvaunussa on kevytmetallivanteet ja vara-pyörässä teräsvanne, on varmistettava käytettävien pyöränpulttien sopivuus vanteeseen.

Pyörän vaihtoon liittyviä varoituksia

Sijoita tunkki aina sitä varten varattuun kohtaan rungon alle!

Esimerkiksi kohdassa, jossa materiaali on kaksinkertaista alustan ja akselikannattimen välisen ruuviliitoksen kohdalla akselin takana.

Jos tunkki sijoitetaan johonkin muuhun kohtaan, ajoneuvo saattaa vahingoittua tai pudota ja aiheuttaa tapaturman!

Tunkki on tarkoitettu vain pyörän vaihtoa varten. Sitä ei saa käyttää työskennellessä ajoneuvon alla!

Nurkkatukia ei saa käyttää tunkin asemesta!



Tunkki ei ole vakiovaruste, joten se ei sisälly toimitukseen.



Pyörän vaihdon jälkeen on tarkastettava pyöränpulttien kireys 50 km:n ajon jälkeen. Kiristä pultit tarvittaessa.

Pyörän vaihto

- Aseta sopiva tunkki tukivarsiston akseliputken tai vaihdettavan pyörän akselin kiinnitysalueella olevan pitkittäistuen kohdalle. Esimerkiksi kohdassa, jossa materiaali on kaksinkertaista alustan ja akselikannattimen välisen ruuviliitoksen kohdalla akselin takana.
- Kaksoisakselilla varustetuissa matkailuvaunuissa tunkki sijoitetaan aina takimmaisena akselin alle. Suosittelemme hydraulisen nostolaitteen käyttöä (ei sisälly toimitukseen).
- Jos maaperä on pehmeä, aseta tunkin alle tukeva alusta, esim. laudan kappale tms.
- Nosta ajoneuvoa, kunnes pyörä on n. 2–3 cm irti maasta.
- Aseta tunkki uudelleen paikalleen, jos se menee nostettaessa vinoon.
- Kierrä pyöränpultit auki ja irrota pyörä.
- Aseta varapyörä tilalle ja kohdista se.
- Kierrä pyörän pultit paikoilleen ja kiristä niitä kevyesti ristiin.
- Laske tunkki alas ja poista se.
- Kiristä pyöränpultit tasaisesti momenttiavaimella. Pulttien kiristysmomentin tulisi olla teräsvanteilla 110 Nm ja alumiinivanteilla 120 Nm.
- Irrota käsijarru ja aktivoi vakautusjärjestelmä.



Mukana tulisi aina olla käyttövalmis varapyörä. Pyörän vaihdon jälkeen on välittömästi hankittava tilalle uusi varapyörä.

5. Ulkopuoliset rakenteet

5.1 Ilmanvaihto



Pakkotoimisen tuuletuksen suhteen huomioitavaa

Matkailuvaunun oikea tuuletus ja ilmanpoisto on tärkeä tekijä asuinmukavuuden kannalta.

Matkailuvaunussasi on pakkotoiminen lattian kautta toimiva ilmanotto ① ja kattoluukkuihin ② integroitu ilmanpoisto, joiden toimintaa ei saa estää.



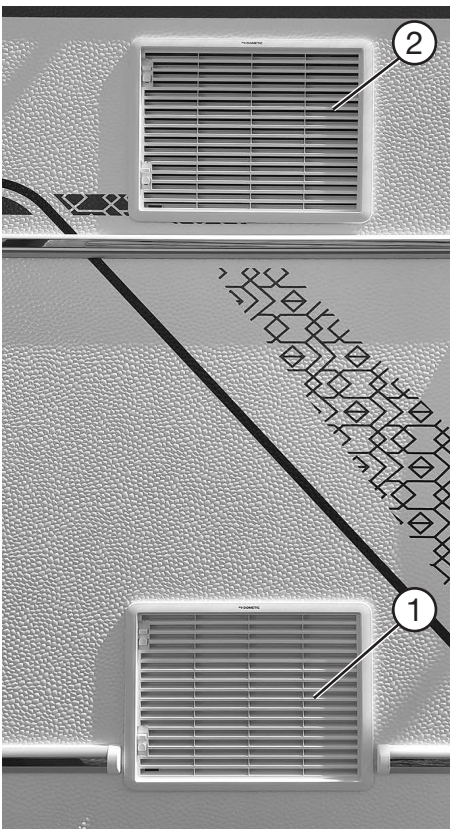
Suosittellemme kattoluukkujen avaamista, kun matkailuvaunua käytetään asumiseen.

Turvailmanvaihtaukkoja ei missään olosuhteissa saa tukkia edes osittain.

Ilmanvaihtaukot on pidettävä aina puhtaina ja pölyttöminä.



Ruuanlaitto, märät vaatteet jne. lisäävät ilman kosteutta. Jokainen henkilö hikoilee tunnissa jopa 35 g nestettä. Jos ilman kosteus lisääntyy, matkailuvaunua on tuuletettava lisäksi ikkunoiden ja kattoluukkujen kautta (**ks. myös „Talvikäyttö“**).



Jääkaapin tuuletusritilä (ei kaikissa malleissa)

Jääkaappi saa säleikköjen kautta raitista ilmaa matkailuvaunun ulkopuolelta, jotta sen jäähdytysteho on riittävä. Tuuletusritilä ① sijaitsee useimmiten alhaalla ajoneuvon ulkoseinässä. Ilmanpoistosäleikkö on sen yläpuolella ②.



Ulkolämpötilan ollessa erittäin korkea on suositeltavaa poistaa ilmanvaihtoritilät. Tämä parantaa jääkaapin ilmanvaihtoa ja samalla jäähdytystä. Sateella ja ajon aikana ilmanvaihtoritilöiden on oltava paikalleen kiinnitettyinä.

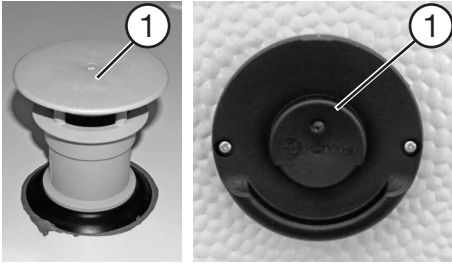
Talvella voidaan käyttää erityisiä peitelevyjä. Ne voit hankkia lisätarvikkeina kauppiaalta.



Jos ilmanottoaukot eivät ole auki, on tukehtumisvaara! Tämän vuoksi ilmanottoaukkoja ei saa tukkia.

Noudata aukkojen suojuksissa olevia ohjeita. Suojuksia saa käyttää vain talvella jääkaapin toimiessa sähkövirralla.

Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varus-tuksesta.



Kaasunpoistoaukko
(ei kaikissa malleissa)

Lämmitys

Lämmityslaitteeseen tulee raitista ilmaa ajoneuvon pohjassa olevan ilmanvaihtoaukon kautta. Lämmityksen poistoilma ohjataan poistoaukon kautta ajoneuvon.

Truma-Combi-lämmityksessä 4 tai 6 sekä tarvittava raitis ilma että lämmityksen poistoilma kulkevat seinässä olevan ilmanvaihtoaukon kautta.

Ilmanpoistoaukko ① sijaitsee matkailuvaunun katolla tai sivuseinässä.



Jos poistoaukko ei ole auki, on tukehtumisvaara!

Talvella on ehdottomasti varmistettava, että ilmanpoisto toimii kunnolla!

5.2 Sisäänkäynti



Kuvat voivat poiketa vaunusi rakenteesta mallista/pohjaratkaisusta riippuen.



Sisäänkäynti toimii hätätilanteissa myös hätäuloskäyntinä. Älä koskaan tuki oviaukkoa ulkopuolelta!

Aja vain, kun sisäänkäynti on suljettu! Tarkista aina ennen ajoa, että vaunun ovi on asianmukaisesti lukittu.

Matkailuvaunun oven sisäpuoli on varustettu lokerikollalla. Näitä lokeroja ei saa koskaan käyttää oven vetämiseen kiinni.

Joidenkin pohjapiirrosten kohdalla on mahdollista, että ovi osuu avattaessa samaan aikaan auki olevaan sivuseinän ikkunaan.

Tuulisella säällä sisäänkäynnin ikkunaa ei saa avata erikseen. Älä koskaan sulje ovea varomattomasti tai rajusti! Varmista, ettei vaunun oven aukeamisalueella ole muita henkilöitä, etenkin lapsia. Loukkaantumisvaara on suuri, jos ruumiinosia jää vaunun oven ja seinän väliin!

Käytä hyönteissuojaovea (ei kaikissa malleissa / erikoisvaruste) ainoastaan vaunun oven ollessa auki.



Ovessa on lukon kohdalla tarkoituksella tietty esijännite, jotta ovilevyn tiiviste myötäilee kunnolla oven kehystä ylhäällä ja alhaalla.

Tämä voi aiheuttaa yksittäistapauksissa sen, että voit havaita pienen vastuksen oven lukon sulkumekanismissa ja avatessasi ovea ulkoapäin kahvasta vetämällä. Painamalla kevyesti ovilevyä lukon kohdalta laukaiset rakenteen aiheuttaman esijännitteen, ja ovenkahvaa on melko helppo käyttää.

5. Ulkopuoliset rakenteet

FENDT
CARAVAN



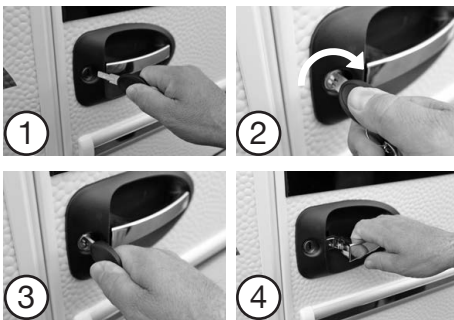
Vältä ulkopuolisen kahvan rajua vetämistä ja vääntämistä, sillä se heikentää lukon kielen liukumista ja lukon moitteetonta toimintaa.

Vaunun oven avaaminen ulkoapäin



Oikealle avautuvan oven käyttö on esitetty alla ja kuvissa.

Vasemmalle avautuvan oven käyttö tapahtuu käänteisesti



- Työnnä avain sulkusylinteriin ①.
- Käännä avainta myötäpäivään oikealle, kunnes lukko on auki ②.
- Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä avain ulos ③.
- Avaa vaunun ovi vetämällä ovenkahvasta ④.

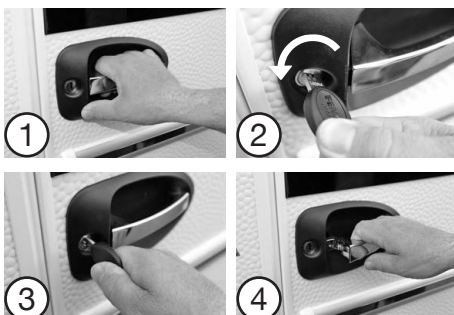
Vaunun oven sulkeminen ulkoapäin



Loukkaantumisvaara!

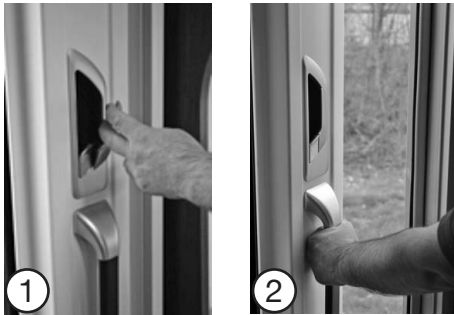
Älä koskaan sulje ovea huolimattomasti tai rajusti! Loukkaantumisvaara on suuri, jos ruumiinosia jää vaunun oven ja seinän väliin!

Vältä painamasta sisäpuolen lukitusnappia **samaan aikaan**, kun ovenkahvaa vedetään ulkoapäin – avausmekanismi voi muuten jumiutua ja vaurioittaa lukkoa!



- Sulje vaunun ovi ①.
- Työnnä avain sulkusylinteriin ja käännä sitä vastapäivään, kunnes kuulet lukitussalvan lokahtavan kiinni ②.
- Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä avain ulos ③.
- Tarkista vetämällä ovenkahvasta, onko ovi asianmukaisesti lukossa ④.

Vaunun oven avaaminen sisältäpäin



- Avaa vaunu ovi vetämällä pitkästä avausvivusta ①.
- Avaa ovi ulospäin sisäkahvan avulla ②.

Vaunun oven sulkeminen sisältäpäin



Loukkaantumisvaara!

Älä koskaan sulje ovea huolimattomasti tai rajusti! Loukkaantumisvaara on suuri, jos ruumiinosia jää vaunun oven ja seinän väliin!

Vältä painamasta sisäpuolen lukitusnappia **samaan aikaan**, kun ovenkahvaa vedetään ulkoapäin – avausmekanismi voi muuten jumiutua ja vaurioittaa lukkoa!



- Sulje vaunun ovi vetämällä kahvasta ①.
- Lukitse ovi painamalla pientä lukitusvipua ②.

Oven verhoilun puhdistus ja hoito

Puhdista ASA-Softtouch-pinta ainoastaan vedellä eli kostealla liinalla ilman puhdistusaineita. Jos pinnalla on karkeaa likaa tai tahroja, voit sekoittaa veteen pienen määrän mietoa kotitalouskäyttöön tarkoitettua puhdistusainetta / astianpesuainetta. Jos olet epävarma puhdistusaineen soveltuvuudesta, kokeile sitä ensin huomaamattomaan kohtaan.

Ikkunoiden pimennysverhot



Tartu pimennysverhon reunalistaan aina keskeltä ja liikuta verhoa ylös- tai alaspäin, kunnes haluttu pimennysaste on saavutettu. Vedä reunalista suorassa asennossa ja varovasti, ettei se mene vinoon eikä jumiudu.

Päästä reunalistasta irti – pimennysverho jää tälle korkeudelle.



Tartu reunalistaan aina keskeltä välttääksesi pimennysverhon vaurioitumisen.

Älä sulje pimennysverhoa kokonaan suorassa aurin-
gonpaisteessa. Näin vältät ikkunan ja pimennysverhon
vaurioitumisen ylikuumenemisen takia.

Älä pidä pimennysverhoa pitkään suljettuna. Näin vältät materiaalin väsymisen aiheuttamat vauriot. Käytä vain tarvittaessa.

Hyönteissuojaovi (ei kaikissa malleissa / erikoisvaruste)



Asiaton käsittely voi vaurioittaa hyönteissuojaovea!

Käytä hyönteissuojaovea **ainoastaan matkailuvaunun oven ollessa auki ①!** Näin vältät vauriot.

Jos hyönteissuojaovi ei ole kokonaan auki, **hyönteissuojaovi ja/tai matkailuvaunun ovi ③ saattavat vaurioitua** vaunun ovea suljettaessa, riippuen hyönteissuojaoven ② asennosta.

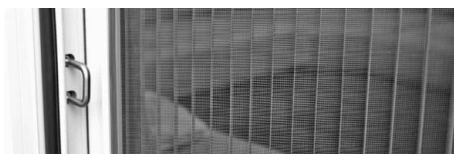
Hyönteissuojaoven sulkeminen



Ota hyönteissuojaovi käyttöön tarttumalla reunalistaan aina keskeltä ja vetämällä se kiinni oviaukon koko leveydeltä.

Hyönteissuojaovi pysyy itsestään tässä asennossa eikä sitä tarvitse erikseen lukita.

Vedä reunalistaa suoraan sivulle ja varovasti, ettei se mene vinoon eikä jumiudu.



Hyönteissuojaoven avaaminen



Tartu hyönteissuojaoven reunalistaan aina keskeltä ja vedä se takaisin auki oviaukon koko leveydeltä, kunnes hyönteissuojaovea ei voi enää liikuttaa pidemmälle.

Hyönteissuojaovi pysyy itsestään tässä asennossa eikä sitä tarvitse erikseen lukita.

Vedä reunalistaa suoraan sivulle ja varovasti, ettei se mene vinoon eikä jumiudu.



Älä pidä hyönteissuojaovea pitkään suljettuna; näin vältät materiaalin väsymisestä johtuvat vauriot. Käytä vain tarvittaessa.





Puhdistus-/hoito-ohjeita hyönteissuojaovea ja pimennysverhoa varten

Puhdista hyönteissuojaoven ja vaunun ovesta olevan ikkunan pimennysverhon laskokset silloin tällöin varovasti pölystä (käsi-)imurilla käyttäen pientä imutehoa.

Käsittele hyönteissuojaoven ja oven ikkunan pimennyslaskosverhon kiskonauhat säännöllisesti silikonisuihkeella. Näin parannat liikkuvuutta ja vähennät kulumista.

Hyönteissuojaoven liukukisko on imuroitava tai puhdistettava säännöllisesti. Epäpuhtaudet tai kiskoon joutuneet vieraat aineet (hiekk, sora tms.) lisäävät kulumista ja saattavat rikkoa kiskonauhan.

Älä koskaan käytä nesteitä (edes vettä) äläkä missään tapauksessa vahvoja puhdistusaineita!

Laskokset voivat muutoin vaurioitua pysyvästi!

Puhdistus-/hoito-ohjeita akryylilasi-ikkunaa varten



Tutustu ohjeisiin tämän käyttöohjeen **luvussa 11.3 Hoito (sivu 99 – Akryylilasiset ikkunat)**.

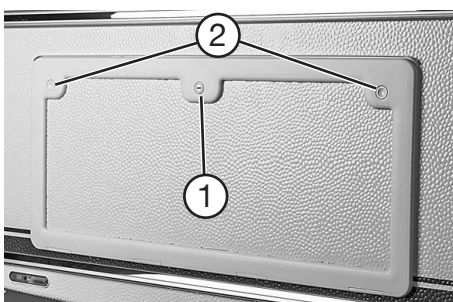
Yleiset puhdistus- ja hoito-ohjeet



Hoida matkailuvaunun oven kumitiivisteitä säännöllisesti talkilla!

5.3 Huoltoluukku

(ei kaikissa malleissa / erikoisvaruste)



Avaaminen

- Avaa lukko ① avaimella.
- Paina lukitusnappia ②, ja paina luukkua samalla kevyesti.
- Käännä luukku auki alaspäin.

Sulkeminen

- Käännä luukku ylös.
- Paina yläreunaa oikealta ja vasemmalta, jotta kaikki lukitusmekanismi todella loksahdavat paikoilleen.
- Lukitse lukko ① avaimella.



Huoltoluukku pysyy jatkuvasti tiiviinä vain, jos kaikki lukitusmekanismi loksahdavat suljettaessa paikoilleen. Jos luukkua ei suljeta oikein, se voi vääntyä pysyvästi väärään asentoon, varsinkin jos matkailuvaunua seisoitetaan pidempään käyttämättömänä.



Hoida luukun tiivisteitä säännöllisesti silikonisuihkeella, jotta luukkua voi liikuttaa vaivattomasti ja se toimii kunnolla pitkään.

5. Ulkopuoliset rakenteet

Tallin luukku

(ei kaikissa malleissa)



Avaaminen

- Avaa molemmat lukot avaimella.
- Vedä molempia kahvoja yhtä aikaa ulospäin luukun avaamiseksi.

Sulkeminen

- Sulje luukku.
- Paina luukku lukkojen kohdalta kiinni siten, että molemmat lukitusmekanismit todella loksahtavat kiinni.
- Lukitse molemmat lukot avaimella.

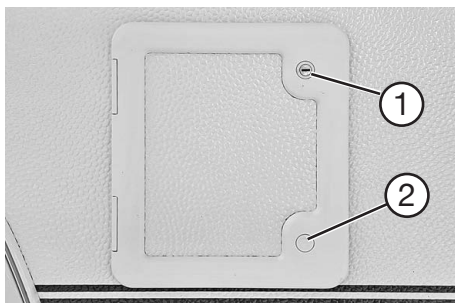


Tallin luukku pysyy jatkuvasti tiiviinä vain, jos kaikki lukitusmekanismit loksahtavat suljettaessa kunnolla kiinni. Jos luukkua ei suljeta oikein, se voi vääntyä pysyvästi väärään asentoon, varsinkin jos matkailuvaunua seisotetaan pidempään käyttämättömänä.



Hoida tallin luukun tiivisteitä säännöllisesti silikoni-suihkeella, jotta luukkua voi liikuttaa vaivattomasti ja se toimii kunnolla pitkään.

5.4 WC:n luukku



Kuva voi poiketa tosiasiallisesta ulkonäöstä mallista ja rakenteesta riippuen.

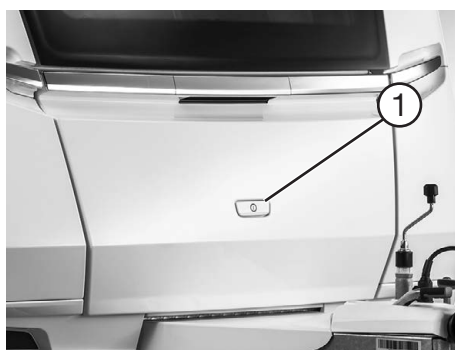
Avaaminen

- Avaa lukko avaimella ①.
- Paina nuppia ② ja avaa luukku sivulle.

Sulkeminen

- Paina luukkua sivusuunnassa takaisin, kunnes se loksahtaa paikalleen.
- Lukitse lukko ① avaimella.

5.5 Kaasupullokotelon luukku



Avaaminen

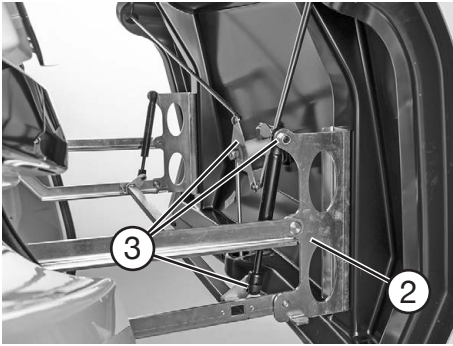
- Avaa lukko avaimella ①.
- Käännä ulos ponnahtanutta nuppia vastapäivään kiinnityksen avaamiseksi ja avaa kaasupullokotelon luukku.



Luukkua ei saa avata eikä sulkea paino-/kiertolukon avulla. Lukkojärjestelmä voi muuten vaurioitua.

Sulkeminen

- Sulje kaasupullokotelon luukku.
- Paina luukkua kevyesti kahvasta alaspäin niin, että luukku myötäilee tiivistettä joka kohdasta.
- Kiinnitä luukku kääntämällä nuppia myötäpäivään.
- Lukitse lukko ① avaimella.
- Paina nuppia alaspäin, kunnes se kiinnittyy paikalleen.



Kaasupullokotelon luukkua avatessa ja sulkiessa on varottava, ettei sulkumekanismin väliin puserru mitään ②

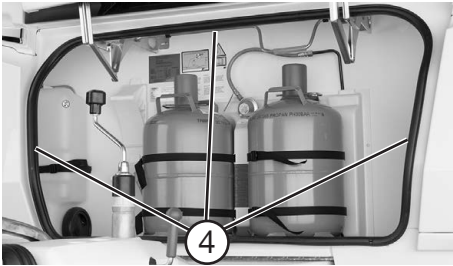
Huolehdi siitä, että etuseinän ikkunan ollessa auki kaasupullokoteloa ei avata tai se avataan erittäin varovasti. Jos ikkunan avaamiskulma on riittävän suuri, se saattaa osua ylös aukeavaan kaasupullokotelon luukkuun.



Rasvaa ja öljyä säännöllisesti tai tarvittaessa lukko ① pyörölautanen / lukkotangot ③.

Hoida huoltoluukun ④ tiivisteitä säännöllisesti silikoni-suihkeella.

Lukkotappi lukittuu vastaavassa asennossa, vaikka avain olisi vedetty ulos.



5.6 Etuteltan ura



Kuva saattaa mallista ja rakenteesta riippuen poiketa tosiasiallisesta varustuksesta.

Etuteltan urassa on perässä/keulassa koristelistan korkeudella aukko telttalistan pujottamista varten.

5.7 Polkupyöräteline Vetoaisaan asennettava (erikoisvaruste)



Ajoneuvoyhdistelmän ajokäyttäytyminen muuttuu huomattavasti pyörätelineen ollessa kuormattu. Ajonopeutta on vastaavasti vähennettävä kuormauksen jälkeen.

- Huolehdi siitä, ettei suurin sallittu aisapaino ylitä pyörätelineen ollessa kuormattuna. Katso myös luku 2.3.
- Vaikka kuljetusteline olisi kuormattu ihanteellisesti, kriittinen nopeus laskee merkittävästi.
- Ajoneuvon kuljettaja on vastuussa kuljetustelineestä ja sen turvallisuudesta kiinnityksestä sekä polkupyörien turvallisesta kiinnityksestä.
- paikalleen tarkoitukseen varatuilla kiinnittimillä ja hihnoilla.
- Tarkista kiinnitys ja kuorma ensimmäisen kerran lyhyen ajomatkan jälkeen (n. 50 km) ja myöhemmin uudelleen asianmukaisin väliajoin.
- Huolehdi siitä, ettei kuorma peitä yhdistelmän valoja kokonaan tai edes osittain.
- Kuljetustelineen suurin sallittu kokonaiskuorma on 60 kg.

5. Ulkopuoliset rakenteet



Tutustu ehdottomasti myös turvaohjeisiin tuotevalmistajan erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.

Ota tiukoissa kaarteissa ja pysäköitäessä huomioon, että polkupyöräteline ja sen kuorma voivat pienentää selvästi vetoauton ja matkailuvaunun välistä kääntävyyskulmaa.



Törmäysten välttämiseksi suosittelemme, että toinen henkilö valvoo peruuttaen ja tiukoissa kaarteissa tapahtuvaa pysäköintiä ulkopuolelta.

5.8 Markiisin asentaminen jälkikäteen

Ota markiisia valitessasi huomioon, että etuteltan valon ja etuteltan alumiinisen profiilikiskon välillä on vain rajallisesti tilaa. Muuten markiisin asentaminen on mahdollista vain katolle.

Jos haluat mieluummin asentaa markiisin matkailuvaunun katolle, ota huomioon, että se on mahdotonta tai vain rajoitetusti mahdollista, jos vaunussa on kattoreelinki.

Jos et ole asiasta varma, kysy Fendt-kauppiaasi mielipidettä..

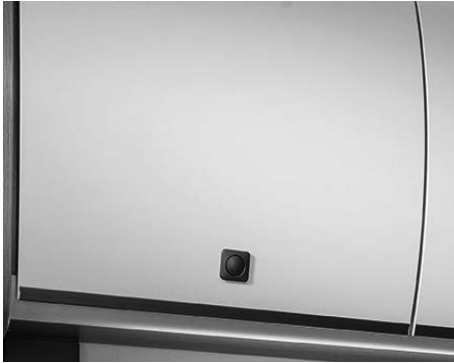
Suosittelimme muutenkin asennuksen antamista alan liikkeen tehtäväksi jo pelkästään takuusyistä.

Suurin sallittu kokonaisleveys ja kokonaiskorkeus eivät saa ylittyä markiisin asentamisen takia.



Markiisin asentaminen voi heikentää matkailuvaunun veto-/ajokäyttötymistä.

6.1 Ovien, luukkujen, laatikoiden ja suojalevyjen



Painonupilla varustetut vetokaapit ja kalusteovet

Avaaminen

- Paina painonuppia niin, että nuppi ponnahtaa ylös.
- Vedä nupista tai kahvasta, kunnes vetokaappi työntyy esiin tai luukku tai ovi avautuu.

Sulkeminen

- Työnnä vetokaappi kahvasta kiinni.
- Paina painonuppia niin, että se lukittuu paikalleen ja vetokaappi tai ovi pysyy kiinni.



Vain keittiön yläkaappien luukuissa on lisälukitus. Muiden yläkaappien luukut sulkeutuvat saranoiden jousivoiman ansiosta.



Itsestään sulkeutuva keittiön laatikko (ei kaikissa malleissa)



Ota huomioon, että kunkin laatikon sekä apteekki-kaapin (**ei kaikissa malleissa**) enimmäiskuormitus on 10 kg.

Fendt-Caravan ei voi vastata ylikuormituksesta aiheutuvista vahingoista.



WC-/Suihkutilan ovet



Älä ripusta WC-/suihkutilan oven koukkulistaan märkiä kylpytakkeja tai pyyhkeitä. Koristefolion mikroskooppisen pienten reikien kautta voi päästä kosteutta puurakenteisiin, mikä voi aiheuttaa folion osittaisen irtoamisen.



Kirjoituspöytä (APERÖ Connect)



Ajon ajaksi kirjoituspöytä on käännettävä sivuun, ja kiinnitys on varmistettava tarkoitukseen varatulla nauhalla ①.

6.2 Istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi



Useimmissa matkailuvaunuissa istuinryhmät voidaan tarvittaessa muuntaa makuutasoiksi.

Hyödyllisiä yleisohjeita, joita muuntamisen yhteydessä kannattaa noudattaa:

- Poista istuintyyny ja selkäpehmusteet.
- Avaa pylväspöytäeline tai pöydänjalan lukitus.
- Laske pöytäeline alas tai aseta kääntöpöytä penkkien tarkoitukseen varattujen kiskojen päälle.
- Levennä penkit tarvittaessa.
- Aseta istuintyyny ja selkäpehmusteet paikoilleen kaavioiden mukaisesti.



Sijoita alas laskettu pöytä keskelle istuinryhmää. Älä jätä sitä kuljetus-/ajoasentoon.



Älä aseta vuoteita kootessasi pehmusteita suoraan pöydän pinnalle. Pöytä saattaa naarmuuntua tai siihen saattaa syntyä hometahroja pinnalle tiivistyvän kosteuden takia. Suosittelemme imukykyistä alustaa (esim. frotee- tai puuvillapyyhettä).

Kiinnitä huomiota pöytälevyn, penkkien ja niiden ulos vedettävien osien sekä pehmusteiden huolelliseen kiinnitykseen ja paikoilleen asettamiseen, jottei mitään putoa alas.



Joissakin matkailuvaunuissa selkäpehmusteita ja/tai istuintyynyjä ei tarvita makuutasoksi muuntamiseen.

Vain verhoilumalli „Valencia“:

Selkäpehmusteiden sijaan vuoteeksi muuntamiseen tarvitaan mukana toimitetut lisäpehmusteet.

Ajon ajaksi pöytä on laskettava ala-asentoon, ja kiinnitys on varmistettava penkkiin kiinnitetyillä nauhoilla.

Pöytätelinemallien käyttöohje

**Nostotelineet säätövivulla
(ei kaikissa malleissa)**

Käyttö

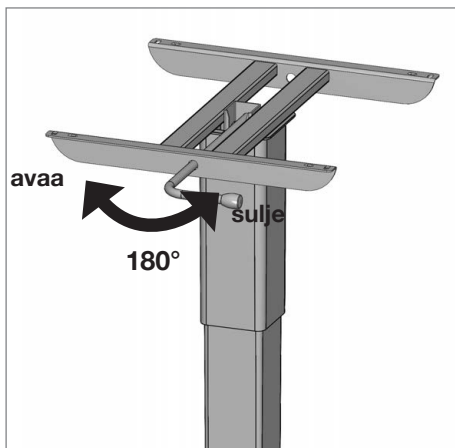
- Käännä vipua 180° jarrun vapauttamiseksi tai kytkemiseksi.
- Pöydän voi kiinnittää paikalleen ylempään ja alempaan asentoon.



Kun pöytäteline on vedetty ulos jalasta, sitä voi säätää n. 100 mm:n alueella portaattomasti.



Jos pöytään kohdistuu yksipuolista voimakasta kuormitusta esim. siksi, että se kaatuu tai liukuu vaunussa ajon aikana huonon tai puuttuvan kiinnityksen takia, pöydän jalka saattaa vääntyä.





Pyöreän istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (APERÖ / BIANCO / TENDENZA)



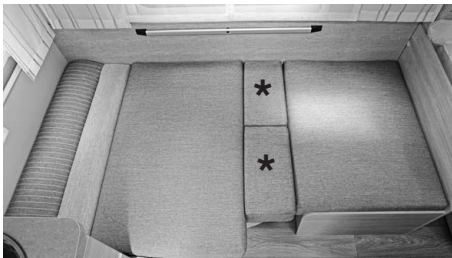
Joissakin matkailuvaunuissa (esim. leveissä malleissa) toimitetaan irrallisina vuoteiksi muuntamiseen tarvittavat lisäpehmusteet (*).



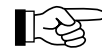
Pyöreän istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (DIAMANT)



Lisäpehmusteita (*) tarvitaan vain muunnettaessa istuimia makuutasoksi, ja ne ovat istuinkäytössä säilytystilassa.



Istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (390 FHS)



Lisäpehmusteita (*) tarvitaan vain muunnettaessa istuimia makuutasoksi, ja ne ovat istuinkäytössä säilytystilassa.



Istuinryhmän (dinetti) muuntaminen makuutasoksi (515 SGE / 495 SFE)

- Käännä niveltukijalka sivuun ja laske pöytälevy sille tarkoitettuihin kiskoille penkkien väliin.
- Käännä tukikaari ① auki.
- Aseta pehmusteet paikoilleen viereisen piirroksen mukaisesti.



(465 TG / 465 SFH / 495 SG / 550 SD)

- Laske pöytäteline alas.
- Aseta pehmusteet paikoilleen viereisen piirroksen mukaisesti.

6. Sisäpuolen varusteet

FENDT
CARAVAN



Penkin leventäminen jalkatueksi

(Erikoisvaruste – vain 465 SFH)

- Avaa penkin sivuosan lukitus painonupista.
- Käännä penkin sivuosa ylös ja tukilevy auki, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Aseta lisäpehmusteet levyille.
- Kun haluat kääntää tukilevyn ja penkin sivuosan takaisin paikoilleen, paina lukkomekanismin vipua ja vie levennysosa takaisin lähtöasentoon.



Jos penkkiä pidennetään, sisäänkäynti kapenee, mikä vaikuttaa myös pakotiehen.



Pyöreän keski-istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (560 SKM)



Lisäpehmusteita (*) tarvitaan vain muunnettaessa istuimia makuutasoksi, ja ne ovat istuinkäytössä säilytystilassa.



Keski-istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (495 SKM / 515 SKM / 550 KMG)

- Taita taittuva tukijalka sisään ja aseta pöytälevy tukilistoille penkkien väliin.
- Sijoita pehmusteet viereisen kuvan mukaan.



Lisäpehmusteita (*) tarvitaan vain muunnettaessa istuimia makuutasoksi, ja ne ovat istuinkäytössä säilytystilassa.

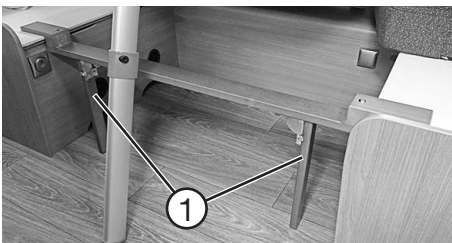


Keski-istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (515 SKF)

- Taita taittuva tukijalka sisään ja aseta pöytälevy tukilistoille penkkien väliin.
- Käännä irtaimen penkin tasauskappaleen tukijalat ① ulos ja aseta tuki pöytälevyn eteen penkkien väliin.
- Sijoita pehmusteet viereisen kuvan mukaan.



Lisäpehmusteita (*) tarvitaan vain muunnettaessa istuimia makuutasoksi, ja ne ovat istuinkäytössä säilytystilassa.



(550 SKM / 515 SGD)

- Taita taittuva tukijalka sisään ja aseta pöytälevy tukilistoille penkkien väliin.
- Sijoita pehmusteet viereisen kuvan mukaan.



L-istuinryhmän muuntaminen makuutasoksi (erikoisvaruste BIANCO 465 SGE)

- Aseta säilytyslaatikko, pehmuste ja lisäpehmuste paikoilleen viereisen kuvan mukaisesti.



Lisäjakkaran enimmäiskuormitus on 100 kg.



Kokoontaitettava jakkara (ei kaikissa malleissa tai maissa / erikoisvaruste)



Jakkaran enimmäiskuormitus on 130 kg.



Vuoteiden yhdistäminen ulosvedettävällä sälepohjalla (erikoisvaruste / vain vaunuissa / joissa on erillisvuoteet)



Lisäpehmusteet voidaan yhdistää vetoketjulla.



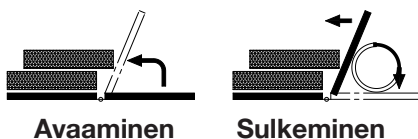
Auki käännettävä vuode (BIANCO 515 SKF)



Liikuta sälepohjaa vain ajoneuvon sisäpuolelta ja patjojen ollessa päällekkäin.

Avaaminen: Tartu sälepohjan vetokappaleeseen ja vedä sitä ylöspäin, kunnes sälepohja loksauttaa haluttuun asentoon.

Sulkeminen: Vedä sälepohjaa lyhyesti vetokappaleesta, kunnes lukitus aukeaa, ja aseta se ala-asentoon.



6. Sisäpuolen varusteet



Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta.

Liikutettava vuode (TENDENZA 560 SFDW / 650 SFD)

- Jos haluat säätää sälepohjaa, nosta patjan päätyosaa ja vie sälepohja haluamaasi asentoon.
- Jos haluat sälepohjan takaisin makuuasentoon, se on vietävä ensin ylimpään asentoon, jotta lukitus avautuu.

6.3 Kerrosvuoteet (560 SKM)



Ei kaikissa malleissa sama



Ylävuoteella suurin sallittu paino on 75 kg.



Ota huomioon putoamisvaara, jos pienet lapset käyttävät ylävuodetta. Pikkulapsia ei pidä koskaan jättää yksin matkailuvaunuun.



Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää ylempää vuodetta.
Kiinnitä huomiota turvamerkkiimme!

6.3.1 Kerrosvuoteet malleissa, joissa on takaluukku/talli (495 SKM, 515 SKM, 515 SKF, 550 SKM, 550 KMG)



Ylävuoteella suurin sallittu paino on 75 kg.



Ota huomioon putoamisvaara, jos pienet lapset käyttävät ylävuodetta. Pikkulapsia ei pidä koskaan jättää yksin matkailuvaunuun.



Alle 6-vuotiaat lapset eivät saa käyttää ylempää vuodetta.
Kiinnitä huomiota varoitustarroihiin!



Alemman kerrosvuoteen voi kääntää ylös. Kiinnitä se asianmukaisesti vasemmalta ja oikealta puolelta Tenax-kiinnikkeillä.

Näin tätä tilaa voi käyttää myös tavaratilana kiinnityskiskojen/-renkaiden (**ei kaikissa malleissa**) ja suuren ulkoluukun avulla.

Kiinnitysrenkaiden (ei kaikissa malleissa) siirtäminen

- Käännä kiinnitysrengasta puoli kierrosta vastapäivään ja työnnä se haluttuun kohtaan kiinnityskisko.
- Käännä kiinnitysrengasta sitten puoli kierrosta myötäpäivään. Nyt kiinnitysrengas on taas tiukasti paikallaan kiinnityskiskolla.



Tarkista aina ennen ajoa, että kiinnitysrenkaat ovat tiukasti paikoillaan.

Tallissa kuljetettavan kuorman asianmukaisesta kiinnityksestä vastaa aina ajoneuvon haltija/kuljettaja. Käytä mieluiten tähän tarkoitukseen hyväksytyjä kiristyshihnoja.

Älä koskaan käytä venyviä kumikyösiä (mustekaloja). Muista, miten äärettömän suuret ajodynaamiset voimat saattavat vaikuttaa ajoneuvon vaaratilanteissa tai täysjarrutuksen yhteydessä.

Ota ehdottomasti huomioon myös oikeanlaista kuormausta ja aisapainoa koskevat ohjeet **tämän käyttöohjeen luvussa 2.3**.

Huomio: Peräkuorman kasvaessa vaunun ajokäyttäytyminen ja jarrutuskäyttäytyminen heikkenevät.



Kun sijoitat polkupyöriä takatilaan, voit mahdollisesti joutua irrottamaan etupyörät. Haarukoiden kiinnittämiseen ja PVC-lattiapäällysteen suojaamiseksi suosittelemme erityistä lisälattiatelinettä (**erikoisvaruste**).



Edellä mainituissa malleissa myös ylemmän kerrosvuoteen voi kääntää seinälle.



Ylempää kerrosvuodetta nostettaessa ja laskettaessa on varottava jättämästä esim. sormia puristuksiin.

Kun ylempi kerrosvuode on käännetty auki, sen kiinnitys on varmistettava tarkoitukseen varatulla hihnalla.

Ajon aikana ylemmän kerrosvuoteen on oltava laskettuna alas.

Laske ylempi kerrosvuode ennen ajoa alas ja varmista sen kiinnitys Tenax-hihnalla tarkoitukseen varatussa kohdassa ajosuunnassa oikealla puolella.

Malleissa 515 SKF ja 720 SKDW tikkaat on kiinnitettävä ajon ajaksi turvallisesti niille tarkoitettuun paikkaan.

6.4 Ikkunat



Hyödyllisiin ohjeisiin ikkunoiden käytöstä ja hoidosta voit tutustua laite-/tuotevalmistaja **Dometic** erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.

Kaksinkertaisten akryylilasi-ikkunoiden ruutujen väliin voi voimakkaiden lämpötilavaihteluiden takia tiivistyä hieman kosteutta. Ruutu on kuitenkin valmistettu niin, että kosteus haihtuu itsestään ulkolämpötilan kohotessa tai sisä- ja ulkolämpötilan välisen eron tasaantuessa. Tälle ilmiölle on fysikaalinen selitys, eikä itse ruudussa ole vikaa.



Verho voi vaurioitua, jos verhon ja lasiruudun väliin kertyy kuumaa ilmaa!

Voimakkaalla auringonpaisteella pimennysverhosta saa sulkea enintään vain kaksi kolmasosaa.



Hyödyllisiin ohjeisiin kasetti- ja rullaverhojen käytöstä ja hoidosta voit tutustua laite-/tuotevalmistaja **Dometic** erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.



Verho voi vaurioitua, jos verhon ja lasiruudun väliin kertyy kuumaa ilmaa!

Voimakkaalla auringonpaisteella pimennysverhosta saa sulkea enintään vain kaksi kolmasosaa.

Vaurioitusvaara

- Älä koskaan anna pimennysverhon palautua nopeasti itseksensä.
- Vedä pimennysverho ja hyönteissuojaverho vetimestä haluttuun, avoimeen asentoon.
- Älä pidä rullaverhoa pitkään kiinni; näin vältät materiaalin väsymisen.

6.5 Kattoluukut



Hyödyllisiin ohjeisiin kattoluukkujen käytöstä ja hoidosta ja kattoilmanvaihdosta voit tutustua laite-/tuotevalmistaja **Dometic** erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.



Verho voi vaurioitua, jos verhon ja lasiruudun väliin kertyy kuumaa ilmaa!

Voimakkaalla auringonpaisteella pimennysverhosta saa sulkea enintään vain kaksi kolmasosaa.

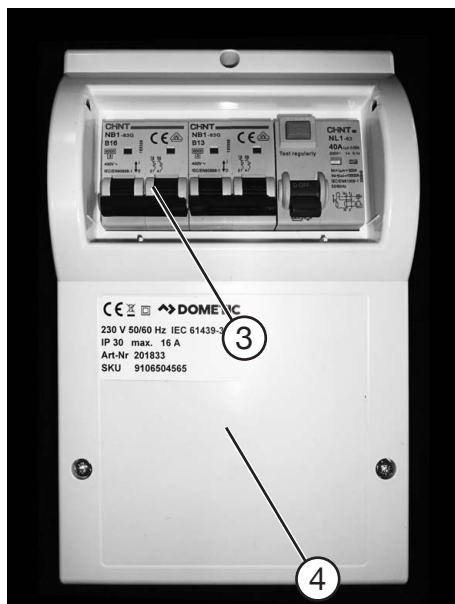
7.1 Turvaohjeet

Fendt-matkailuvaunujen sähköjärjestelmä on asennettu voimassa olevien määräysten ja normien mukaan.

Huomioitavaa:

- Sähkölaitteiden turvaohjeita ja varoituksia ei saa poistaa.
- Kiinteiden sähkölaitteiden, kuten sulakekeskusten, virtalähteiden jne. asennustiloja ei saa käyttää lisävarastotiloina.
- Sähköjärjestelmään liittyviä töitä saavat tehdä ainoastaan valtuutetut asennusliikkeet.
- Jos ajoneuvo on varustettu akulla (markkinakohtainen varuste):** Matkailuvaunussa saa käyttää ainoastaan akkuja, joiden latausominaiskäyrä sopii asennettuun laturiin tai latauksensäätimeen (Li-Fe-, geeli- tai AGM-akkuja).
- Kytke pois päältä kaikki 12V:n sähkölaitteet, ennen kuin kytket akun navat kiinni tai irti

7.2 Sähköjärjestelmä



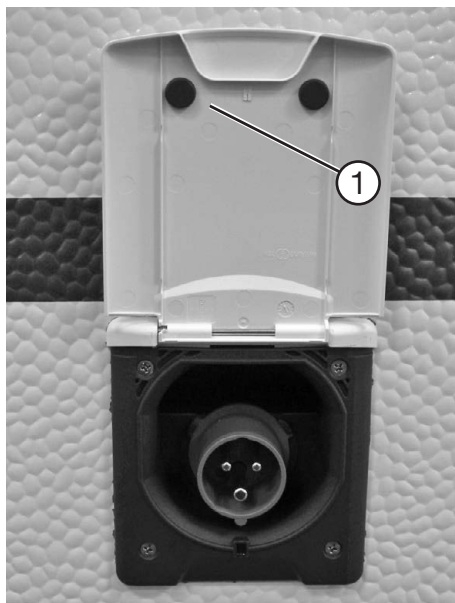
Matkailuvaunuun saadaan virtaa seuraavien liitäntöjen kautta:

- 230V:n verkkoliitäntä 50 Hz.
- Vetoauton kautta käytettäessä 13-napaista pistoketta (rajallinen toiminnan laajuus).
- Kiinteän vara-akun kautta (lisävaruste). Kaikki vakiovarustukseen kuuluvat 12 V:n sähkölaitteet, kuten valaistus, vesijärjestelmä jne. ovat käytettävissä. Samoin kompressorijääkaappi, ei kuitenkaan absorptiojääkaappi. **Lisätietoja aiheesta on luvussa 9.4 sivulla 92.**

230V:n järjestelmä on suojattu kaksinapaisella 13 A:n automaattisulakkeella ④, joka sijaitsee vaatekaapissa. (Poikkeuksen muodostavat tässä erikoisvarusteet, kuten Ultraheat, nestekiertoinen lämmitys jne. Näiden käyttöä varten asennetaan ylimääräinen kaksinapainen 13 tai 16 A:n sulake ③).



Ammattilaisen tulee kerran vuodessa tarkastaa automaattisulakkeiden ruuviliitännät ja liitoskaapelin oikea asettuminen pistorasiaan.



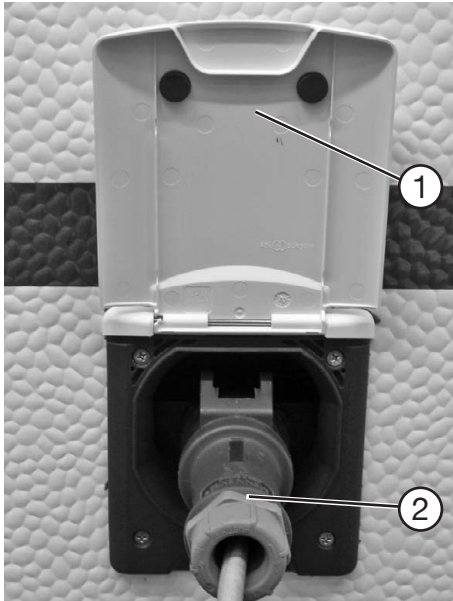
FI-suojakytkin on tarkastettava säännöllisesti testipainiketta painamalla.

Sähkönsyöttö verkkoliitännän kautta

Matkailuvaunu on liitettävä verkkoon vaunun sivuseinään sijoitetun 230 V:n CEE-syöttöpistokkeen avulla.

Liitäntä

- Kytke automaattisulake ④ pois päältä painamalla vipu ③ alas.
- Tartu ulkopistorasian suojuksen alaosaan ① ja käännä se ylös.
- Kierrä jatkojohto kokonaan auki ja aseta CEE-pistoke ② pistorasiaan.
- Kytke automaattisulake ④ taas päälle.



Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta

Liitännän irrottaminen

- Kytke automaattisulake ④ pois päältä painamalla vipu ③ alas.
- Vedä CEE-pistoke ② irti.
- Käännä suojus ① alas.

Verkkoliitännän kohdalla huomiotavaa

- Matkailuvaunun saa liittää 230V:n verkkoon korkeintaan 25 m pitkällä 3 x 2,5 mm² virtajohdolla, joka on varustettu CEE-pistokkeella ja jatkopistorasialla.



Jos sähköverkossa käytetään kaapelikela, se on ehdottomasti kierrettävä täysin auki induktion aiheuttaman lämpenemisen ja mahdollisen tulipalon välttämiseksi.

- Matkailuvaunun 230V:n sähköverkko on tarkoitettu 2900 W:n käyttövirralle. Kun verkkoon liitetään lisälaitteita, kuten esimerkiksi vedenkeitin, on huomiotava, ettei tätä tehoa saa ylittää, ottaen huomioon käytössä olevat laitteet, kuten jääkaappi, lämminvesivaraaja jne.



On erittäin tärkeää tutustua myös mukana toimitettuun laitteen valmistajan  Dometic käyttöohjeeseen.





Ylijännitesuoja

(erikoisvaruste / ei kaikissa malleissa)



On erittäin tärkeää tutustua myös mukana toimitettuun laitteen valmistajan **Dometic** käyttöohjeeseen.



Laite näkyy kuvassa ilman suojusta

Sulakejärjestys (APERO, BIANCO)

Sulakejärjestys on seuraava (vasemmalta oikealle):

Virtapiiri 1 / 10A

Virtapiiri 2 / 10A

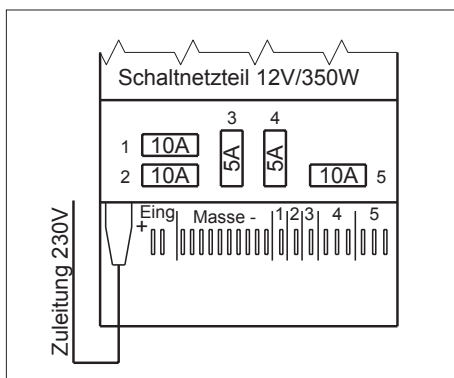
Virtapiiri 3 / 5A

Virtapiiri 4 / 5A

Virtapiiri 5 / 10A



Mallista riippuen ja jos vaunussa on erikoisvarusteita, kytkentäverkkolaitteessa voi olla myös viisi virtapiiriä. Tutustu myös 12 V:n virransyötön erikseen mukana toimitettuun kytkentäkaavioon.



Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta



Sulakejärjestys saattaa mallista riippuen poiketa tosiasiallisesta varustuksesta.



Kytkenäverkkolaitteen sulakkeita ei missään tapauksessa saa korvata sulakkeilla, joissa on vääränlainen pesä tai suurempi ampeeriluku.

7. Sähköjärjestelmä



KytKentä- ja sulakekeskus (TENDENZA, DIAMANT)

Sulakejärjestys on seuraava (vasemmalta oikealle):

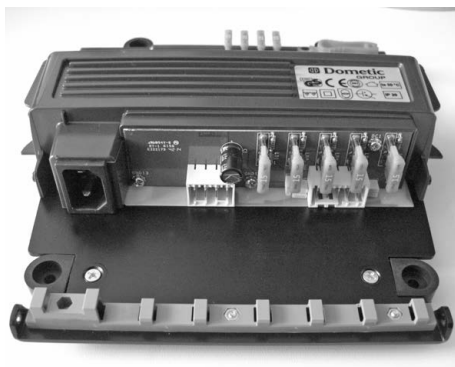
- | | |
|-------------------|------|
| 1. Virtapiiri A / | 10A |
| 3. Virtapiiri C / | 5A |
| 4. Virtapiiri D / | 5A |
| 5. Virtapiiri E / | 7,5A |
| 6. Virtapiiri F / | 7,5A |



Tutustu myös 12V:n virransyötön erikseen mukana toimitettuun kytkentäkaavioon.

Lisätietoja yksittäisistä virtapiireistä on myöhemmässä luvussa 7.4 Valonsäätöjärjestelmä.

10 A:n sulake 2. virtapiiriä B ja 7. virtapiiriä G varten on kytkentäkaapin suojuksen alla.



Laite näkyy kuvassa ilman suojusta.

Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta

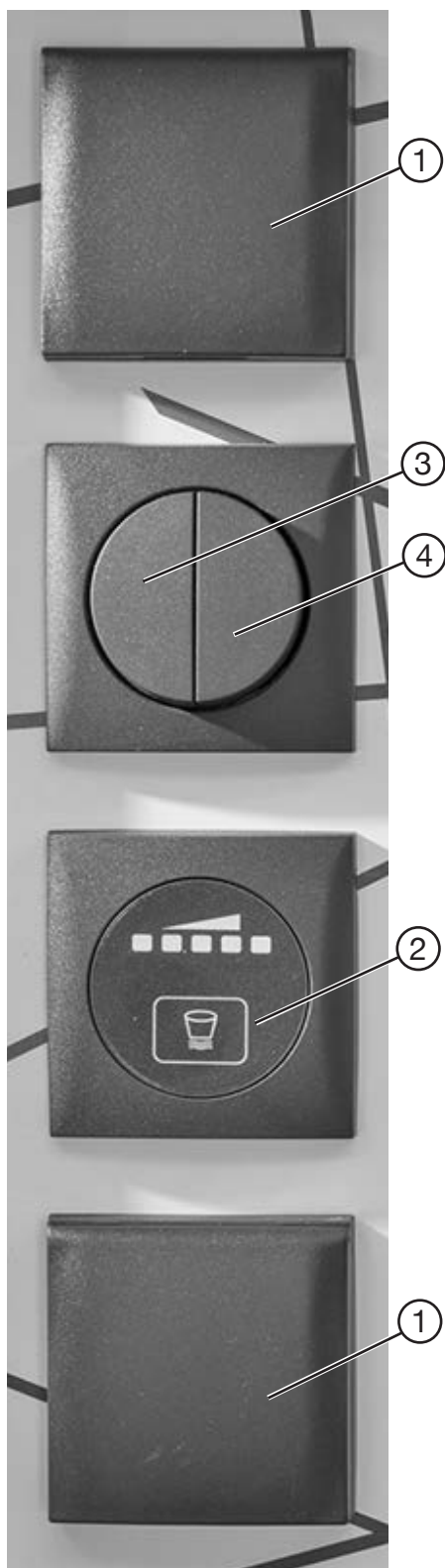


KytKentäverkkolaitteen tai kytkentäkaapin sulakkeita ei missään tapauksessa saa korvata sulakkeilla, joissa on vääränlainen pesä tai suurempi ampeeriluku.



Sulakejärjestys saattavat mallista riippuen poiketa tosiasiallisesta varustuksesta.

7.3 Keittiöosan näytöt, katkaisimet, pistorasiat (APERÖ, BIANCO)



① Pistorasiat 230V

② Puhdasvesisäiliön täyttöasteen näyttö

③ Epäsuora valaistus 12V

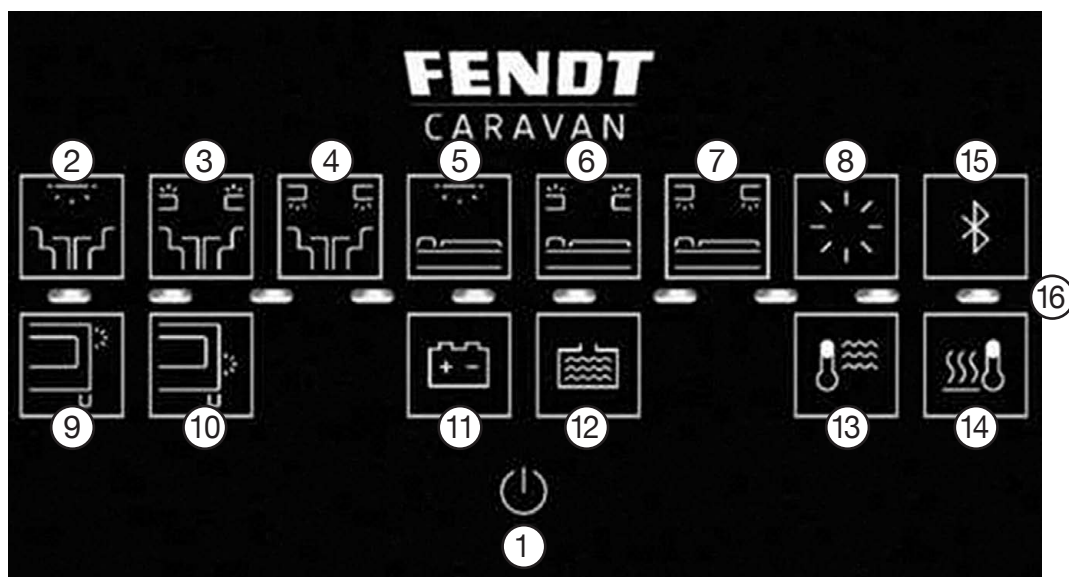
④ Työpisteen valaistus

Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta
varustuksesta

7.4 Valonsäätöjärjestelmä ja säätö-/kosketuspaneeli/Bluetooth-ohjaus (TENDENZA, DIAMANT)

Järjestelmä koostuu ohjauselektronikasta, ohjauspaneelista ja (mallikohtaisesti) erillisistä ohjaustauluista. Sen avulla voidaan – vakiovarustelusta riippuen – ohjata valaistusta, monia 12/230 V:n laitteita sekä joitakin täyttöasteen/lataustilan näyttöjä.

Valaistusjärjestelmän ja täyttöasteen näytön pääohjauspaneeli



Painikkeiden kuvaus / LED-palkki

- | | |
|--|---|
| ① Pääkytkin LED-näytöllä | ⑧ KytKentä Baarikaappi / Lipasto / Säilytystaso |
| ② KytKentä/Himmennys asuintilan kattovalaisin | ⑨ KytKentä Etuteltan valo |
| ③ KytKentä/Himmennys yläsäilytyslokeroiden yläpuolen LED-nauha / asuintilan tunnelma-kattovalaisin | ⑩ KytKentä/Himmennys markiisilistan valo / etuteltan tunnelmavalaisin |
| ④ KytKentä yläsäilytyslokeroiden alapuolen / kulmahyllyjen LED-nauha – asuintila | ⑪ Akunhallinta (malli-/valmistussarjakohtainen / erikoisvaruste) |
| ⑤ KytKentä/Himmennys Makuutilan kattovalaisin tai LED-nauha – makuutila | ⑫ Raikasvesisäiliön täyttöasteen näyttö |
| ⑥ KytKentä/Himmennys LED-nauha Yläkaapin yläosa / Kattovalaisin, tunnelma – Makuutila | ⑬ Sähkötoiminen boileri / Lämminvesivaraaja LED-näytöllä (malli-/valmistussarjakohtainen) |
| ⑦ KytKentä LED-nauha Yläkaapin alaosa / Hylly – Makuutila | ⑭ Sähkötoiminen lattialämmitys LED-näytöllä (mallikohtainen / erikoisvaruste) |
| | ⑮ Bluetooth-yhteys |
| | ⑯ LED-palkki (täyttöasteen näyttö) |



Painamalla yhtä aikaa (>1 sekunnin) painikkeita 11 ja 12 katkaiset Bluetooth-yhteyden Fendt Caravan Connect -sovellukseen. Katkaisun vahvistaa LED-nauhan lyhyt vilkkuminen.

Painikkeiden yksittäisten toimintojen kuvaus



① Pääkytkin LED-näytöllä

Painamalla lyhyesti painiketta ”Pääkytkin” kytketään pois päältä kaikki valaistuspiirit (D, E, F). Valaistuspiirien tila tallentuu, kun pääkytkin painetaan pois päältä. Kun pääkytkintä painetaan uudelleen, valaistuspiirit (D, E, F) kytkeytyvät taas päälle. Piirit ”230 V:n lattialämmön säätö” ja ”230 V:n boileri/lämminvesivaraaja” eivät kytkeydy automaattisesti pois päältä.

Jos järjestelmän virransyöttö ei ole keskeytynyt, laitteiden kytkentä-asento on sama kuin ennen poiskytkentää. Kun pääkytkintä painetaan pidempään (> 3 sekuntia), kytkeytyvät valaistuspiirit (C–F), lattialämmön säädön ja boilerin/lämminvesivaraajan piirit sekä sulakepiirit A ja B pois päältä. Tämä ei koske jääkaapin ja lämmityksen liitäntää eikä CP plus -säätöpaneelia. Nämä laitteet on aina kytketty verkkoon.

Kun painiketta  painetaan n. 9 sekunnin ajan, kaikki sulakepiirit A–E kytkeytyvät päälle.



② Kytkentä/Himmennys Asuintilan kattovalaisin

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään asuintilan kattovalaisin päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta..



③ Kytkentä/Himmennys yläsäilytyslokeroiden yläpuolen LED-nauha / asuintilan tunnelmakattovalaisin

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään yläkaapin ylempi LED-nauha tai asuintilan kattovalaisimen tunnelmavalaisuus päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta.



④ Yläsäilytyslokeroiden alapuolen / kulmahyllyjen LED-nauhan kytkeminen – asuintila

Tätä painiketta koskettamalla kytketään LED-nauha.



⑤ Kytkentä/Himmennys Makuutilan kattovalaisin tai LED-nauha (ei kaikissa pohjissa/malleissa/maissa)

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään etuseinän hyllyn LED-nauha makuutilassa päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta. Tätä painiketta ei ole tarkoitettu ilmastointilaitteen valaistuksen käyttöön.



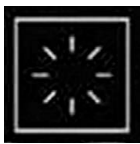
⑥ **KytKentä/Himmennys LED-nauha Yläkaapin yläosa / Kattovalaisin, tunnelma – Makuutila (ei kaikissa pohjissa/malleissa/maissa)**

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään yläkaapin ylempi LED-nauha tai asuintilan kattovalaisimen tunnelmavalaistus päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta..



⑦ **KytKentä LED-nauha Yläkaapin alaosa / Hylly – Makuutila**

Tätä painiketta painamalla kytketään LED-nauha päälle ja pois päältä.



⑧ **KytKentä Baarikaappi / Lipasto / Säilytystaso (ei kaikissa pohjissa/malleissa/maissa)**

Painamalla tätä painiketta kytketään baarikaapin tai lipaston tai säilytystason valaistus päälle ja pois päältä.



⑨ **KytKentä Etuteltan valo**

Painamalla tätä painiketta kytketään ulkovalo päälle ja pois päältä..



⑩ **KytKentä/Himmennys markiisilistan valo / etuteltan tunnelmavalaisin**

Tätä painiketta koskettamalla kytketään markiisilistan LED-nauha tai etuteltan alavalo. Painamalla painiketta pidempään säädetään näiden valaisinten voimakkuutta.



⑪ **Akunhallinta (malli-/valmistussarjakohtainen / erikoisvaruste)**

Tätä painiketta painettaessa LED-palkki ⑩ ilmoittaa akun senhetkisen tilan. Kun akun lataustila on erittäin alhainen, valopalkin ulommainen vasemmanpuoleinen LED alkaa vilkkua.



Akun lämpötila ei saa olla yli 50 °C.



12 Raikasvesisäiliön täyttöasteen näyttö

Tätä painiketta painettaessa LED-palkki 16 ilmoittaa raikasvesisäiliön täyttöasteen. Kun raikasvesisäiliön täyttöaste on erittäin alhainen, valopalkin ulommainen vasemmanpuoleinen LED alkaa vilkkua.



Jotta täyttöasteesta saa mahdollisimman täsmällisen tiedon, matkailuvaunun on oltava vaakasuorassa.



13 Sähkötoiminen boileri / Lämminvesivaraaja LED-näytöllä (malli-/valmistussarjakohtainen)

Tätä painiketta koskettamalla kytketään vedenlämmityslaite. Jos laite on päällä, LED palaa.

Painamalla pääkytkintä pidempään (> 3 sekuntia) kytketään myös vedenlämmityslaite pois päältä.



Ajoneuvoissa, jotka on varustettu yhdistelmälämmityksellä tai ALDE-matkailuvaunulämmityksellä (mallikohtainen/erikoisvaruste), kytkin on ilman toimintoa, vaikka valvonta-LED palaa.



14 Sähkötoiminen lattialämmitys LED-näytöllä (mallikohtainen/erikoisvaruste)

Tätä painiketta painamalla kytketään lattialämmitys. Jos se on päällä, LED palaa.

Jos virransyöttö katkaistaan painamalla pääkytkintä pidempään (> 3 sekuntia), myös lattialämmitys kytkeytyy pois päältä.



Vedenlämmityslaitteet 13 ja lattialämmitys ovat 230 V:n laitteita. Jos vaunua ei ole liitetty verkkoon/maasähköön, näitä laitteita ei voi kytkeä.



15 Bluetooth-yhteys

Tätä painiketta painettaessa otetaan Bluetooth-yhteys tai katkaistaan se.



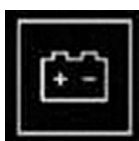
⑩ LED-palkki (täyttöasteen näyttö, 10 LEDiä)



Raikasvesisäiliö

Kun tätä painiketta ⑩ painetaan, raikasvesisäiliön täyttöaste näkyy viisiportaisena.

- Vasemmanpuoleinen LED vilkkuu: erittäin vähän vettä tai tyhjä
- LEDit 1–3 palavat: täyttöaste n. 25 %
- LEDit 1–5 palavat: täyttöaste n. 50 %
- LEDit 1–7 palavat: täyttöaste n. 75 %
- LEDit 1–10 palavat: täyttöaste yli 75 %



Akunhallinta

(malli-/valmistussarjakohtainen / erikoisvaruste)

Kun tätä painiketta ⑪ painetaan, vaunun akun lataustila näkyy n. 10 %:n tarkkuudella.



Jos vaunuun on tehtaalla asennettu Li-Fe-akku, voit selvittää akun senhetkisen jännitteen akkuvalmistajan älypuhelinsovelluksen kautta. Tähän tarvitaan Bluetooth-yhteyden.

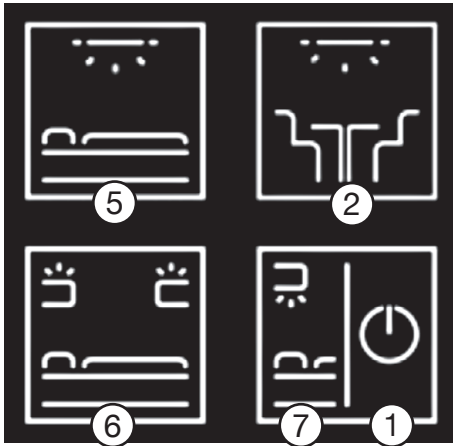
Tutustu tätä varten myös erikseen mukana toimitettuun akkuvalmistajan käyttöohjeeseen.

Lataustila noin	LEDit
0 %	Ensimmäinen vilkkuu
10 %	1
20 %	2
30 %	3
40 %	4
50 %	5
60 %	6
70 %	7
80 %	8
90 %	9
100 %	10

Kytkenä-/sulakepiirien lyhyt kuvaus (mallikohtainen / erikoisvaruste)

A	Raikasvesisäiliön uppopumppu, WC, eri 12 V:n pistorasiat, USB-pistorasia
B	Yhdistelmälämmitys, puhallin, antenni, jääkaappi, multimedia, LTE-GSM-moduuli
C	Valaistus pesutila ja keittiö
D	Valaistus makuutila, kulmahylly, eri LED-nauhat
E	Valaistus asuintila, kulmahylly, baarikaappi, penkin alaosa, eri LED-nauhat
F	Etuteltan valo, markiisin valo, etuteltan pistorasia
G	Sulake G suojaa piirejä, jotka kytketään akkuun, kun käytössä ei ole 230 V:n maasähköä (yhdistelmälämmitys, radion jatkuva plussyöttö, kompressorijääkaappi, LTE-GSM-moduuli, absorptiojääkaapin ohjausvirta).

Makuutilan ohjauspaneeli / monikäyttökytkin (ei kaikissa malleissa)



- ① Pääkytkin (pidä 3 sekuntia painettuna!)
- ② KytKentä/himmennys asuintilan kattovalaisin
- ⑤ KytKentä/himmennys makuutilan kattovalaisin tai LED-nauha (ei kaikissa malleissa)
- ⑥ KytKentä/Himmennys LED-nauha yläkaapin yläosa / kattovalaisin, sininen tunnelmavallo – makuutila (ei kaikissa malleissa)
- ⑦ LED-nauha Yläkaapin alaosa - makuutila

① Pääkytkin

Kun tätä painiketta painetaan pidempään (> 3 sekuntia), kaikki asuin- ja makuutilan päällä olevat valaistuspiirit (D, E, F) kytkeytyvät pois päältä. 230 V:n sähkölaitteet (lämmönsäätöjärjestelmä/boileri, lattialämmitys) eivät kytkeydy pois päältä.

Myös päärele ja siten sulakepiirit A, B ja C pysyvät kytkettyinä. Valaistuksen säätöjen palauttaminen kuten pääohjauspaneelin pääkatkaisijasta ei tällä painikkeella ole mahdollista.

② KytKentä/himmennys asuintilan kattovalaisin

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään asuintilan kattovalaisin päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta.

⑤ KytKentä/himmennys makuutilan kattovalaisin tai LED-nauha (ei kaikissa malleissa)

Lyhyt painallus kytkee makuutilan kattovalon päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta. Tätä painiketta ei ole tarkoitettu ilmastointilaitteen valaistuksen käyttöön.

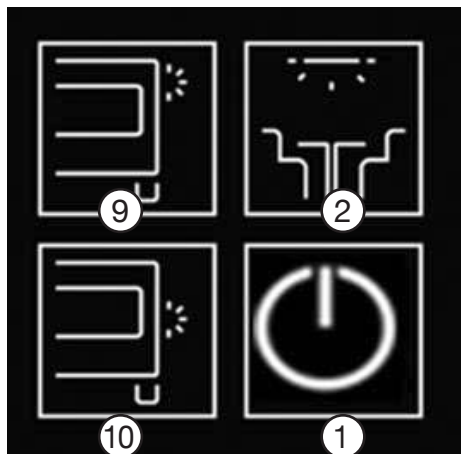
⑥ KytKentä/himmennys makuutilan kattovalaisin tai LED-nauha (ei kaikissa malleissa)

Lyhyt painallus kytkee makuutilan LED-nauhan päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta.

⑦ KytKentä LED-nauha yläkaapin alaosa - makuutila

Tätä painiketta painamalla kytketään LED-nauha päälle ja pois päältä.

Ulkovalaistuksen ohjaus / monitoimikytkin (ei kaikissa malleissa)



- ① Pääkytkin
- ② Kytkentä/himmennys asuintilan kattovalaisin
- ⑨ Kytkentä etuteltan valo
- ⑩ Kytkentä/himmennys markiisilistan valo / etuteltan tunnelmavalaisin

① Pääkytkin

Painamalla lyhyesti painiketta "Pääkytkin" kytketään pois päältä kaikki valaistuspiirit (D, E, F). Valaistuspiirien tila tallentuu, kun pääkytkin painetaan pois päältä. Kun pääkytkintä painetaan uudelleen, valaistuspiirit (D, E, F) kytkeytyvät taas päälle. Piirit "230 V:n lattialämmön säätö" ja "230 V:n boileri/lämminvesivaraaja" eivät kytkeydy automaattisesti pois päältä.

Jos järjestelmän virransyöttö ei ole keskeytynyt, laitteiden kytkentä-asento on sama kuin ennen poiskytkentää. Kun pääkytkintä painetaan pidempään (> 3 sekuntia), kytkeytyvät valaistuspiirit (C–F), lattialämmön säädön ja boilerin/lämminvesivaraajan piirit sekä sulakepiirit A ja B pois päältä. Tämä ei koske jääkaapin ja lämmityksen liitántää eikä CP plus -säätöpaneelia. Nämä laitteet on aina kytketty verkkoon.

Kun painiketta  painetaan n. 9 sekunnin ajan, kaikki sulakepiirit A – E kytkeytyvät päälle.

② Kytkentä/himmennys asuintilan kattovalaisin

Painamalla painiketta lyhyesti kytketään asuintilan kattovalaisin päälle ja pois päältä. Painamalla painiketta pidempään säädetään valaisimen voimakkuutta.

⑨ Kytkentä etuteltan valo

Painamalla tätä painiketta kytketään ulkovalo päälle ja pois päältä.

⑩ Kytkentä/himmennys markiisilistan valo / etuteltan tunnelmavalaisin

Tätä painiketta koskettamalla kytketään markiisilistan LED-nauha tai etuteltan alavallo. Painamalla painiketta pidempään säädetään näiden valaisinten voimakkuutta.



Fendt Caravan Connect

Fendt Caravan Connect mahdollistaa vapaa-ajan ajoneuvon useimpien CI-väylään sopivien laitteiden käytön myös mobiililaitteiden (älypuhelin/tabletti) avulla. Edellytyksenä on tällä hetkellä ilmainen **"Fendt Caravan Connect"-sovellus**. Yhteys matkailuvaunuun (pääohjauspaneeliin) otetaan Bluetoothin avulla.



Fendt Caravan Connect -sovellus on saatavilla ainoastaan käyttöjärjestelmiä iOS ja Android varten.



Käyttöjärjestelmä Android



Käyttöjärjestelmä iOS



Tukea saa vain käyttöjärjestelmien päivitetuille versioille. Vanhempiin mobiililaitteisiin sovellusta ei välttämättä voi asentaa.

Fendt Caravan Connect -sovellusta kehitetään jatkuvasti edelleen ja päivitetään, joten se tarjoaa silloin tällöin uusia sovelluksen sisäisiä toimintoja.

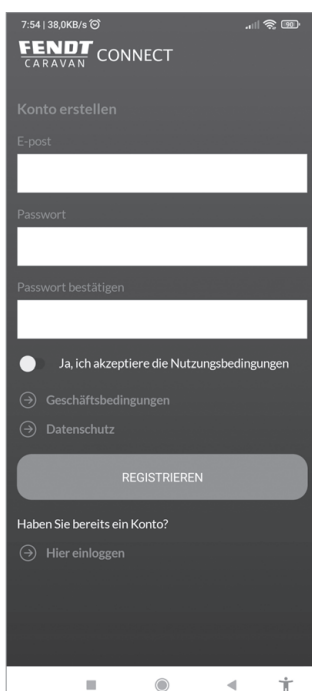


Fendt Caravan Connect -sovelluksen käyttö



Kuvaukset ja kuvat saattavat poiketa toisistaan mobiililaitteen käyttöjärjestelmästä riippuen.

Asenna Fendt Caravan Connect -sovellus laitteellesi ja avaa se.



Käynnistysnäyttö sovellusta avattaessa, kun käyttäjä ei vielä ole kirjautunut sisään.

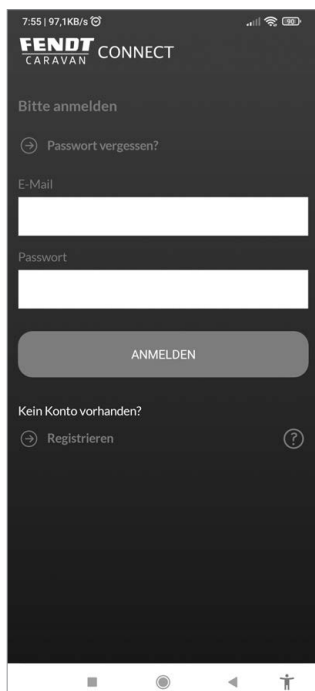
Rekisteröinti

Kun käynnistät sovelluksen ensimmäistä kertaa, sinun on ensin rekisteröidyttävä. Jos et vielä ole rekisteröitynyt sovellukseen, näyttöön tulee rekisteröitymisikkuna.

Syötä sähköpostiosoitteesi, etu- ja sukunimesi ja määritä salasana. Aktivoi ruutu, jossa vahvistat yleiset sopimusehdot. Valitse sitten painike "Ilmoittaudu". Seuraavassa vaiheessa saat ilmoittamaasi sähköpostiosoitteeseen viestin, joka sisältää vahvistuslinkin. Napsauta vahvistuslinkkiä rekisteröitymisen päättämiseksi. Jatkossa syötät aina tämän sähköpostiosoitteen ja juuri määrittämäsi salasanan kohdassa "Kirjaudu sisään".

Jos olet jo käynnistänyt sovelluksen, pääset kohdan "Sinulla on jo tili?" alla olevan kirjautumispainikkeen kautta kohtaan, jossa pyydetään antamaan kirjautumistiedot (sähköpostiosoite ja salasana).

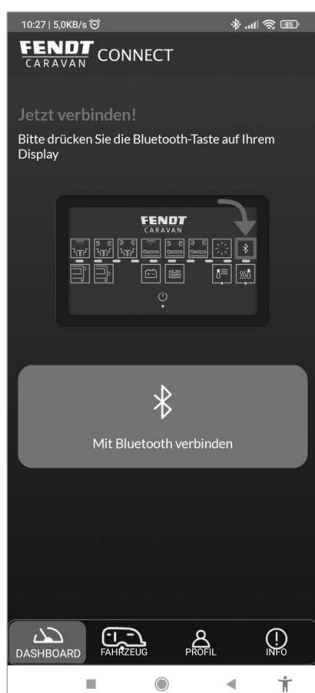
7. Sähköjärjestelmä



Sisäänkirjautuminen

Syötä sähköpostiosoitteesi ja salasanasasi ja vahvista sitten antamasi tiedot kirjautumispainikkeesta.

Toiminnon ”Salasana unohtui” kautta pääset alavalikkoon, jossa voit tilata uuden salasanan ilmoittamaasi sähköpostiosoitteeseen.



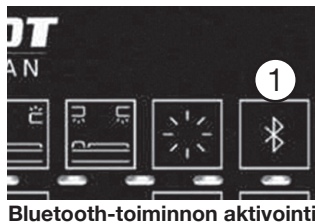
Yhteyden valinta

Jos annoit oikeat kirjautumistiedot, pääset kohtaan Bluetooth-yhteys. Valitse Bluetooth ottaaksesi yhteyden Fendt-matkailuvaunuusi.

Yhteys Fendt Caravan Connect (Bluetooth)

Mobiililaitteesi ja matkailuvaunun ohjauspaneelin välisen yhteyden luomiseksi molemmissa komponenteissa on aktivoitava Bluetooth-toiminto.

Jotta voit käyttää sovellustoimintoja, sovellus pyytää sinua siksi aktivoimaan Bluetoothin, tai voit määrittää Bluetooth-toiminnon manuaalisesti asetuksista.

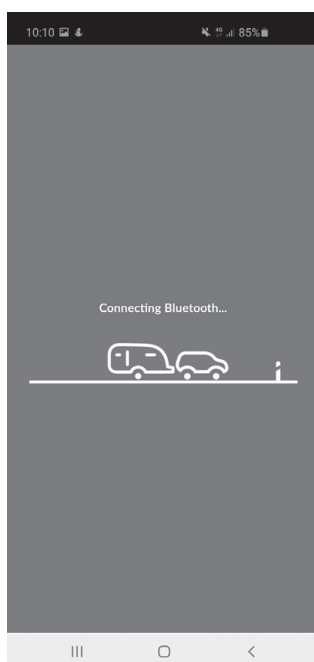


1. Aktivoi Bluetooth-toiminto matkailuvaunun ohjauspaneelissa. Toimi näin: Paina Bluetooth-painiketta ①.
2. Aktivoi Bluetooth-toiminto mobiililaitteessasi; käytä tarvittaessa valmistajan käyttöohjetta.
3. Kun otat yhteyden **ensimmäisen** kerran, GPS:n on oltava päällä älypuhelimessa/tabletissa ja sinun on sallittava pääsy sovelluksen sijaintitietoihin.



Kun Bluetooth-toiminto aktivoidaan ohjauspaneelin painikkeesta, alkaa LED-palkissa kulkea valo ennalta asetetun yhdistämisaian kuluessa. Niin kauan on mahdollista yhdistää laite pääohjauspaneeliin Bluetoothin kautta.

Sovellukseen voi ottaa yhteyden vain yksi päätelaite kerrallaan. Jos sovellusta halutaan käyttää toisella päätelaitteella, on ensin katkaistava yhteys jo liitettyyn laitteeseen.



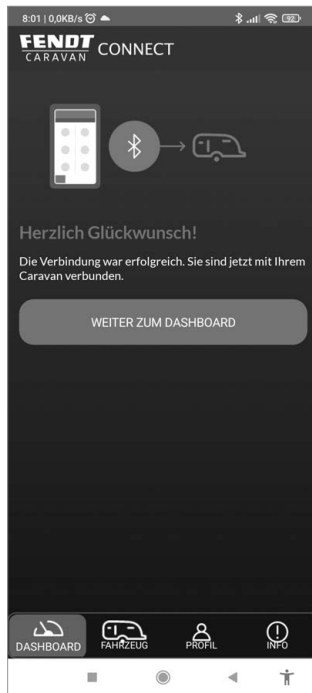
Yhteyttä muodostetaan

Kun Bluetooth-toiminnot on aktivoitu onnistuneesti, yhdistä laitteet Bluetooth-painikkeesta sovelluksen käynnistysvalikossa (yhteyden valinta).



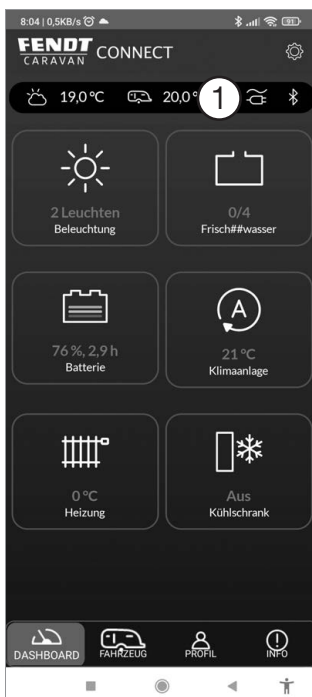
Haku voi kestää 30 sekuntia.

7. Sähköjärjestelmä



Onnistunut Bluetooth-yhteys

Vieressä näkyy onnistunut Fendt Caravan Connect -yhteys Bluetoothin kautta.



Käyttöliittymä

Sovellustoimintojen käyttö matkailuvaunussa (Fendt Caravan Connect)

Valikossa näkyvät toiminnot, joita sovelluksen avulla voidaan lukea ja/tai ohjata.



Sovelluksen valikossa näytettävät ohjauselementit vaihtelevat matkailuvaunun varustelun mukaan.

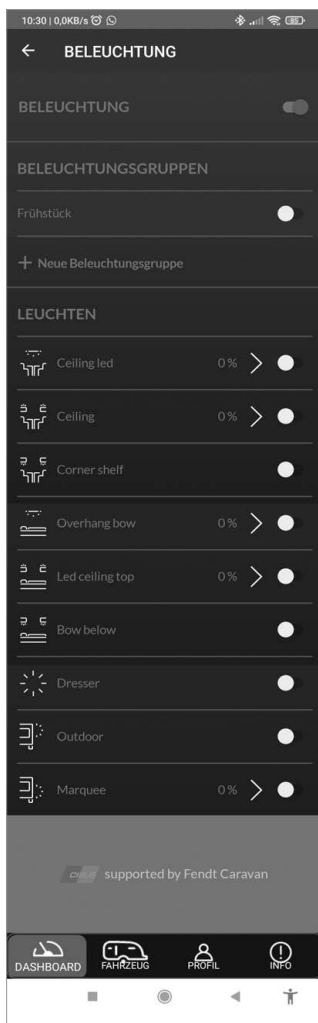
Näpäyttämällä kerran haluamaasi toimintoa pääset alavalikkoon, jossa saat yksityiskohtaisia tietoja kulloisestakin toiminnosta.

Kuvaukset ja kuvat saattavat poiketa toisistaan mallin mukaan ja mobiililaitteen käyttöjärjestelmästä riippuen.

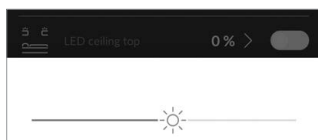
Käyttöliittymän yläpalkissa ① näkyvät ulko- ja sisälämpötila. Lisäksi siitä näkee, onko matkailuvaunu liitetty 230 V:n verkkoon ja onko Bluetooth-yhteys muodostettu.



Kuvaukset ja kuvat saattavat poiketa toisistaan mobiililaitteen käyttöjärjestelmästä riippuen.



Valaistusvalikko



Himmennystoiminto

Valaistus

Valaistusvalikossa voit kytkeä ja himmentää valaisimia yksitellen.



Akun tila

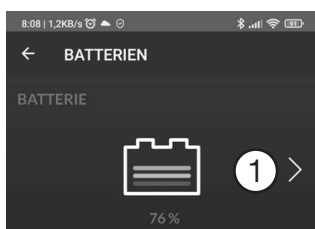
Akun tila (vain akkupaketti 4) (ei kaikissa malleissa / erikoisvaruste)

Jos matkailuvaunu on varustettu akkupaketilla, akun tilasta näkyvät seuraavat asiat:

- purkautuuko akku vai ladataanko sitä
- lataustila
- jännite
- virta
- kuinka kauan akun lataaminen täyteen kestää tai kuinka kauan akku voi vielä antaa virtaa senhetkisellä käytöllä
- ja onko latauksensäädin liitetty 230 V:n verkkoon.

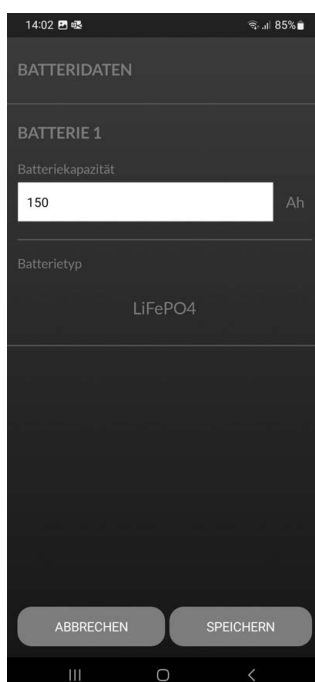


Tutustu tätä varten myös lukuun 7.5, erikseen mukana toimitettuun akkuvalmistajan käyttöohjeeseen sekä valmistajan älypuhelinsovellukseen.



Akun asetukset

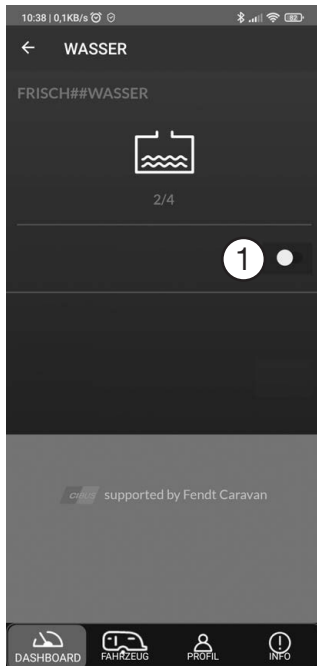
Akkusymbolin yläpuolella olevasta nuolesta ① pääsee tähän alavalikkoon.



Batterieeinstellungen

Voit tehdä ja tallentaa seuraavat asetukset:

- Akkukapasiteetti (Ah)
- Akkutyyppi

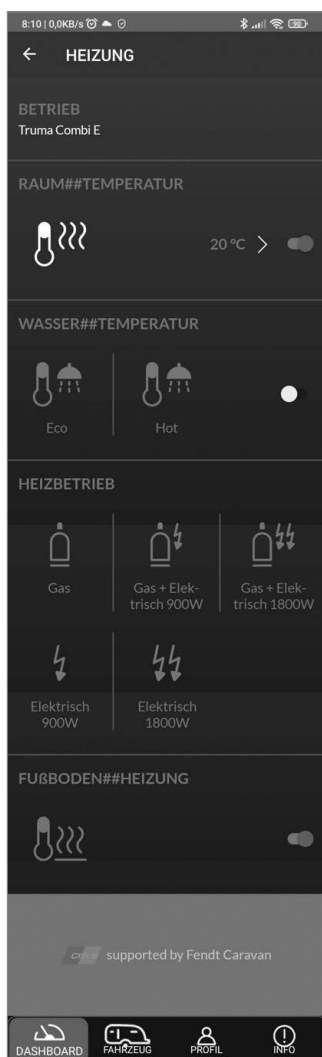


Raikasvesisäiliön täyttöaste

Vesisäiliö

Vesisäiliön näytössä raikasvesisäiliön täyttöaste näkyy portaittain 0:sta (tyhjä) 4:ään (täynnä).

Jos haluat käyttöön täyttöasteen akustisen valvonnan, aktivoi liukupainike ①.



Lämmitys

Lämmitys

Valikkokohdassa Lämmitys voit säätää/kytkeä sisälämpötilaa ja käyttöveden lämpötilaa.

Tässä valikossa voit (varustuksen mukaan) säätää ja kytkeä
- lämmitystä
- ja lattialämmitystä.

Yhdistelmälämmityksen / Alde-lämmityksen veden lämmittämisen voi lisäksi kytkeä päälle ja pois päältä tarpeen mukaan.

Halutun sisälämpötilan säätäminen tapahtuu 1°C:n tarkkuudella, +5°C:sta +30°C:een saakka.

Käyttötapa

Valittavissa kaasu-, yhdistelmä- (kaasu+sähkö) tai sähkökäyttö. Yhdistelmä- ja sähkökäytössä on valittava haluttu teho.

Truma: 1 salama = 0,9kW, 2 salamaa = 1,8kW

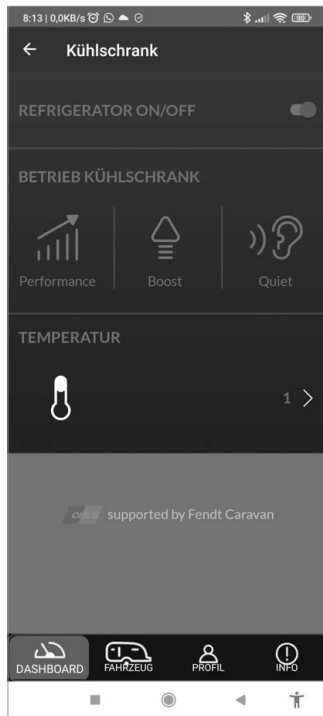
Alde: 1 salama = 1kW, 2 salamaa = 2kW ja 3 salamaa = 3kW



2 kW:n tehosta alkaen syöttävä sähköverkko on oltava suojattu vähintään 16 ampeerilla.
Ota asiasta selvää leirintäalueen henkilökunnalta!



Lämmitystä voit ohjata joko Truma- tai Alde-lämmityksen säätöpaneelista tai Fendt Caravan Connect -soveluksesta. Samanaikainen ohjaus molemmista järjestelmistä ei ole mahdollista.



Jääkaappi

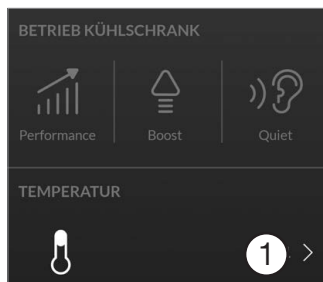
Jääkaappi

(mallikohtainen / erikoisvaruste)

Valikon kohdassa Jääkaappi voit käyttää laitetta eri käyttötavoilla sekä säätää tehoa/lämpötilaa.



Kun jääkaappia on käytetty Quiet-käytöllä n. 8 tuntia, käyttö palaa automaattisesti takaisin Performance-tilaan.



Jääkaapin asetukset

Jääkaapin asetukset

Lämpötilasymbolin yläpuolella olevasta nuolesta ① pääsee alavalikkoon Lämpötilan asettaminen.



Lämpötilan asettaminen

Tässä voit tehdä ja tallentaa lämpötila-asetukset.



Ilmastointilaite

Ilmastointilaite (mallikohtainen / erikoisvaruste)

Valikon kohdassa Ilmastointilaite voit säätää sisälämpötilaa.

Lämpötilan asettaminen

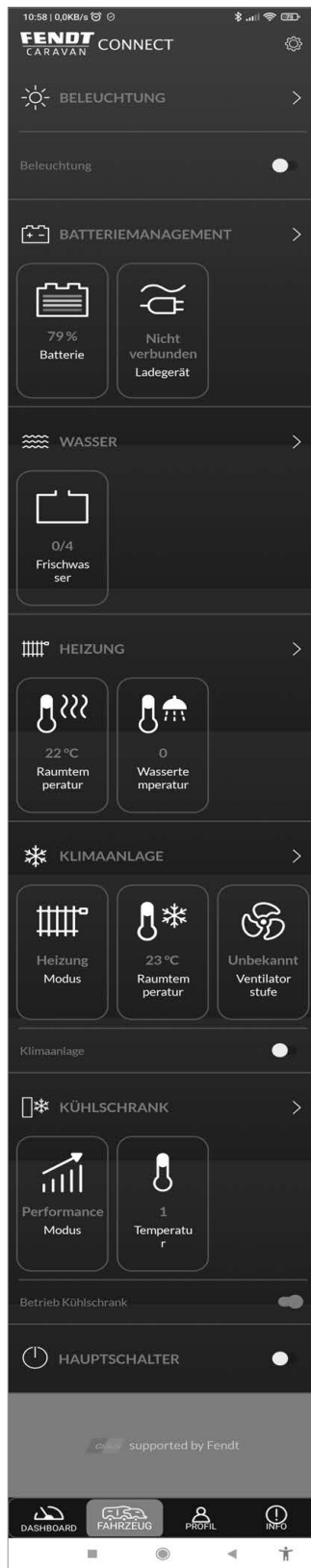
Tästä voit asettaa haluamasi lämpötilan (16–31 °C).

Ei mahdollista kiertoilmakäytössä, koska jäähdytys- tai lämmitys-toimintoa ei ole aktivoitu.

Tuulettimen tehon säätäminen

Tästä voit käyttötavan mukaan asettaa tuulettimelle haluamasi tehon. Automaattikäytössä myös tuuletin säätyy automaattisesti, joten tästä ei voi tehdä erillisiä säätöjä.

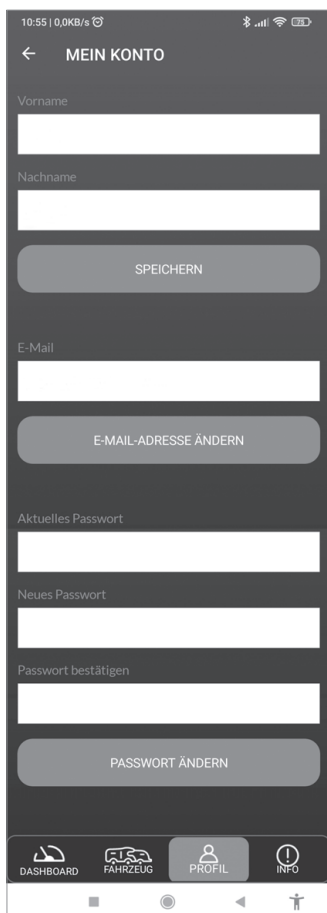
7. Sähköjärjestelmä



Ajoneuvon päänäyttö

Ajoneuvon päänäytössä näkyy kokonaiskuva tehdyistä asetuksista (varustuksen mukaan).

Ajoneuvon päänäyttö

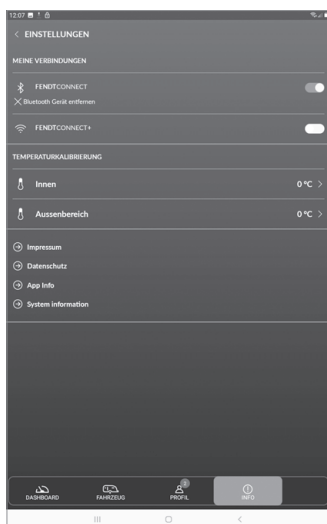


Henkilötietojen näyttö



Asetukset

Asetusten päänäyttöön pääset valitsemalla käyttöliittymän oikeassa yläkulmassa viereisen symbolin.



Asetukset

Tästä näet, onko yhteys Fendt Caravan Connect -sovellukseen muodostettu.

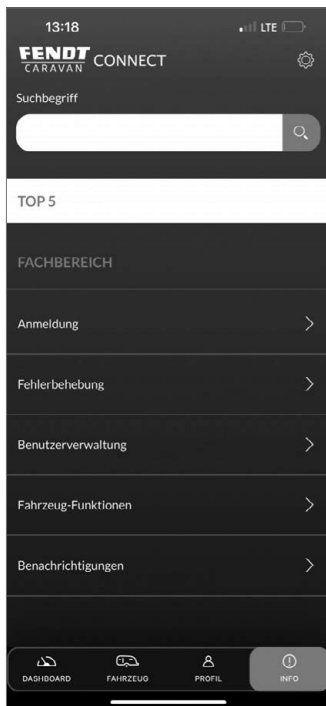
Alakohdissa voit tarkastella lisätietoja sovelluksesta, tietosuojamääräyksiä ja julkaisutietoja.

Sisä- ja ulkolämpötila-anturit voi kalibroida tästä, jos niissä esiintyy poikkeamia.

Valikkokohdassa **Järjestelmätiedot** voit selvittää pääohjauspaneelin senhetkisen ohjelmistotilan.

Mahdollisia ongelmia

Mahdollinen ongelma	Ratkaisuehdotus	Muuta
Sovellusta ei löydy sovelluskaupasta.	Tarkista laitteen asetukset; kirjoita Fendt-Connect yhteen, älä erikseen.	Tarkista sovelluksen asetukset kulloisessakin maassa.
Mobiililaitteeni ei asenna sovellusta.	Tukea saa vain käyttöjärjestelmien päivitetyille versioille.	Vanhempiin mobiililaitteisiin sovellusta ei välttämättä voi asentaa.
Bluetooth-yhteys ei toimi.	Tarkista mobiililaitteesi asetuksista, onko Bluetooth aktivoitu.	Etäisyys ajoneuvoon liian suuri.



Info-valikko

Usein kysyttyjä kysymyksiä:

Miten yhdistän sovelluksen ajoneuvooni?

Vastaus:

Ennen kuin teet asetukset ensimmäistä kertaa, sinun on rekisteröidyttävä sähköpostiosoitteesi ja salasanasasi avulla. Kun otat ensimmäisen Bluetooth-yhteyden, noudata asetusohjeita. Myöhempää uudelleenkirjautumista varten tarvitset LTE- tai WLAN-yhteyden. Offline-tila otetaan käyttöön myöhemmin.

Voiko sovellukseen ottaa yhteyden useampi käyttäjä ja mobiililaitte?

Vastaus:

Sovellukseen voi ottaa yhteyden vain yksi päätelaite. Jos sovellusta halutaan käyttää toisella päätelaitteella, on ensin katkaistava yhteys jo liitettyyn laitteeseen.



Muita hyödyllisiä vinkkejä Fendt-Connectista sekä vastauksia muihin kysymyksiin on sovelluksen Info-valikossa.

Fendt Caravan Connect -sovellus on saatavilla seuraavissa maissa:



7.5 Virransyöttö Li-Fe-akkupaketin kautta

(erikoisvaruste / ei kaikissa malleissa)



Li-Fe-akkupaketti 1 – 30 Ah

LiFe-akkupaketti 1 ja 2

(erikoisvaruste mallisarjoissa APERO, BIANCO)

Jos matkailuvaunu on tehtaalla varustettu akkupaketilla, on kiinnitettävä huomiota seuraaviin ohjeisiin:

Kansioon, joka sisältää ajoneuvon mukana toimitetut asiakirjat, on lisätty vielä seuraavat käyttöohjeet ja kytkentäkaaviot:

- Li-Fe-akun/laturin/latauksensäätimen laitevalmistajan käyttöohje

Lue nämä tärkeät ohjeet huolellisesti läpi, jotta akkupaketin asianmukainen ja moitteeton toiminta on taattu.

7. Sähköjärjestelmä

FENDT
CARAVAN



Li-Fe-akkupaketti 2 - 150 Ah



Asianmukainen toiminta on taattu vain, jos myös ve-toajoneuvon kaapelointi ja liitännät on tehty standardin DIN 72570 mukaisesti.

Jos akkupaketti asennetaan tehtaalla, vaunussa käytetään lähtö-kohtaisesti Li-Fe-akkua. Tämä akku löytyy pohjaratkaisun mukaan yleensä joko vaatekaapista, istuinryhmän alla olevasta säilytystilasta tai vuoteen alla olevasta laatikosta. Li-Fe-akkua ei saa korvata tavanomaisella nesteakulla.

Älypuhelinsovelluksen avulla voit selvittää senhetkisen lataustilan eli vaunun Li-Fe-akun jäljellä olevan kapasiteetin. Tätä varten tarvitet Bluetooth-yhteyden akkuun.

Akun erotuskytkin ① erottaa akun vaunun 12 V:n verkosta.



Jos vaunuun asennetaan jälkikäteen sähkökäyttöinen siirtolaite, sillä on oltava oma erillinen erotuskytkin.



Latausboosteri



Akkujen lataaminen ajon aikana on mahdollista vain erikoisvarusteen "Litiumakkujen latausboosterin" avulla.



Akun pääkytkin asennossa "0"



Jokaisessa akussa on myös itsetyhjennystoiminto. Siksi on ehdottoman tärkeää, **ennen kuin vaunu on pidempään (> 2 kuukautta) pois käytöstä, ladata akku täyteen ja sen jälkeen asettaa akun pääkytkin ① asentoon 0 ja/tai irrottaa akun plusnapa (pikaliitin).**

Kytke kaikki laitteet ja valaisimet pois päältä, ennen kuin kytket akun navat irti.

Huomioi myös vaatekaapissa olevat tarrat.



Jääkaapin käyttö ajon aikana: 12 V:n pääkytkimen on oltava AUKI. Muuten jääkaapin 12 V:n elektronikka ei saa virtaa, eikä energianlähdettä voi valita (ei kaikissa malleissa).



Li-Fe-akkupaketti 3 – 30 Ah



Li-Fe-akkupaketti 4 – 150 Ah



LiFe-akkupaketti 3 ja 4

(erikoisvaruste valmistussarjoissa TENDENZA, DIAMANT)

Jos matkailuvaunu on tehtaalla varustettu akkupaketilla, on kiinnitettävä huomiota seuraaviin ohjeisiin:

Kansioon, joka sisältää ajoneuvon mukana toimitetut asiakirjat, on lisätty vielä seuraavat käyttöohjeet ja kytkentäkaaviot:

- Li-Fe-akun/laturin/latauksensäätimen laitevalmistajan käyttöohje

Lue nämä tärkeät ohjeet huolellisesti läpi, jotta rallipaketin asianmukainen ja moitteeton toiminta on taattu.



Asianmukainen toiminta on mahdollista vain, jos myös vetoauton johdotus ja liitännät on tehty standardin DIN 72570 mukaisesti.

Lisäakun käyttö

Jos matkailuvaunua ei ole liitetty 230V:n virransyöttöön, lisäakku syöttää vaunun verkkoon 12V:n tasajännitettä. Koska akun kapasiteetti on rajallinen, sähkölaitteita ei pitäisi käyttää pitkään ilman akun latausta tai 230 V:n verkkoliitääntä. Akku ladataan 230 V:n verkkoliitännän kautta.

Jos akkupaketti asennetaan tehtaalla, vaunussa käytetään lähtökohtaisesti Li-Fe-akkua. Tämä akku löytyy pohjaratkaisun mukaan joko vaatekaapista, istuinryhmän alla olevasta säilytystilasta tai vuoteen alla olevasta laatikosta. Tätä Li-Fe-akkua ei saa korvata tavanomaisella nesteakulla.



Jokaisessa akussa on myös itsetyhjennystoiminto. Siksi on ehdottoman tärkeää, **ennen kuin vaunu on pidempään pois käytöstä, ladata akku täyteen ja sen jälkeen asettaa akun erotuskytkin ① asentoon 0 ja/tai irrottaa akun plusnapa (pikaliitin).**



Kytke kaikki laitteet ja valaisimet pois päältä, ennen kuin kytket akun navat irti. Huomioi myös vaatekaapissa olevat tarrat.

Pääohjauspaneelin tai Fendt-Connect-sovelluksen eri näyttöjen kuvaus



Tutustu tässä yhteydessä myös tässä luvussa **sivulla 50 kohdassa "Akunhallinta" oleviin tietoihin.**



Jos vaunuun on tehtaalla asennettu Li-Fe-akku, voit selvittää akun senhetkisen jännitteen myös akkuvalmistajan älypuhelinsovelluksen kautta. Tähän tarvitset Bluetooth-yhteyden.

Tutustu tätä varten myös erikseen mukana toimitettuun akkuvalmistajan käyttöohjeeseen.

7. Sähköjärjestelmä

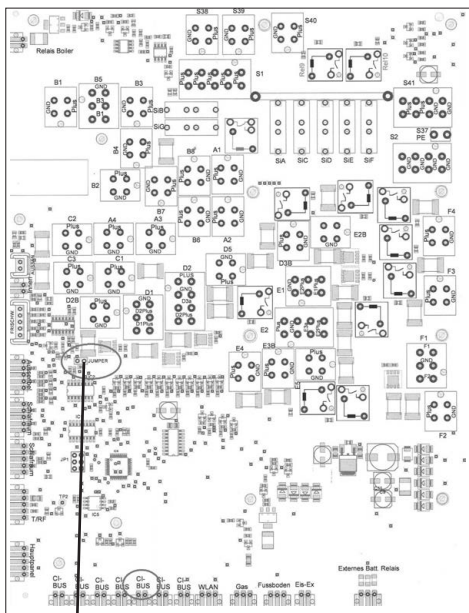
FENDT
CARAVAN



- Asennettua akkua ei saa avata.
- Käytä lisäakkua vaihtaessasi ainoastaan akkuja,
- Ennen kuin kytket lisäakun navat irti tai kiinni, irrota sähköliitos vetoautoon ja kytke pois päältä 230V:n virransyöttö, 12V:n virransyöttö sekä kaikki sähkölaitteet. Kytke aina ensin lisäakku kiinni. Liitä sitten matkailuvaunu 230 V:n latausvirtaan.
- Ennen sulakkeiden vaihtoa laturi ja latauksensäädin on kytkettävä jännitteettömiksi.
- Ennen viallisen sulakkeen vaihtoa on korjattava sen laukeamisen aiheuttanut vika.
- Sulakkeet saa korvata ainoastaan sulakkeilla, joilla on sama ampeeriarvo.
- Riittämätön ilmanvaihto laturissa/latauksensäätimessä johtaa latausvirran pienenemiseen ja laitteen käyttöiän lyhenemiseen.
- Latauksensäätimen kotelon pinta voi kuumentua käytössä.



- Tarkista akun lataus ennen jokaista matkaa. Tarvittaessa liitä vaunu verkkoon, jotta akku latautuu.
- Käytä matkoilla jokainen tilaisuus akun lataamiseen.
- Tietyn käyttöajan ja alhaisten lämpötilojen jälkeen akku menettää kapasiteettia.
- Kun Li-Fe-akun jäljellä oleva kapasiteetti on < 5 %, kaikki 12 V:n sähkölaitteet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.
- Kun matkailuvaunu on pidempään pois käytöstä, akku on irrotettava tai pääkytkin painettava OFF-tilaan, kun akku on ensin ladattu täyteen.



1

Jumper



Jos matkailuvaunuun asennetaan myöhemmin oma-varaispaketti ja akku, on kytkentäkaapin piirilevyssä muutettava hyppyjohtimen ① asentoa. Omavaraisuuskäytössä näiden kahden liitinnastan silta on asetettava paikalleen siten, että nämä kaksi on kytketty sähköisesti toisiinsa. Kun tämä muutos tehdään, akkukäytössä voi käyttää kaikkia 12 V:n sähkölaitteita.



TENDENZA ja DIAMANT:

Erikoisvarusteen ”Akkulaturi ilman akkua” kohdalla on huolehdittava siitä, että latauksensäätimessä on latauskäyrä I U₁ U₀ (tarkasta latauksensäätimen latauskäyrän yhteensopivuus akkuvalmistajan latauskäyrän kanssa).

APERIO ja BIANCO:

Jos käytät erikoisvarustetta ”Akkulaturi ilman akkua”, käytössä on oltava Dometicin ilmoittama akkutyyppi.

Li-Fe-akkuja koskevat yleiset tuotetiedot ja turvaohjeet



Turvallisuuden lisäksi LiFePO₄-teknologialle tunnusomaisia ovat muun muassa seuraavat ominaisuudet:

- pieni ominaispaino
- pieni tilantarve
- suuri hyötysuhde
- erittäin hyvä sykli-teho

Kapasiteetti voidaan hyödyntää lähes sataprosenttisesti. Kun kapasiteetti on käytetty, akku siirtyy lepotilaan.

LiFePO₄-akun olennainen elementti on akunhallintajärjestelmä (BMS).

Molemmat Li-Fe-akut on varustettu Bluetooth-teknologialla, jotta akun tilaa voi seurata sovelluksella.



Tärkeitä turvaohjeita

- Lue käyttöohjekirja huolellisesti läpi, ennen kuin käytät akkua.
- Säilytä käyttöohjekirjaa akun läheisyydessä ja anna se käyttäjän saataville.
- Vain teknisesti pätevät henkilöt saavat tehdä akkunun liittyviä töitä.
- Elektrolyytti on erittäin syövyttävää! Normaalisti kontakti elektrolyyttiin ei ole mahdollinen. Jos akku on vaurioitunut, vältä välitöntä kontaktia elektrolyyttiin tai jauheeseen. Jos olet joutunut kosketuksiin elektrolyytin kanssa, huuhtelee kohta heti vedellä. Käänny sitten lääkärin puoleen.
- Käytä kaapeleita, joissa on oikea läpimitta, ja pidä kaapeliliitäntä mahdollisimman lyhyenä.
- Älä koskaan vaihda plus- ja miinusnapojen paikkaa äläkä aiheuta oikosulkua.
- Älä avaa akkua. Virhevastuu raukeaa, jos akku avataan.
- Älä koskaan asenna akkua sateella tai kosteissa olosuhteissa.
- Vältä akun ja laturin vaurioittamista.
- Huolehdi siitä, että akku on ladattu täyteen, ennen kuin se on käyttämättä pidempään (> 2 kuukautta).
- Jos akku on pidempään käyttämättä, suosittelemme lataamaan sen kuuden kuukauden välein.
- Muista erottaa akun pääkytkin tai navat, jos akku on pidempään käyttämättä.
- Käytä aina Li-Fe-akuille soveltuvaa laturia. Tämän laturin on sovittava LiFePO₄-kennokemiaan sekä vastaavaan latausjännitteeseen.



Varoitus! Sellaisen laturin käyttäminen, joka ei sovi LiFePO₄-kemiaan, voi vaurioittaa akkua, koska akku ei lataudu asianmukaisesti.



Tärkeitä kuljetusohjeita

- Tarkista aina kaikki voimassa olevat paikalliset, kansalliset ja kansainväliset määräykset, ennen kuin kuljetat litium-rautafosfaattiakkua.
- Käytöstä poistetun, vaurioituneen tai markkinoilta vedetyn Li-Fe-akun kuljettaminen voi tietyissä tapauksissa olla rajoitettua tai kiellettyä.
- Li-Fe-akun kuljetus kuuluu vaaraluokkaan 9 tunnisteella UN3480.
- Vesillä, ilmassa tai maitse tapahtuvien kuljetusten osalta Li-Fe-akku kuuluu pakkausryhmään P 965.



Käyttöohjekirja - sovelluksen lataaminen - tekninen tuki

PowerXtreme X30 LiFePO₄ -akku

PowerXtreme-sovelluksen Android- tai Apple-mobiililaitteita varten saat Google Play Kaupasta tai Apple App Storesta. QR-koodi on seuraavalla verkkosivulla ja vaatekaapissa olevassa tarrassa.



<https://www.powerxtreme.nl/de/service>



Super-B-Epsilon -akku 12V 150Ah

Super B Be In Charge -sovelluksen Android- tai Apple-mobiililaitteita varten saat Google Play Kaupasta tai Apple App Storesta. QR-koodi on akkuvalmistajan käyttöohjeessa ja vaatekaapissa olevassa tarrassa.



<https://www.super-b.com/de/support>

Kierrätys ja hävittäminen

Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana. Sähkölaitteista ja niiden jätehuollosta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY mukaan nämä laitteet on kerättävä erikseen ympäristöystävällisen uudelleenkäytön mahdollistamiseksi.

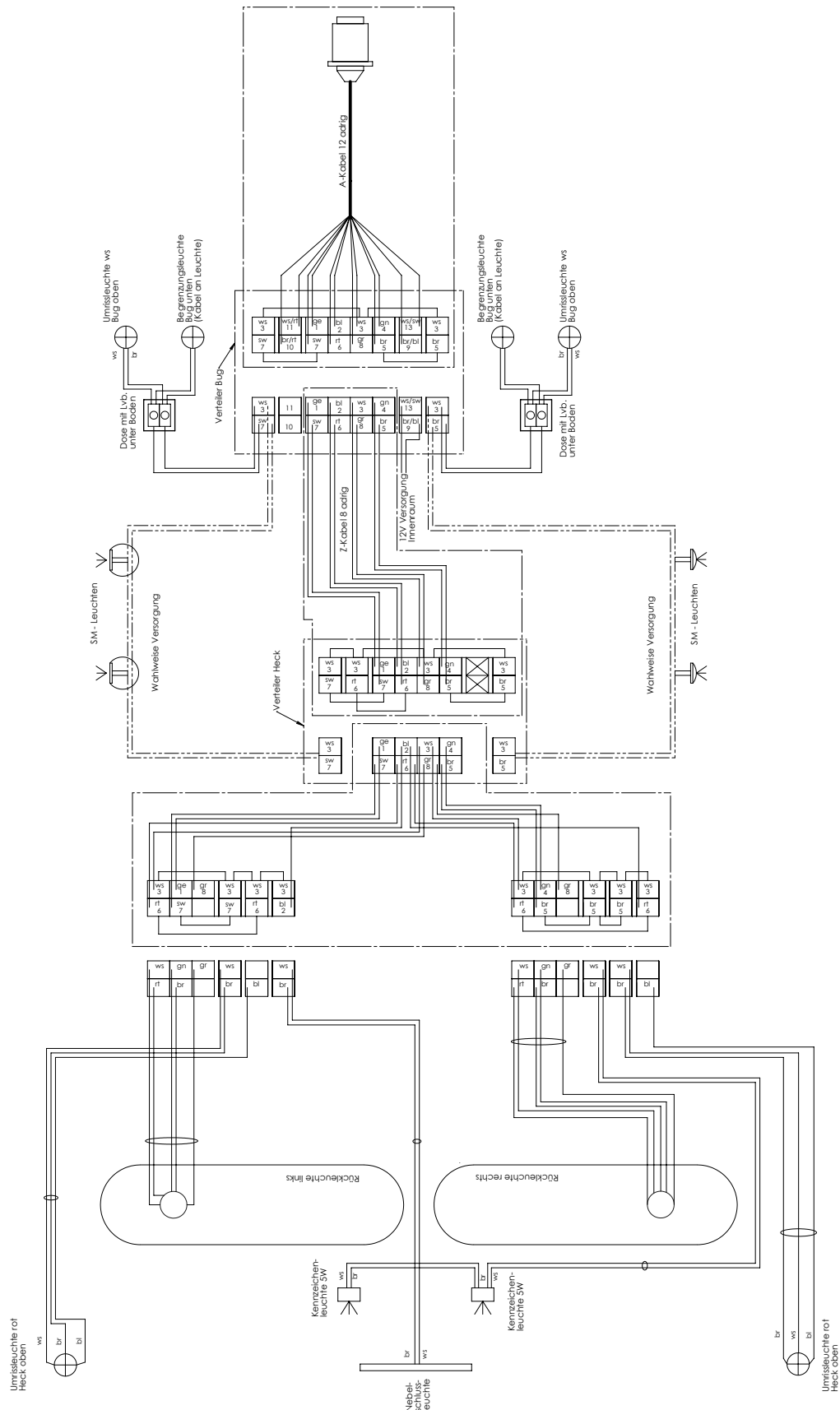
Ennen hävittämistä akun lataus on aina purettava. Käytä eristysnauhaa tai muuta sallittua suojausta akun navoilla välttääksesi oikosulut.

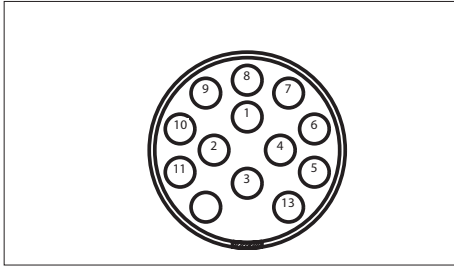
Hävitä litiumioniakku paikallisten, alueellisten tai kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Luovuta tai lähetä akku valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Voit kääntyä myös kuntasi/kaupunkisi viranomaisten puoleen.

7.6 KytKentäkaavio ajoneuvon valaistus 12V 13-napainen

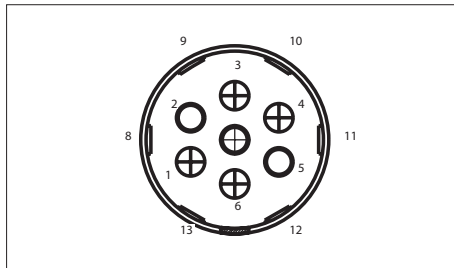


Yksittäisten johtojen väreissä saattaa esiintyä poikkeamia.





Pistorasia Jäger 13-napainen



Pistorasia Feder 13-napainen

Pistorasioiden kosketinjärjestys

Nro	Väri	Virtapiiri	Kosketinnro DIN	Läpimitta mm ²
1	keltainen	Suuntavilkku vas.	L	1,5
2	sininen	Takasumuvalo	54g	1,5
3	valkoinen	Maa 1–8	31	2,5
4	vihreä	Suuntavilkku oik.	R	1,5
5	ruskea	Takavallo oik.	58R	1,5
6	punainen	Jarruvalo	54	1,5
7	musta	Takavallo vas.	58L	1,5
8	harmaa	Peruutusvalo	–	1,5
9	ruskea/sininen	Jatkuva plussyöttö	–	2,5
10	ruskea/punainen	Latausjohto	–	2,5
11	valkoinen/punainen	Maa 10:lle	–	2,5
12	–	Ei toimintoa	–	–
13	valkoinen/musta	Maa 9:lle	–	2,5



12V:n/230V:n virransyötön osalta tutustu erillisiin mukana toimitettuihin kytkentäkaavioihin.

7.7 Matkailuvaunun erikseen kytkettävät valaisimet**Etuteltan valo ja markiisin valo**

Etuteltan valo kytketään sisäänkäynnin vieressä olevasta tuplakeinukytimestä tai valonsäätöjärjestelmän ohjauspaneelin vastaavista painikkeista (**luku 7.4 mallin mukaan**).



Etuteltan valon on oltava tieliikenteessä sammutettuna.

**Lastenhuoneen valaisin USB-liitännällä
(ei kaikissa malleissa)**

USB-liitântää voi käyttää ainoastaan yhteensopivien laitteiden, kuten älypuhelimien tai MP3-soittimien, virransyöttöön ja lataamiseen.

**Vaatekaapin valaisin
(erikoisvaruste, ei kaikissa malleissa)**

Vaatekaapin valaisimessa on akku, valaisimen voi irrottaa ja se on ladattava mukaan tulevan USB-kaapelin avulla.

**Markiisin valo
(ei kaikissa malleissa)**

Markiisin valo kytketään tuplakeinukytimestä tai valonsäätöjärjestelmän ohjauspaneelin vastaavista painikkeista (**luku 7.4 mallin mukaan**).



Markiisin valon on oltava kytketty pois päältä, kun vaunua käytetään liikenteessä.



Työpiste APERO Connect



Kirjoituspöydän/työpisteen valaistus/elektroniikka toimii vain vaunun ollessa kytkettynä 230 V:n ulkoliitäntään.

7.8 Sähkökäyttöinen lattialämmön säätö

(erikoisvaruste / ei kaikissa malleissa)

Lämpömatto sijaitsee lattian keskiosassa, ja sen leveys on n. 60 cm. Lämpömaton/lämpömattojen pituus ja sijainti riippuu pohjaratkaisusta ja mallista.

Lämmityksen tarkoitus ei ole lämmittää tilaa vaan estää lämmön karkaaminen lattian kautta.

24V:n lattialämmityksen päälle kytkeminen

Kytin sijaitsee valonsäätöjärjestelmän ohjauspaneelissa tai vedenlämmittimen keinukytimen läheisyydessä.

Tekniset tiedot:

Jännite 24 V – omasta muuntajasta 230V/24V.

Ottoteho on vaunun pituuden mukaan n. 56 W/m.



Älä jätä tavaroita pidemmäksi aikaa toiminnassa olevan lattialämmityksen päälle, ettei lämpötila nouse liikaa yhdessä paikassa. Älä poraa lattiaan reikiä tai kiinnitä siihen ruuveja.



Maton rakenteen takia (lämpöfolio liimataan PVC-lattian alle) sen ääriverat voivat jäädä hieman näkyviin, mutta kokolattiamaton (joissakin malleissa/valmistussarjoissa) alta niitä ei huomaa. Lattialämmitys otetaan käyttöön symbolilla merkityn ohjauskytkimen avulla. Lattialämmityksen muuntaja sijaitsee pohjapiirroksen/vaunutyyppin mukaan joko keulan tai perän alueella, eikä sitä saa peittää vaunua kuormattaessa.



Huom: Lämpötila voi nousta liian korkeaksi!

Lattialämmityksen ollessa käytössä sitä ei saa peittää poikittaisen penkin säilytystilan keskiosassa.

Lämpötila voi nousta liian korkeaksi myös säilytystilojen ulkopuolella eristävien esineiden tai epäsoveliaan kokolattiamaton käytön takia.

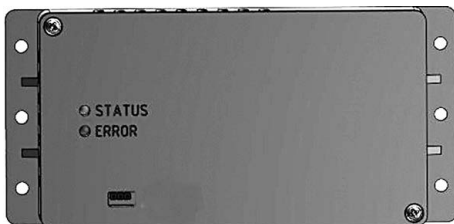


Sähkökäyttöinen lattialämmitys on varustettu älykällä, ulkolämpötilan huomioivalla ohjauselektronikalla. Ulkolämpötila-anturi sijaitsee ohjauselektronikan läheisyydessä lattian alapinnalla.



Sähkökäyttöinen lattialämmitys on varustettu lämpötilan huomioivalla ohjauselektronikalla, mutta sitä ei silti ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.

Kytke lattialämmitys aina pois päältä, kun matkailuvaunu ei ole käytössä.

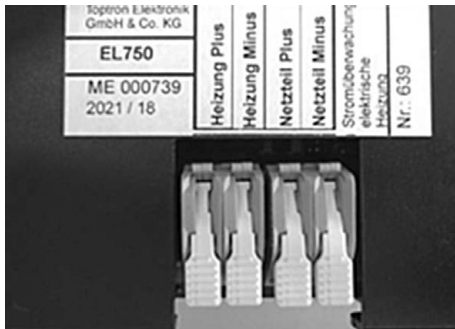


APERÖ / BIANCO



- Ulkolämpötilan ollessa yli +23,5 °C sähkökäyttöinen lattialämmitys ei toimi. Vihreä LED vilkkuu kahden sekunnin välein.
- Ulkolämpötilan ollessa yli +17 °C ja alle +23,5 °C ohjaus kytkeytyy tahtikäytölle. Elektronikka tahdittaa lämmityksen siten, että se on 20 minuuttia päällä ja 10 minuuttia pois päältä. Vihreä LED vilkkuu sekunnin välein.
- Jos ulkolämpötila laskee alle +17,0°C:n, lämmitys kytkeytyy jatkuvalla käytölle. Vihreä LED palaa koko ajan. Lämmitys pysyy jatkuvasti aktiivisena niin kauan kuin ulkolämpötila on välillä -20°C ja +17,0°C.

Jos punainen virhe-LED vilkkuu useita minuutteja tai palaa koko ajan, kytke sähkökäyttöinen lattialämmitys varmuuden vuoksi pois päältä. Ennen kuin käynnistät lämmityksen uudelleen, kytke matkailuvaunu irti kaikista virtalähteistä, myös 230 V:n maasähköverkosta. Jos punainen virhe-LED vilkkuu myös uudelleen käynnistämisen jälkeen tai palaa koko ajan, kytke lattialämmitys varmuuden vuoksi pois päältä ja ota yhteyttä Fendt-matkailuvaunukauppiaaseesi, ennen kuin otat lämmityksen uudelleen käyttöön.



TENDENZA



- Ulkolämpötilan ollessa yli +23,5° C sähkökäyttöinen lattialämmitys ei toimi. Vihreä LED vilkkuu kahden sekunnin välein lyhyesti.
- Ulkolämpötilan ollessa yli +17° C ja alle +23,5° C ohjaus kytkeytyy tahtikäytölle. Elektroniikka tahdittaa lämmityksen siten, että se on 20 minuuttia päällä ja 10 minuuttia pois päältä. Vihreä LED vilkkuu sekunnin välein.
- Jos ulkolämpötila laskee alle +17,0° C:n, lämmitys kytkeytyy jatkuvalle käytölle. LED palaa jatkuvasti vihreänä. Lämmitys pysyy jatkuvasti aktiivisena niin kauan kuin ulkolämpötila on välillä -20° C ja +17,0° C.

LED palaa **vihreänä**:

Sähkökäyttöinen lattialämmön säätö on käytössä. Elektroniikka valvoo lämpömaton saamaa virtaa.

LED palaa **punaisena**:

Häiriö! Kytke sähkökäyttöinen lattialämmitys varmuuden vuoksi pois päältä ja yritä käynnistää se uudelleen.

Ennen kuin käynnistät lämmityksen uudelleen, kytke matkailuvaunu irti kaikista virtalähteistä, myös 230 V:n maasähköverkosta. Jos punainen virhe-LED vilkkuu myös uudelleenkäynnistämisen jälkeen, kytke lattialämmitys pois päältä ja ota yhteyttä Fendt-matkailuvaunukauppiaaseesi, ennen kuin otat lämmityksen uudelleen käyttöön.

7.9 Mikroaaltouuni

(erikoisvaruste, ei kaikissa malleissa / valmistussarjoissa)



On tärkeää tutustua myös laitteen valmistajan mukana toimitettuun käyttöohjeeseen.

7.10 Ilmastointilaite

(erikoisvaruste, ei kaikissa malleissa / valmistussarjoissa)

Aventa compact
Aventa compact plus



DE	Gebrauchsanweisung Im Fahrzeug mitzuführen	Seite	02	NL	Gebruiksaanwijzing In het voertuig meenemen	Pagina	38
EN	Operating instructions To be kept in the vehicle	Page	11	DA	Brugsanvisning Skal medbringes i køretøjet	Sida	47
FR	Mode d'emploi À garder dans le véhicule	Page	20	SV	Brugsanvisning Skall medföras i fordonet	Sida	56
IT	Istruzioni per l'uso Da tenere nel veicolo	Pagina	29				
				CS, EL, ES, ET, FI, HU, LT, LV, NO, PL, PT, RU, SK, SL		Page	67



wärmen | kühlen | steuern
Mehr Komfort für unterwegs



On tärkeää tutustua myös laitteen valmistajan mukana toimitettuun käyttöohjeeseen.



(ainoastaan asennettaessa matkailuvaunun katolle:) Ilmastointilaitteen asentaminen katolle voi heikentää matkailuvaunun veto-/ajokäyttämistä.



Kattoilmastointilaitetta ei voi asentaa jälkikäteen jokaikseen matkailuvaunumalliin (riippuu valmistussarjasta/pohjaratkaisusta). Fendt-Caravan-kauppiaasi/palvelukumppanisi auttaa mielellään selvittämään asian.



Ilmastointilaitteeseen integroitua valaistusta ei voi kytkeä Fendt-Caravan-Connect-sovelluksesta.



7.11 Multimedia, Surf & Stream

TV / Bluetooth-vahvistin

(erikoisvaruste / mallikohtainen)



On tärkeää tutustua myös laitteen valmistajan mukana toimitettuun käyttöohjeeseen.



Ajoneuvoyhdistelmää käytettäessä voi esiintyä suuria ajodynaamisia voimia. Suosittelemme irrottamaan TV:n telineestä ajon ajaksi ja sijoittamaan sen, jos mahdollista, alkuperäispakkauksessa turvalliseen paikkaan lähelle lattiaa.

7.12 Antennikaapelointi

Antennikaapeli vedetään antennimastolle tarkoitettua kohdasta (yleensä vaatekaapissa) TV-kaapille tai TV:lle tarkoitettulle paikalle saakka.

8.1 Vesijärjestelmä

Yleisiä ohjeita

- Elintarvikkeita käsiteltäessä on aina käytettävä juomavedeksi kelpavaa vettä. Tämä pätee myös käsien pesuun ja elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien tarvikkeiden puhdistukseen.
- Moitteettoman vedenlaadun varmistamiseksi vesi pitäisi, jos mahdollista, ottaa suoraan julkisesta juomavesiverkosta.
- Puutarhaletkuja, kastelukannuja ja vastaavanlaisia juomavedelle sopimattomia materiaaleja ei pidä missään tapauksessa käyttää vaunun vesijärjestelmän täyttämiseen.
- Kun matkailuvaunu on pidempään poissa käytöstä, koko vesijärjestelmä on tyhjennettävä täydellisesti.
- Ennen käyttöönottoa ja pitkien seisona-aikojen jälkeen vesijärjestelmä on huuhdeltava perusteellisesti. Jos huomaat epäpuhtauksia, desinfioi materiaali tarkoitukseen soveltuvilla ja hyväksytyillä aineilla.

Vesijärjestelmän toiminta

Keittiöön ja WC-tilaan saadaan puhdasta vettä uppopumpun avulla. Uppopumppu toimii sähköisesti:

- Kun matkailuvaunu kytketään pistokkeella vetoauton 12 V:n akkuun
- Kun matkailuvaunu kytketään muuntajan kautta 230 V:n verkkovirtaan

Uppopumpun suhteen huomiotavaa

- Uppopumppu soveltuu käytettäväksi vain vedelle.
- Uppopumppu kestää lyhytaikaisesti enintään 60 °C:n lämpötiloja.
- Kuivakäyttöä on vältettävä.
- Pumppu on suojattava jäätymiseltä.
- Voimakkaat iskut ja kolhut sekä hyvin likainen vesi saattavat rikkoa pumpun.

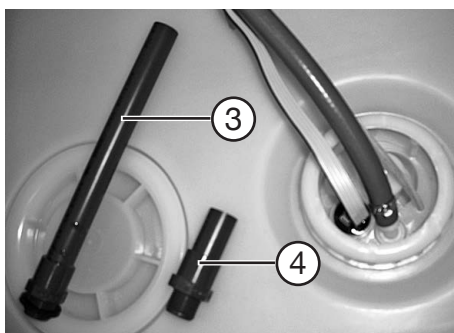
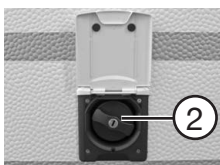


Pyörillä vedettävä jätevesisäiliö

Pyörillä kulkeva jätevesisäiliö ① voidaan työntää matkailuvaunun alle tämän ollessa pysäköitynä. Siihen kerääntyy jätevesi. Säiliön tilavuus on 22 litraa. Jätevesisäiliötä voi kuljettaa pyörillä, ulos vedettävästä kuljetuskahvasta, sen tyhjentämiseksi tarkoitukseen varatussa tyhjennyspaikassa.



Ajon aikana jätevesisäiliö ② voidaan säilyttää kätevästi kaasupullokotelossa.



25 tai 45 l:n puhdasvesisäiliö (ei kaikissa malleissa, erikoisvaruste)

Säiliön ① tilavuus on n. 25 tai n. 45 litraa. Säiliöön todellisuudessa mah-
tuva vesimäärä voi kuitenkin rakenteellisista syistä poiketa tästä hieman.

Säiliö täytetään puhtaalla vedellä sivuseinän täyttöliitännän ②
kautta.

Puhtaan veden täyttöliitäntä on merkitty ulkoluukkuun sinisellä pei-
tekannella ja vesihanan symbolilla. Peitekansi avataan ja suljetaan
vaunun ulkopuolisten luukkujen lukkoihin ja sisäänkäyntiin tarkoite-
tulla avaimella.

Jos säiliö on liian täynnä, ylimääräinen vesi valuu ulos vaunun ala-
puolella sijaitsevan ylivuotoventtiilin kautta.

Veden voi valuttaa säiliöstä kääntämällä ylivuotoputken ③ irti.



Ihanteellisen hyötykuorman saavuttamiseksi suosit-
telemme, että täytät puhdasvesisäiliöön ajon ajaksi
enintään 10 litraa vettä. Jotta tämä suositeltu täyttöaste
olisi mahdollinen, matkailuvaunun mukana toimitetaan
erillinen, lyhyempi ylivuotoputki ④.

8.2 Lämminvesijärjestelmä (Truma-lämminvesivaraaja)



Hyvälaatuisen veden saamiseksi lämminvesivaraajasta:

- Käytä ainoastaan juomakelpoista vettä.



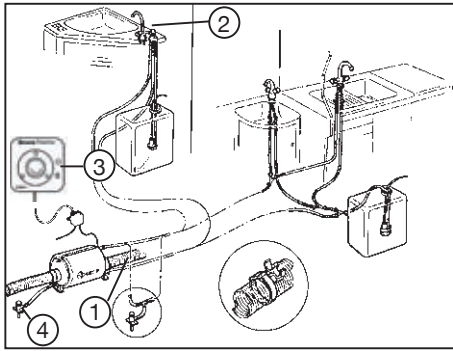
Tutustu ennen käyttöönottoa ehdottomasti Truma-läm-
minvesivaraajan käyttöohjeeseen.

Lämminvesivaraajan täyttäminen

- Avaa lämminvesihana tai käännä yksiotehana asentoon "läm-
min".
- Jätä hanat auki, kunnes ilma on poistunut, Truma-lämminvesi-
varaaja on täynnä ja vesi valuu.

Veden otto

- Hanan/hanojen tai sekoitusventtiilin asennon mukaan vesi sekoi-
tetaan säädettyyn lämpötilaan.



Lämminvesijärjestelmän kaavio

Lämminvesivaraajan tyhjentäminen

- Kytke virta pois päältä painamalla katkaisijaa ③.
- Katkaise vesipumpusta virta pääkytkimen avulla.
- Avaa kaikki vesihanat ② keskiasentoon.
- Avaa tyhjennysventtiilit ④ (kääntösuljin).
2 kpl lämminvesivaraajan välittömässä läheisyydessä, lisäksi
2 kpl vastakkaisella puolella.
- Varmista että kaikki vesi valuu ulos.
- Sulje tyhjennysventtiilit ④ uudelleen ennen täyttöä.

Sähkökäyttö

- Käynnistä lämminvesivaraaja katkaisijasta ③. Termostaatti säätää veden lämpötilan noin 55 °C:seen.
- Käyttövirta on n. 300 W.

Lämminvesivaraajan kohdalla huomioitavaa

- Kytke laite pois päältä, kun vaunua ei käytetä.
- Tyhjennä lämminvesivaraaja, jos lämpötila voi laskea pakkasen puolelle. Jäätynyt vesi saattaa aiheuttaa lämminvesivaraajan halkeamisen.
- Jos vaunu on liitetty keskusvesihuoltoon tai vahvaan pumppuun, on käytettävä paineen-alennusventtiiliä. Lämminvesivaraajan paine saa olla korkeintaan 1,2 bar. Lisäksi kylmävesijohtoon ① on asennettava turva-/tyhjennys-venttiili.
- Lämminvesivaraajasta saatavaa vettä ei suositella käytettäväksi juomavetenä.



Älä koskaan liitä lämminvesivaraajaa tyhjänä sähköverkkoon.

Huomio

Kaaviosta selviää ainostaan toimintaperiaate. Eri pohjaratkaisuissa yksilölliset erot ovat mahdollisia.



Jos matkailuvaunuusi on tehtaalla asennettu TRUMA-boileri (katso kuva vasemmalla, ei kaikissa malleissa, erikoisvaruste), tutustu mukana toimitettuun laitteen valmistajan käyttöohjeeseen.

Tyhjennysventtiilit

2 kpl boilerin välittömässä läheisyydessä, lisäksi 2 kpl vastakkaisella puolella (pohjapiirroksen/mallin mukaan)



Jos ajoneuvosi on varustettu **TRUMA-Combi-lämmityksellä**, tutustu ohjeisiin **luvussa 9, sivulla 90**.

8.3 Vesihanat

Keittiön ja kylpyhuoneen vesihanoissa on integroitu mikrokytkin. Se aktivoi säätövipua nostettaessa puhdasvesisäiliön uppopumpun.



Pakkasvaurioiden riski

Pakkaskauden aikana koko vesijärjestelmä on tyhjennettävä kokonaan, jos matkailuvaunua ei käytetä.

- Katkaise virransyöttö.
- Avaa vesihanan säätövipu.
- Avaa vesijohtojen kaikki tyhjennysventtiilit (kääntö- tai kiertoventtiilit).
- Tarkista tässä yhteydessä, valuuko vesi todella ulos.
- Jätä vesihanan säätövipu auki keskiasentoon.
- Vesijärjestelmän saa ottaa uudelleen käyttöön ja täyttää pakkaskaudella vasta sisätilojen lämmityksen jälkeen.

8.4 Kasetti-WC

(ei kaikissa malleissa/valmistussarjoissa)



On erittäin tärkeää tutustua myös mukana toimitettuun laitteen valmistajan käyttöohjeeseen.

Jotta WC:n huuhtelu toimii pysäköintipaikalla, on varmistettava, että käytössä on riittävästi virtaa ja jännitettä.

Joissakin harvoissa tapauksissa tämä saattaa joidenkin automallien kohdalla tarkoittaa, että käytössä ei ole riittävästi virtaa ja jännitettä vetoauton energian-/akunhallinnan takia. Yksityiskohtaisia tietoja saat autonvalmistajasi edustajalta.

Kuva saattaa poiketa vaunusi mallista.

9.1 Yleisiä turvallisuusmääräyksiä nestekaasulaitteiden käyttöä varten**Huomautus kaasulaitteiston ammattikäytöstä:**

- Matkailuvaunusi kaasulaitteisto on asennettu ja tarkastettu matkailuajoneuvojen nestekaasulaitteistoja koskevien standardin DIN EN 1949 ja DVGW:n (Saksan kaasuteknisiä kysymyksiä käsittelevä yhdistys) lomakkeen 607 mukaisesti. Sitä ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Jos vaunua käytetään ainoastaan tai pääasiassa ammattikäytössä, on noudatettava lisämääräyksiä. Pakollisia ovat esimerkiksi lisäturvatarrat ja toisenlainen paineensäädin.
- Ajoneuvo on tällöin asennettava DGUV:n (Saksan lakisääteinen tapaturmavakuutus) säännön 110-010 mukaisesti ja tarkastettava DGUV 310-003:n mukaisesti. Tutustu ammattikäyttöä ja rekisteröintiä koskeviin voimassa oleviin määräyksiin valtuutetun tarkastuselimen luona.



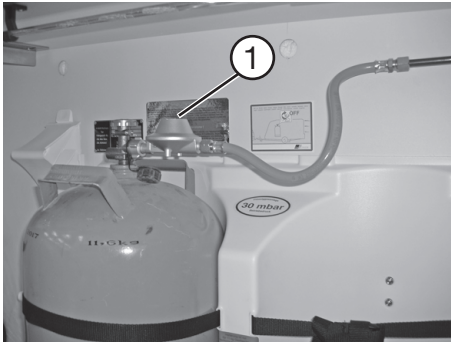
Kaasun käyttöpaine on 30 mbar.

Kaasulaitteiden tarkastukset

- Nestekaasulaitteet on tarkastettava asiantuntijan toimesta ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Kaasulaitteet on tämän jälkeenkin tarkastettava säännöllisesti.
- Myös säätimet, letkut ja poistokaasukanavat on tarkastettava.
- Turvasäädin ja letkut on vaihdettava vähintään 10 vuoden välein.
- Tarkastuksista on vastuussa laitteen käyttäjä. Tämä koskee myös ajoneuvoja, joita ei ole rekisteröity tieliikennekäyttöön.

**Lisäasennukset ja muutokset**

- Sijainti: keittiön laatikko.
- Kaasulaitteisiin saa tehdä lisäasennuksia ja muutoksia vain alan ammattihenkilö.
- Matkailuvaunussa saa käyttää ainoastaan laitteita, joiden liitäntäpaine on 30 mbar.
- Jokaisen kaasulaitteisiin tehtävän muutoksen jälkeen järjestelmä on tarkastettava uudelleen valtuutetun asiantuntijan toimesta. Tämän on laadittava tarkastuksesta kirjallinen todistus.



Kuva saattaa poiketa tosiasiallisesta varustuksesta

Säätimet ja venttiilit

- Käytä ainoastaan ajoneuvoihin tarkoitettuja säätimiä ①, joissa on varoventtiili. Muut säätimet eivät vastaa ajoneuvoissa asetettavia korkeita vaatimuksia.



Kaasupaineensäätimen kierrelähtimissä on vasen kierre.

- Paineensäädintä lähtöpaineen on oltava kiinteä 30 mbar. Tästä määrätään EN 12864 -standardin liitteessä D. Säätimen läpivirtausnopeuden on oltava 1,2 kg/h.
- Kytke säätimet pulloon huolellisesti käsin. Älä käytä avaimia, puristimia tai muita työkaluja.



Jos lämpötila on alle 5 °C, käytä säätimissä jäänestoainetta.

Nestekaasua tuotettaessa siihen saattaa jäädä aerosolien muodossa olevia öljypitoisia jäämiä, jotka saattavat häiritä kaasunsäätim(i)en tai koko laitteiston asianmukaista toimintaa tai jopa vaurioittaa niitä.

Etenkin vaunua erikoisvarusteen Truma-Duocontrol CS yhteydessä suosittelemme käyttämään kaasusuodatinta, joka asennetaan kaasunsäätimien eteen.

Ennen käyttöönottoa

- Pidä ilma-aukot auki.
- Poista mahdoll. lumi poistoaukosta.
- Puhdista ajoneuvon alla olevat ilmanimaukot liasta ja mahdollisesta lumesta. Muuten poistokaasun CO-pitoisuus saattaa kohota liiaksi.
- Turvaimenvaihtoaukkoja ei saa tukkia.
- Suosittelemme vähintään 1 kg:n palosammuttimen sijoittamista sisäänkäynnin luo ja sammutuspeitteen sijoittamista liedon läheisyyteen. Tutustu leiriytymisalueen paloturvallisuustoimiin (ks. myös 1.4 Hätävarustus) (**katso myös kohta 2.1 Yleistä**).



Lue laitteen valmistajan käyttöohjeet huolellisesti läpi.

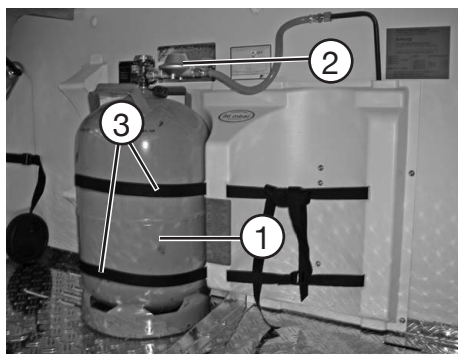


Älä koskaan käytä kannettavia keittäimiä tai lämmityslaitteita, paitsi sähkötoimisia lämmityslaitteita (**huomioi ottoteho**). Älä kuitenkaan käytä säteilylämmintä, sillä se aiheuttaa palo- ja tukehtumisvaaran.

9.2 Kaasujärjestelmä

Matkailuvaunussa on propaanikaasulaitteisto, jolla käytetään seuraavia laitteita:

- liesi
- jääkaappi (ei kaikissa malleissa)
- lämmitys
- mahd. lämminvesivaraaja
- mahd. erikoisvarusteet
- mahd. uuni



Kaasupullokotelo

Kaasupullokoteloon sopii kaksi 11 kg:n propaanikaasupulloa ①. Kaasupullot kytketään syöttöputken turvasäätimen letkulla ②. Pullot on kiinnitetty kahdella hihnalla ③ kaasupullotelineeseen.



Kaasupulloja saa kuljettaa ainoastaan kaasupullokotelossa.

Kaasupullokotelon suhteen huomioitavaa

- Kaasupullojen kiinnitys on tarkastettava aina ennen ajoa. Aseta kaasupullot pystyasentoon ja sulje venttiilit.
- Kiristä löysät hihnat.
- Pullon vaihtamisen jälkeen säädinliitännän tiiviys on aina tarkastettava vuodonhakuvälineiden avulla.
- Kaasupullokotelo ei sovellu varusteiden (esim. etuteltan) kuljettamiseen.
- Kaasupullojen pääsulkuventtiileihin on aina päästävä helposti käsi.
- Kaasupullokotelon tuuletusaukkoa (rako kaasupullokotelon pohjan ja etuseinän välissä) ei saa tukkia.
- Lukitse kaasupullokotelo estääksesi asiaton käyttö.



Kaasupullojen on oltava ajon aikana suljetut.



Käytettäessä 5 kg:n kaasupulloja on käytettävä erityistä muovista lisäosaa (erikoisvaruste).

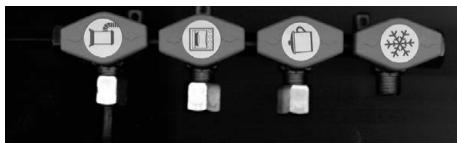
Kaasupullojen vaihto



Kaasupulloja vaihdettaessa ei saa tupakoida eikä sytyttää avoliekkiä. Tarkista kaasupullojen vaihdon jälkeen, ettei liitoskohdista vuoda kaasua, suihkuttamalla liitoskohtaan vuodonhakusuihketta.

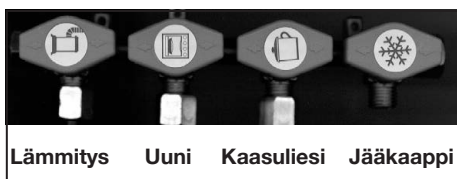
- Avaa kaasupullokotelon luukku.
- Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili.
- Kierrä kaasupaineensäädin ja kaasuletku käsin irti kaasupullost (vasen kierre).
- Irrota kiinnityshihnat ja ota kaasupullo kotelosta.
- Aseta täytetty kaasupullo kaasupullokoteloon.
- Kiristä kiinnityshihnat huolellisesti.

- Kierrä kaasupaineensäädin ja kaasuletku käsin kiinni kaasupulloon (vasen kierre).
- Sulje kaasupullokotelon luukku.



Sulkuhanojen lukumäärä ja järjestys riippuu mallista ja varustuksesta ja saattaa sinun vaunussasi olla erilainen.

Kaasun sulkuhanojen symbolien merkitys:



Sulkuhanat ja venttiilit

Hanoilla voidaan katkaista laitteiden kaasunsyöttö. Hanoihin on merkitty tarroilla, mihin laitteisiin ne kuuluvat.

Kaasun sulkuhanojen sijainti

- Sulkuhanat sijaitsevat keittiöosassa ylimmässä laatikossa.

Sulkuhanojen ja venttiilien suhteen huomiotavaa

- Sulje kaikki kaasulaitteiden hanat ajon ajaksi.
- Viereisissä kuvissa näkyvät sulkuhanat niiden ollessa suljettuihin. Venttiilien avaamiseksi hanat on käännettävä pystysuoraan asentoon.
- Vetoauton bensatankkia täytettäessä, lautoilla ja autotallissa ei saa käyttää kaasuliekillä toimivia laitteita.



Jos epäilet vuotoja kaasulaitteissa, sulje välittömästi sulkuhanat matkailuvaunussa ja kaasupullojen venttiilit kaasupullokotelossa.

Jos epäilet vuotoja, pyydä alan kauppiasta tai kaasulaitteisiin erikoistunutta huoltokorjaamoa tarkastamaan laitteet.

Tiivistarkastusta ei saa koskaan suorittaa avotulella.

9.3 Ilmalämmitys



Lämmittäminen ajon aikana on kielletty.

Poikkeus: Hyväksytyn kaasuvirtauksen valvontalaitteen (esim. Truma Duo-Control CS) käyttäminen

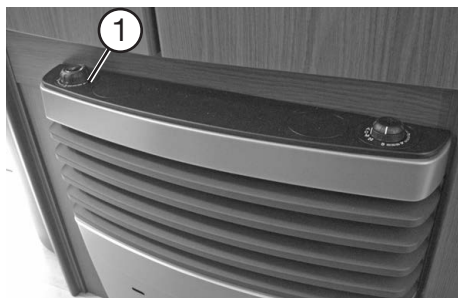
- S 5004
- S 3004

Sijainti

- Vaatekaapissa tai lipastossa.

Ennen käyttöönottoa

- Matkailuvaunuun on sijoitettu useita ilman poistosuuttimia. Putket vievät lämpimän ilman ilmanpoistosuuttimiin. Käännä suuttimet niin, että ilma poistuu halutussa paikassa.
- Tarkista, ettei ilmanpoistoaukko ole tukossa. Poista ehdottomasti mahdolliset suojukset.
- Varmista, että sytytysautomaatin paristokotelossa on toimintakykyiset paristot, ennen kuin sytytät laitteen ensimmäisen kerran.



Kuvat saattavat poiketa tosiasiallisesta varustuksesta

Käyttö (sytytysautomaatilla varustetut mallit S 3004 / S 5004)

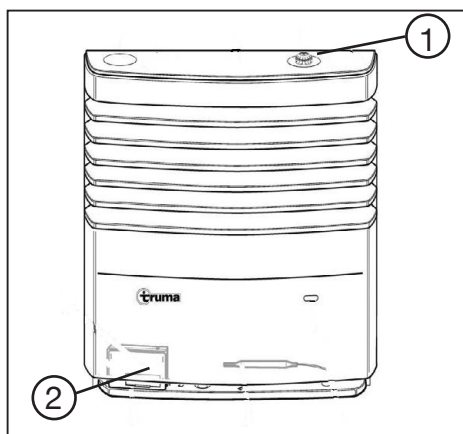
- Avaa pullon venttiili ja kaasun tuloputken pikaventtiili.
- Kierrä käyttökytkin ① termostaatin asentoon 1–5.
- Paina käyttökytkin ① pohjaan. Sytytys toimii tässä asennossa automaattisesti, kunnes liekki palaa. Sytytyskipinän voi kuulla. Sytytyksen aikana sytytysautomaatin merkkivalo vilkkuu.
- Pidä käyttökytkintä ① painettuna vielä 10 sekunnin ajan, kunnes liekinvarmistimen anturi lämpenee tarpeeksi eikä liekki enää sammuu.
- Jos kaasuputkessa on ilmaa, voi kestää jopa minuutin, kunnes putkesta tulee palamiseen vaadittava määrä kaasua. Tänä aikana käyttökytkintä ① on pidettävä painettuna, kunnes liekki palaa.



Pidä vähintään 3 minuutin tauko ennen mahdollista uutta yritystä sytyttää liekki. Muuten liekki saattaa leimahtaa! Samoin on myös silloin, kun lämmitin sammuu käytön aikana ja se joudutaan sytyttämään uudelleen.



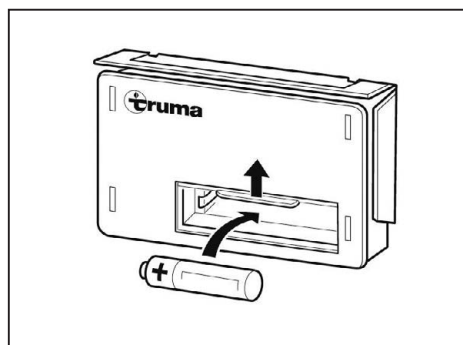
Lisää yksityiskohtaisia tietoja laitteen käytöstä saat valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



- Jos liekki sammuu, se syttyy välittömästi uudelleen liekinvarmistimen ansiosta (n. 30 sekuntia).
- Jos liekkiä ei synny, sytytysautomaatti ② on toiminnassa, kunnes käyttökytkin ① käännetään asentoon „0“.

Poiskytkentä

- Käännä käyttökytkin ① asentoon.
- Sytytysautomaatti kytkeytyy samalla pois toiminnasta.
- Sulje pullon venttiiliin ja kaasun tuloputken pikaventtiili, jos laitetta ei käytetä pitempään aikaan.



Sytytysautomaatin paristojen vaihto

Jos sytytyskipinöitä ei kuulu tai niitä kuuluu vain sekuntia pidemmin väliajoin, on paristo vaihdettava.

- Varmista, että lämmitys on kytketty pois päältä.
- Irrota lämmityksen suojus (katso Truman käyttöohje).
- Työnnä paristokotelon kansi ylös ja vaihda paristo (tarkista plus/minus).
- Sulje paristokotelo.
- Käytä vain lämmönkestäviä (+70 °C) ja vuotamattomia tyyppin AA (mignon) paristoja.



Vaihda paristot aina ennen uuden lämmityskauden alkua.

Noudata myös valmistajan erillistä käyttöohjetta.

Kiertoilmapuhallin



Kuva saattaa poiketa tosiasiallisesta varustuksesta

Matkailuvaunusi lämmitys on varustettu kiertoilmalaitteella. Se jakaa lämpimän ilman useiden ilmanpoistosuutinten kautta koko sisätilaan.

Käyttö

Puhaltimen tehoa voi säätää lämmityslaitteen suojukseen sijoitetusta ① tai erillisestä katkaisijasta. Erillinen katkaisija sijaitsee lämmityslaitteen läheisyydessä.



Jos teho heikkenee tai käyntiääni kasvaa, tuulettimen pyörä on likaantunut. Irrota lämmittimen verhous / imu-putki n. 500 käyttötunnin välein ja puhdista tuulettimen pyörä varovasti pensselillä.

Tutustu myös laitteen valmistajan erilliseen, mukana toimitettuun käyttöohjeeseen.



Turvallisuussyistä lämmityslaitteiden varaosien on vastattava laitevalmistajien antamia tietoja, ja varaosat saa asentaa ainoastaan laitevalmistaja tai tämän valtuuttama edustaja.

Nestekiertoinen lämmitys (erikoisvaruste)



Lämmittäminen ajon aikana on kielletty. **Poikkeus:** Hyväksytyn kaasuvirtauksen valvontalaitteen (esim. Truma-Duo-Control CS) käyttäminen

Nestekiertoinen lämmitys Compact 3030 on integroidulla vedenlämmittimellä varustettu lämmityslaitte (tilavuus: 10 l). Lämmitysjärjestelmä voidaan lämmittää ilman, että vedenlämmitin on täytetty vedellä.

Asennuspaikka voi vaihdella mallin ja varustuksen mukaan.

Huomioitavaa

- Lue erillinen käyttöohje huolellisesti läpi ennen lämmityksen käyttöönottoa.
- Kun matkailuvaunua ei käytetä, kytke lämmityksen pääkytkin aina nolla-asentoon.
- Laske vesi aina pois vedenlämmittimestä, kun lämpötila näyttää laskevan pakkasen puolelle.
- Lämmitystä ei saa käynnistää ilman glykoliseosta.
- Jotta lämmönvirtauksen periaate voidaan hyödyntää parhaalla mahdollisella tavalla, ilman kiertoa matkailuvaunussa, esimerkiksi selkäpehmusteiden takana, talvikäytön ilmanvaihtoaukoissa, vuoteiden alapuolisissa lokeroissa ja kaappien takana ei saa estää millään tavoin.

Käyttötavat

- Nestekaasukäyttö
- Sähkölämmityspatruunakäyttö (230 V)
- Yhdistetty nestekaasu- ja lämmityspatruunakäyttö

Toiminnot

- Vedenlämmitys
- Lämmitys ja vedenlämmitys
- Lämmitys



Tarkista säännöllisesti glykoli-lämmitysnesteen täytöaste. Järjestelmää ei saa käynnistää, jos lämmitysneustettä ei ole tai sitä on liian vähän. Tavanomaisissa käyttöolosuhteissa glykoli-lämmitysneuste on vaihdettava vähintään 5 vuoden välein valtuutetun alan ammattilaisen toimesta.



Säätöpaneeli (katso kuva vasemmalla)

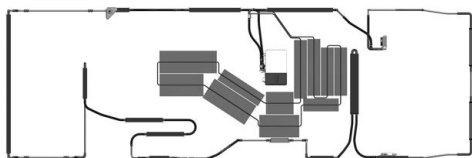


Lisää yksityiskohtaisia tietoja nestekiertoisen lämmityksen käytöstä, käsittelystä ja huollosta löydät erillisestä käyttöohjeesta „Alde Compact 3030“.

Alde-säätöpaneelin ollessa aktiivinen lämmitystä ei voi kytkeä samaan aikaan Fendt-Caravan-Connect-sovelluksesta.

Lattialämmitys

Mallisto DIAMANT, BIANCO 720 SKDW / TENDENZA 560 SFDW ja 650 SFDW



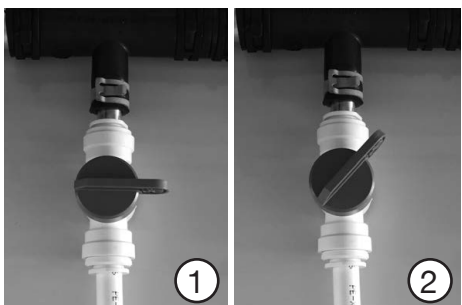
Lattialämmitys täydentää edellä kuvailtua nestekiertoista lämmitystä ALDE Compact 3030.

Viereisessä kuvassa näytetään vain esimerkki lämmityslevyjen osittaisesta sijoittelusta.

Lämmityslevyjen lukumäärä ja sijoittelu riippuu mallista ja pohjaratkaisusta.



Lattioihin ei saa porata reikiä ylä- eikä alapuolelta eikä ruuvata mitään.



Vesikiertojen (asuin-/makuutila) virtausta ja siten myös tehoa voi säädellä sulkuhanojen avulla.

Sulkuhanat on sijoitettu keulan istuinpenkkiin (ajosuunnassa oikealle) ja makuutilaan.

Viereisessä kuvassa ① näkyy suljettu sulkuhana.

Viereisessä kuvassa ② vesikierto on noin 50-prosenttisesti auki.

TRUMA – Combi C4 / C6 (E) (ei kaikissa malleissa/erikoisvaruste)



TRUMA - Combi C4/ C6 (E)

Truma Combi -lämmitys on sisäänrakennetulla lämminvesivaraajalla varustettu ilmalämmitys (tilavuus:10 l).

Lämmitys- ja lämminvesikäytössä lämmityslait-teella voidaan samaan aikaan lämmittää vaunun sisätiloja ja vettä. Jos tarvitaan vain lämmintä vettä, se on mahdollista lämminvesikäytössä.

Varustusvaihtoehdossa E (ei kaikissa malleissa/valmistussarjoissa; erikoisvaruste) laitteessa on erilliset kuumennuselementit sähkökäyttöä varten.



Lämmittäminen ajon aikana on kielletty.

Poikkeus: Hyväksytyn kaasuvirtauksen valvontalaitteen (esim. Truma-SecuMotion tai Duo-Control CS) käyttäminen.



Ennen käyttöönottoa

- Matkailuvaunuun on sijoitettu useita ilman poistosuuttimia. Putket vievät lämpimän ilman ilmanpoistosuuttimiin. Käännä suuttimet niin, että ilma poistuu halutussa paikassa.
- Tarkista, ettei ilmanpoistoaukko ole tukossa. Poista ehdottomasti mahdolliset suojukset.
- Avaa pullon venttiili ja kaasun tuloputken pikaventtiili.
- Täytä boileri tarvittaessa vedellä.
- Käynnistä laite katkaisimesta.



Lämmityslaitteen käynnistämistä varten tarvitaan joko liitäntä 230 V:n verkkoon tai 12 V:n virtaa vaunun akusta omavaraisessa virransyötössä.

Lisää yksityiskohtaisia tietoja laitteen käytöstä saat valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

Boilerin tyhjentäminen



Jos matkailuvaunua ei käytetä, kun lämpötila voi laskea pakkasen puolelle, tai ylipäänsä pakkaskauden aikana, on boileri sekä säiliöt ja vesijohdot ehdottomasti tyhjennettävä.

- Katkaise vesipumpun virransyöttö.
- Avaa keittion ja kylpyhuoneen lämminvesihanat. Aseta veden poistumisen tarkistamiseksi vastaavankokoinen astia (10 litraa) turva-/tyhjennysventtiilin tyhjennysliitännän alle.

- Avaa turva-/tyhjennysventtiili. Boilerissa oleva vesi valuu nyt suoraan ulos turva-/tyhjennys-venttiilin kautta.
- Tarkista, onko boilerissa ollut vesi todella valunut kokonaan ulos turva-/tyhjennysventtiilistä.

Älä myöskään unohda avata vesijohtojen muita tyhjennysventtiilejä. Toinen tyhjennysventtiili sijaitsee Combi-lämmityslaitteen välittömässä läheisyydessä. Lisäksi vastakkaisella puolella on kaksi tai kolme muuta venttiiliä (pohjapiirroksen mukaan).

Takuu ei koske pakkasvaurioita!



Jos automaattisen turva-/tyhjennysventtiilin FrostControlin lämpötila laskee n. 3 °C:een, venttiili avautuu ja tyhjentää boilerin vesisäiliön.

Huolto

Huolto- ja korjaustöissä saa käyttää ainoastaan Truman alkuperäisiä varaosia.

Laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti (vähintään 2 kertaa vuodessa).

Boilerin puhdistamiseen, desinfioimiseen ja hoitoon suosittelemme Truman yhdistelmähoitotuotteita. Muut tuotteet – etenkin klooripitoiset – eivät sovellu tarkoitukseen.

Kemiallista menetelmää mikro-organismien torjumiseen laitteessa voidaan vielä tukea kuumentamalla boilerissa oleva vesi säännöllisesti 70 °C:een.

9.4 Jääkaappi



Hyödyllisiin ohjeisiin kaasulieden käytöstä ja hoidosta voit tutustua laite-/tuotevalmistaja **Dometic** erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.

Jääkaapin 12 V:n käytön mahdollistamiseksi on varmistettava, että käytettävissä on riittävästi virtaa ja jännitettä.

Joissakin harvoissa tapauksissa tämä saattaa joidenkin automallien kohdalla tarkoittaa, että käytössä ei ole riittävästi virtaa ja jännitettä vetoauton energian-/akunhallinnan takia. Yksityiskohtaisia tietoja saat autonvalmistajasi palvelukumppanilta.

Vain Dometic -jääkaappien 10-sarja (absorptiotekniikka)



Omavaraista kaasukäyttöä varten tarvitaan 12 V:n jatkuva virta.

Jos Fendt-matkailuvaunuasi ei ole varustettu akkupaketilla, tarvitset ulkoisen 12 V:n virransyötön (ei kuulu toimitukseen). Liitännän helpottamiseksi vakio-varustukseen kuuluu jatkojohto (**ks. viereinen kuva**).

Erikoisvarusteena saatavan alkuperäisen Dometic-akkupaketin R10-BP liitäntä tähän johtoon ei ole mahdollista.



Tähän omavaraisten kaasukäytön pistokkeeseen (Ø 2,5/5,5 mm) saa liittää ainoastaan 9–12 V:n varavirtalähteen (powerbank).



Jääkaapin käyttö ajon aikana, kun vaunu on varustettu akkupaketilla 1 tai 2:

Omavaraisten virransyötön 12 V:n pääkytkimen on oltava AUKI. Muuten jääkaapin 12 V:n elektroniikka ei saa virtaa, eikä energianlähdettä voi valita.

Tutustu myös lukuun 7 – sivuun 66.



Omavaraisten kaasukäytössä jääkaappi on ennen tankkausta kytkettävä manuaalisesti pois päältä.

Vain Dometic -jääkaappien 10-sarja (kompressoritekniikka) (ei kaikissa malleissa/valmistussarjoissa)



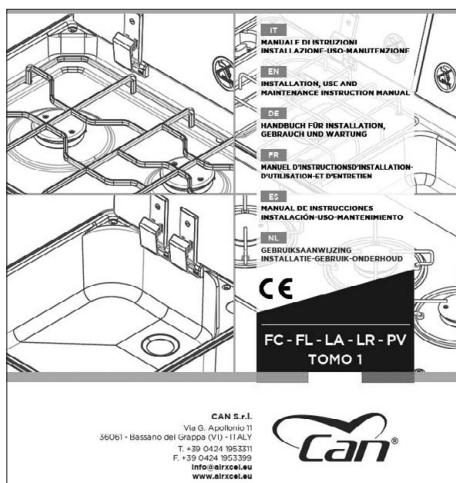
Kompressorijääkaapin kohdalla mahdollinen on ainoastaan 12 V:n käyttö. Jääkaappi saa 12 V:n jännitteensä joko sisäänrakennetun kytkentäverkkolaitteen kautta (kuitenkin vain jos vaunu on kytketty 230 V:n verkkoon) tai ajon aikana suoraan vetoajoneuvosta 13-napaisen pistokkeen kautta. Edellytyksenä on kuitenkin, että myös vetoautossa jatkuvan plussyötön kaapeli (Pin 9) on käytössä ja kytketty.



Jos jääkaappia ei kytketä pois päältä vaunun seisoessa pidempään, se kuormittaa vetoajoneuvon akkua.

Jos matkailuvaunuun on kuitenkin asennettu lisäakku (erikoisvaruste) eikä vaunua ole kytketty 230 V:n verkkoon, jääkaappiin otetaan virta tästä lisäakusta.

9.5 Kaasuliesi



Hyödyllisiin ohjeisiin kaasulieden käytöstä ja hoidosta voit tutustua laite-/tuotevalmistajan erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.



Kaasukäyttöisen grillin, liedon ja/tai uunin käytön aikana on huolehdittava lisäilmanvaihdesta esimerkiksi avaamalla ikkuna laitteen lähellä. Näitä laitteita ei saa käyttää vaunun lämmittämiseen.



Lieden suojuksessa on automaattinen poiskytkentätoiminto. Kun liedon suoja suljetaan, kaikki polttimet kytkettyvät pois päältä. Kaasunsyöttö keskeytyy.



9.6 Uuni



Hyödyllisiin ohjeisiin uunin käytöstä ja hoidosta voit tutustua laite-/tuotevalmistajan erillisessä, mukana toimitetussa käyttöohjeessa.



Kaasukäyttöisen grillin, liedon ja/tai uunin käytön aikana on huolehdittava lisäilmanvaihdesta esimerkiksi avaamalla ikkuna laitteen lähellä. Näitä laitteita ei saa käyttää vaunun lämmittämiseen.

Lisätarvikkeet

Lisätarvikkeiden käsittelyssä on noudatettava niiden valmistajien laatimia erillisiä käyttöohjeita, asennusohjeita ja kytkentäkaavioita. Ne toimitetaan huoltokassissa.

- Jokainen matkailuvaunuun tehtaalta lähdön jälkeen tehtävä muutos voi vaarantaa ajokäyttäytymisen ja liikenneturvallisuuden.
- Lisätarvikkeet, lisäosat, osien muutokset ja kiinteät osat, joita Fendt ei ole hyväksynyt, voivat johtaa ajoneuvon vaurioitumiseen ja liikenneturvallisuuden heikentymiseen. Vaikka näille osille olisi olemassa asiantuntijan hyväksyvä lausunto tai tyyppihyväksyntätodistus, se ei takaa tuotteen asianmukaista laatua.
- Fendt ei voi ottaa vastuuta vaurioista, jotka aiheutuvat osista, joita Fendt ei ole hyväksynyt, tai luvattomista muutoksista.
- Jotta 12 V:n sähkölaitteita (esimerkiksi jääkaappia, ATC:tä, WC:n huuhtelua) voidaan käyttää turvallisesti ajon aikana, käytettävissä on oltava riittävästi virtaa ja jännitettä.
Joissakin harvoissa tapauksissa tämä saattaa joidenkin automallien kohdalla tarkoittaa, että käytössä ei ole riittävästi virtaa ja jännitettä vetoauton energian-/akunhallinnan takia. Yksityiskohtaisia tietoja saat autonvalmistajasi palvelukumppanilta

Seuraavassa taulukossa luetellaan erikoisvarusteiden painot. Jos näitä osia kuljetaan mukana matkailuvau-
nussa eivätkä ne kuulu vakiomallisina toimitukseen, ne on otettava huomioon laskettaessa kuormitusta. Nämä
massatiedot ovat ainoastaan suuntaa antavia ja voivat mallin ja varustuksen mukaan poiketa hieman vaunusi
tiedoista.

Varuste	Paino (kg)	Varuste	Paino (kg)
Ajonestolaite Fullstop mekaaninen	5,0	Taulutelevisio 24 tuumaa	4,2
Akkupaketti 150 Ah Li-Fe	19,5	Lämminvesiboileri 10 l kaasu/sähkö	5,2
ATC Trailer Control	4,5	Nestekiertoinen lämmitys C 3030 HE (ALDE)	30,0
City-vesiliitäntä, sis. 45 litran puhdasvesisäiliön	4,0	Mikroaaltouuni	12,0
Hyönteissuojaovet	5,0	Polkupyöräteline "Superb SV" 2 pyörälle	9,5
Kattoilmastointilaite		Siirtolaite Mover XT (Truma)	29,0
"Aventa compact plus" (Truma)	31,0	Sähkökäyttöinen lisälämmitys Ultraheat (Truma)	2,0
Kattoluukku (280x280 mm) pesutila	1,5	Tukijalat, sinkityt "Big-Foot"	2,0
Kattomarkiisi Omnistore 6300, 4,0 m L	43,0	TV-teline Sky	3,5
Kerrosvuode (kolmas kerrosvuode)	15,0	Ulkosäilytysluukku 749 x 297 lisävarusteena	2,0
Kokolattiamatto, silmukanukka	9,0	Ulosvedettävä yksittäisvuode, sis. pehmusteen	11,0
Lattian lämmönsäätö, sähkökäyttöinen	7,5	Vararengas teräsvanteella, sis. telineen	22,0
Liesituuletin, 12V	3,0		



Ilmoitetut painot ovat keskiarvoja, jotka voivat vaihdella mallin ja varustuksen mukaan.
Selvittääksesi tarkasti ajoneuvosi lisäpainokapasiteetin sinun kannattaa käyttää lähistölläsi käytettävissä olevaa kalibroitua ajoneuvovaakaa.

11.1 Huolto

Kaikki tässä luvussa esitetyt tiedot sekä käyttötekniset suosituksemme on annettu parhaan tietomme mukaan. Ne ovat kuitenkin ainoastaan sitomattomia ohjeita, myös kolmansien osapuolten mahdollisten teollis- ja tekijänoikeuksien osalta.

Nämä tiedot/suosituksset eivät vapauta velvollisuudesta tarkistaa asiointi itse.

Fendt-Caravan ei anna takuuta tämän luvun tietojen osalta, koska emme voi valvoa niiden soveltamista.

Jos olet epävarma hoito-/puhdistusaineen soveltuvuudesta, kokeile sitä ensin huomaamattomaan kohtaan.

Fendt-Caravan-sopimuskumppanisi auttaa sinua myös mielellään asiantuntevilla neuvoilla yksityiskohtaisissa kysymyksissä.

Huoltovälit

Matkailuvaunu ja sen varusteet on huollettava määrättyjä huoltovälejä noudattaen.

Huoltovälien suhteen huomiotavaa

- Teetä ensimmäinen huolto Fendt-kauppialla 12 kuukautta ensirekisteröinnin jälkeen.
- Teetä kaikki myöhemmät huollot Fendt-kauppialla kerran vuodessa.
- Huolla kaikki matkailuvaunuun asennetut laitteet niiden käyttöohjeissa ilmoitettujen huoltovälien mukaisesti.



Fendt myöntää matkailuvaunulle 12 vuoden tiiviystakuun takuuehtojen mukaisesti. Takuun ylläpitämiseksi ajoneuvo on vietävä kerran vuodessa Fendt-sopimuskumppanin tarkastettavaksi. Tiiviystarkastukset on tehtävä 12 kuukauden välein, ja ne ovat maksullisia.



Kaasulaitteet on tarkastettava säännöllisesti.

Kaasupullojen turvasäätimet ja letkut on vaihdettava vähintään 10 vuoden välein.

Voitelu

Alustan liukupinnat ja laakerit on tarkastettava ja voideltava säännöllisin välein. Vaikka matkailuvaunua käytettäisiinkin harvoin, on suoritettava joka tapauksessa vuosihuolto.

Voitelussa huomioitavaa

- Voitele työntöjarrun kotelon laakerit.
- Öljyä liikkuvat osat, kuten tapit ja nivelet.
- Voitele työntöjarrun liukupinnat.
- Tarkista ajoittain työntötangon laakereiden väljyys.
- Poista säännöllisin väliajoin lika kaikista liukuvista osista ja laakereista ja öljyä ne.



Tutustu myös huolto-/hoito-ohjeisiin akselin, työntöjarrun ja kitkavetopään erillisissä, mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.

11.2 Tuuletus

Vaunun sisätilojen riittävä tuuletus on ehdoton edellytys miellyttävälle huoneilmalle.



Hengitys ja kaasukäyttöisten laitteiden käyttö kuluttavat ajoneuvon sisätilojen happea. Tämän vuoksi happea on korvattava jatkuvasti. Tätä tarkoitusta varten ajoneuvoon on asennettu ilmanvaihtoaukkoja (esimerkiksi kattoluukkuja, joissa on ilmanvaihtoaukot, kattotuuletusventtiilejä tai lattiaan asennettuja ilmanvaihtoaukkoja). Ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää eikä tukkia sisä- eikä ulkopuolelta. Älä anna lumen tai lehtien tukkia ilmanvaihtoaukkoja. Hiilidioksidipitoisuuden nousu aiheuttaa tukehtumisvaaran.

TARKISTUSLISTA:

- ✓ **Tuuleta säännöllisesti! Vähintään kaksi kertaa päivässä 5–10 minuuttia**
- ✓ **Avaa ikkunat kokonaan auki, ihanteellinen on läpiveto**
- ✓ **Älä tuuleta pidempään, tuuleta useammin**
- ✓ **Kuivaa pinnoille kertynyt kosteus aina heti pois**
- ✓ **Älä anna minkään tukkia ilmanvaihtoaukkoja**

Ajoneuvon sisätilojen ilmanvaihtoon eivät kuitenkaan missään tapauksessa riitä pelkät pakkotoimiset ilmanvaihtoaukot.

Oikeanlainen tuuletus on siksi aivan yhtä tärkeää kuin oikeanlainen lämmitys. Suihkun käytön, ruoanlaiton, pyykin kuivauksen ja yksinkertaisesti hikoilun takia – kaikkialla asuintilassa muodostuu kosteutta.

Oikeanlainen tuuletus tarkoittaa säännöllistä tuuletusta – vähintään 2–4 kertaa päivässä 5–10 minuuttia kerrallaan. Jokaisessa asuintilassa muodostuu kosteutta. Neljän hengen taloudessa kosteutta kertyy jopa 12 vesilitran verran joka päivä, ja tämä kosteus on saatava ulos oikeanlaisella tuuletuksella. Muuten kosteus tiivistyy kylmimmissä kohdissa. Etenkin talvella näin muodostuu kasvualusta homeelle. Vain oikealla annoksella raitista ilmaa saat terveellisen ja miellyttävän sisäilman.

Erityisen tehokkaasti ilma vaihtuu läpivedon avulla. Avaa useita ikkunoita, ovi, kattoluukut ja mahdolliset tilanjakajat useasti päivässä yhtä aikaa kokonaan auki useaksi minuutiksi. Näin muodostuu ilmvirta, joka vie kosteuden sisätilasta ulos.

Täysin väärä menetelmä sen sijaan on kestotuuletus siten, että ikkuna on vain raollaan, koska ilma pääsee vaihtumaan vain minimaalisesti, mikä ei riitä.



Tietyissä sääolosuhteissa kylmiin esineisiin (esim. heloihin tai ruuviliitoksiin) saattaa riittävästä tuuletuksesta huolimatta muodostua kosteutta. Aukkojen (esim. kattotuuletusventtiilien, kattoluukkujen reunojen, pistorasioiden, ikkunoiden, täyttöliitántöjen tai luukkujen) kohdalle voi myös syntyä kylmä-/ lämpösilloja.

Kuivaa muodostunut kosteus aina heti pois.

Vapaa-ajanajoneuvojen suhteellisen pienet tilat, kosteiden vaatteiden tuominen sisään, hengitys ja hikoilu sekä kiinteiden kaasulaitteiden käyttö edistävät kosteuden muodostumista.



Huolehdi siksi aina riittävästä ilmanvaihdosta, kuten edellä kuvailtiin. Näin vältät tiivistyvän kosteuden aiheuttamat vauriot. Älä myöskään peitä yläkaappien ja/tai istuin- ja makuupaikkojen säilytystilojen ilmanvaihtorakoja/-aukkoja.

Vain näin estetään kosteuden tiivistyminen ja sen seurauksena homeen muodostuminen epäsuotuisissa sääolosuhteissa. Kun lämmityksen teho, ilman jakautuminen ja tuuletus ovat sopivassa suhteessa toisiinsa, matkailuvaunussa voi nauttia kaikkina vuodenaikoina miellyttävästä sisäilmasta.

Älä myöskään tee muutoksia vakiomalliseen lämpimän ilman virtaukseen. Älä kytke lämmityksen puhallinta pois päältä talvikuukausina myöskään yön ajaksi.

Tuuleta ajoneuvo silloin tällöin kunnolla myös silloin, kun sitä seisotetaan pidempään. Kesällä vaarana on ylikuumeneminen. Älä tuuleta tällöin pelkästään sisätilaa vaan myös ulkopuolelta avattavat säilytystilat. Silloinkin kun ajoneuvo seisoo suljetussa tilassa (esimerkiksi autotallissa), myös tämä tila on tuuletettava säännöllisesti.

11.3 Hoito

Ulkopintojen puhdistus



Pese ajoneuvo ainoastaan tarkoitukseen varatuilla pesupaikoilla.

Käytä mahdollisimman vähän puhdistusaineita. Voimakkaat aineet kuten vanteiden puhdistusaineet kuormittavat ympäristöä.



Älä käytä liuotinpitaisia puhdistusaineita.

Ulkopintojen puhdistuksessa huomioitavaa

- Ajoneuvoa ei pidä pestä turhan usein.
- Suihkuta irtolika pois kevyellä vesisuihkulla.
- Pese vaunu pehmeällä sienellä ja tavallisella autoshampoolla. Huuhtelee sieni usein.
- Huuhtelee vaunu runsaalla vedellä.
- Kuivaa vaunu säämiskällä.
- Anna vaunun seistä pesun jälkeen jonkin aikaa, jotta se kuivuu kunnolla.



Rannikkoalueilla (etäisyys suolavedestä vähemmän kuin 1 500 metriä) puhdistus pitäisi tehdä säännöllisesti, vähintään kahdesti vuodessa.

Myös sammal on happopitoista ja voi vaurioittaa pintoja. Tässäkin suosituksena on puhdistaa kyseiset kohdat perusteellisest vähintään kahdesti vuodessa.

Kuivaa valojen kehykset huolellisesti, sillä niihin kertyy helposti vettä.

Älä missään tapauksessa käytä väkeviä tai liuotinpitoisia puhdistusaineita.

Katon puhdistus

Matkailuvaunun katolla ei saa kävellä. Fendt ei voi vastata tästä johtuvista vaurioista. Katon ollessa kostea tai märkä on olemassa suuri liukastumis-/putoamisvaara. Suosittelemme puhdistamaan katon pesupisteessä, jossa on nostolava.

Pesu painepesurilla



Ulkoseinien koristeet ovat teippauksia, ja saattavat irrota käytettäessä painepesuria.

Tutustu painepesurin käyttöohjeeseen ennen matkailuvaunun pesua painepesurilla. Pidä painesuutin pesun aikana vähintään 70 cm:n päässä vaunusta.

Ota huomioon, että vesisuihku tulee puhdistussuuttimesta suurella paineella. Painepesurin asiaton käyttö voi vahingoittaa matkailuvaunua.

Veden lämpötila ei saa ylittää 60° C:a. Liikuta vesisuihkua koko pesun ajan. Suihkua ei saa suunnata suoraan oven tai ikkunoiden reunoihin, sähkölaitteisiin, pistokkeisiin, tiivisteisiin, jääkaapin tuuletusritilään tai kattoluukkuihin. Ajoneuvo voi vahingoittua tai sisäosiin päästä vettä.

Älä koskaan puhdistaa matkailuvaunun perävaloja painepesurilla. Vesisuihku voi päästä kehysten kautta takavalojen lamppupesiin. Tämä pidentää kuivumisaikaa ja lisää samalla homeen/sammaleen riskiä.



Muoviosien (PS / ABS-PMMA) hoito ja puhdistus (esim. valokehykset, kaasupullokotelo, pyöräkapselit, suihkuallas, ikkunat, LFI-etuseinä) LFI-Bugwand,)

Epäsopivat puhdistusaineet ja tarrat saattavat vahingoittaa muoviosia. Erilaiset väliaineet voivat aiheuttaa jännityssäröjä (osien murtumista), turpoamista ja pehmenemistä, mikä heikentää osien toimintaa ja voi jopa tehdä niistä käyttökeltottomia.

Suosittelava puhdistus käsin

- Lämmin vesi (korkeintaan 60°C), johon voi lisätä hieman (2%) happamia, alkalisia tai neutraaleja tavanomaisia kotitalouskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita.

- Muovinpuhdistusaine, Cockpit-hoitosuihke (**Huom: kiiltoasteen muutos mahdollinen**)
- Jos muoviosan pintaan on kertynyt kalkkia, sen voi poistaa ohennetuilla hapoilla, esimerkiksi etikkahapolla. Mekaanista poistamista on naarmuuntumisvaaran takia syytä välttää.



Seuraavia puhdistus-/hoitoaineita ei saa käyttää ABS-PMMA-pinnoilla:

- Alkoholi-/etanolipitoiset puhdistusaineet voivat vahvoina pitoisuuksina aiheuttaa erittäin nopeasti jännityssäröjä. Jo yksi käsittely väärällä aineella voi saada aikaan pysyviä vaurioita. Kaikki alkoholipitoiset lääkeaineet, kasvo-/parta-/hiusvedet, hajuvedet ja vastaavat sisältävät alkoholia.
- Myöskään hankaavia ainesosia sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää.
- Esimerkiksi seuraavat kotitalouskäyttöön tarkoitetut kemikaalit eivät saa päästä kosketuksiin PMMA-pinnan kanssa: tahrannoistainaineet, jodisprii, kynsilakka / kynsilakanpoistoaine, aseton, sprii.
- Lisäksi on syytä välttää desinfiointiin käytettävien hapettimien, kuten otsonin, käyttöä. Myös kotitalouskäyttöön tarkoitetut WC:n puhdistusaineet ja vastaavat desinfiointiaineet voivat vahingoittaa materiaalia huomattavasti.

Välitöntä kosketusta muoveihin, kuten PVC:hen, pehmeään PVC:hen ja vastaaviin (esim. tarroihin) on ehdottomasti vältettävä.

Jos liuotinpitoisia ainesosia joutuu kosketuksiin edellä kuvailtujen muovien kanssa, pehmitteiden kulkeutumista muoviosiin ja siten osien haurastumista ei voida välttää.



Älä käytä pesutilan suihkualtaassa liukuesteitä tai suihkumattoja, jotka eivät sovellu PS-/PE-muoville. Maton alapuolen ainesosat voivat haurastuttaa materiaalia ja aiheuttaa halkeamia. Suosittelemme erikoisvarusteena saatavaa alkuperäistä Fendt-Caravan-pesutilamattoa.

Lakattuja pintoja vahattaessa huomioitavaa

- Käsittele maalatut pinnat silloin tällöin vahalla. Noudata vahan valmistajan käyttöohjeita.

Lakattuja pintoja kiillottaessa huomioitavaa

- Poikkeustapauksissa hieman kuluneita lakkapintoja voi hoitaa kiillotusaineilla. Suosittelemme kiillotustahnaa, joka ei sisällä liuottimia ja on tarkoitettu uusille lakkapinnoille. Kokeile kiillotusaineen soveltuvuutta ensin huomaamattomaan kohtaan.



Kiillota vaunua hiovalla aineella vain harvoin ja poikkeustapauksissa, sillä näin kiillottaessa poistetaan päällimmäinen maalikerros. Usein toistuva kiillotus kuluttaa siis pintaa.

Lasikuitulujitteisten muovipintojen kohdalla huomioitavaa

Jotta lasikuitulujitteisten muoviosien geelipinnoitekerros pysyy mahdollisimman pitkään ehjänä, suosittelemme pintojen säännöllistä kiillottamista ja sen jälkeen suojavahan levittämistä. Riippuen siitä, kuinka paljon pinnalle paistaa aurinko, tämä hoitotoimenpide pitäisi tehdä vähintään kolmen vuoden välein.

Vauriot

- Korjaa vauriot välittömästi välttääksesi korroosiosta johtuvat lisävauriot. Voit korjauttaa vauriot Fendt-maahantuojaasi avulla.

Kuumasinkitty alusta

Alustaan tarttunut suola vaurioittaa kuumasinkittyä alustaa ja voi aiheuttaa syöpymiskukintaa. Niin kutsuttu syöpymiskukinta ei kuitenkaan ole vika. Kyse on vain optisesta haitasta.

Syöpymiskukinnan yleisimmät syyt ovat

- hiekoitus ja tiesuola (esim. talvikuukausina ajettaessa)
- pinnoille tiivistynyt kosteus (voi johtua esim. vaunun peittämisestä muovilla tai pressulla)
- kosteus (voi johtua esim. vaunun pysäköinnistä korkeaan ruohikkoon, lätäkköön tai mutaan)
- lumi (jos vaunu esim. seisoo pidempään lumessa)
- puutteellinen tuuletus (jos esim. pohjan ja maan väliseen tilaan ripustetaan helmat)

Syöpymiskukinnan välttämiseksi tai muodostuneen syöpymiskukinnan poistamiseksi suosittelemme toimimaan seuraavasti

- Huuhtelee kuumasinkityt pinnat vedellä ajettuaasi talvella.
- Jos kuumasinkittyihin osiin on muodostunut syöpymiskukintaa, käsittele kyseiset kohdat heti sinkinpuhdistusaineella (esim. Poligrat).

Pohja

Matkailuvaunun alusta on pinnoitettu erityisellä bitumimassalla. Jos se vaurioituu, paikkaa pinnoitus heti.



Käytä vain valmistajan hyväksymiä tuotteita. Valtuuttamamme myyjät ja huoltopalvelut neuvovat Sinua mielellään.

Akryylilasiset ikkunat

Akryylilasiset ikkunaruudut tarvitsevat arkuutensa takia erityisen huolellista käsittelyä.

- Älä koskaan hankaa akryylilasisia ikkunaruutuja kuivana, sillä pölyhiukkaset vaurioittavat pintaa.
- Puhdista akryylilasiset ikkunaruudut vain runsaalla lämpimällä vedellä, tilkkasella astianpesuainetta ja pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä lasinpuhdistusaineita, jotka sisältävät kemiallisia, hankaavia tai alkoholipitoisia ainesosia. Niiden käyttö johtaisi ikkunoiden ennenaikaiseen haurastumiseen ja halkeamien muodostumiseen.
- Älä aja pesukaduille.
- Kun ajoneuvo on puhdistettu, huuhtelee akryylilasiset ikkunaruudut vielä runsaalla vedellä.



Puhdistuksen jälkeiseen käsittelyyn soveltuu akryylilasinpuhdistusaine, jolla on antistaattinen vaikutus. Pienet naarmut voit käsitellä akryylilasille tarkoitetulla kiillotusaineella. Lisävarusteiden myyjillä on näitä aineita valikoimissaan.

Tutustu myös hoito-ohjeisiin laite-/tuotevalmistaja **Dometic** erillisessä, mukana toimitetussa käyttö-ohjeessa.

Sisätilojen puhdistus

Istuinten ja pehmusteiden päälliset sekä verhot

- Puhdista istuinten päälliset pehmeällä harjalla tai pölynimurilla.
- Vie likaiset pehmusteiden päälliset päiväpeitot ja verhot pesulaan. Älä pese niitä itse.
- Puhdista tarvittaessa varovasti vaahdotetulla hienopesuaineella.
- Tyynynpäällisiä ei saa irrottaa vaahtomuovipehmusteista.
- Puhdista puukalusteiden etupinnat kostealla liinalla tai sienellä.
- Hiero kuivaksi pehmeällä pölyttömällä liinalla.

PVC-lattia



Hiekka ja pöly PVC-lattialla, jolle astutaan säännöllisesti, voivat vahingoittaa pintaa. Kun vaunu on käytössä, puhdista lattia päivittäin pölynimurilla tai harjalla.

- Puhdista lattiapinta PVC-lattioille tarkoitetuilla puhdistusaineilla. Älä levitä kokolattiamattoja märälle PVC-lattialle. Matto ja PVC-pinta saattavat liimautua toisiinsa.
- Älä missään tapauksessa käytä kemiallisia puhdistusaineita tai teräsvillaa, sillä ne vahingoittavat PVC-pintaa.

Kalustepintojen kohdalla huomioitavaa

Joidenkin mallistojen kalustepinnat ovat akryyliä, jolle on tyypillistä erinomaisen syvä kiilto. Näitä kauniita pintoja on syytä käsitellä ja puhdistaa vastaavalla huolellisuudella. Suosittelemme kalustepintojen puhdistamista ainoastaan kostealla, pehmeällä liinalla ja miedolla saippualliuoksella.

Staattisen latauksen välttämiseksi voit vaihtoehtoisesti käyttää anti-staattista, akryylipinnoille soveltuvaa muovinpuhdistusainetta. Tässä tapauksessa pintaa ei tarvitse ensin puhdistaa saippualliuoksella.



Pinnoilla ei missään tapauksessa saa käyttää vahvoja liuotinpohjaisia tai alkoholipitoisia puhdistusaineita, joita kotitalouskäyttöön tarkoitetut lasinpuhdistusaineet usein sisältävät. Jo yksi käsittely väärällä aineella voi saada pinnassa aikaan pysyviä vaurioita. Älä käytä hankaavia aineita tai sieniä, sillä ne voivat naarmuttaa pintaa tai saada aikaan luonnottoman kiillon.

Peilipintojen hoito-ohjeet

Jotta uusi peilisi palvelee sinua pitkään, kannattaa noudattaa joitakin tärkeitä ohjeita.

Päivittäisessä käytössä syntyvät tahrat (vesipisarat, hammastahna-
roiskeet jne.) kannattaa pyyhkiä pois vain pehmeällä liinalla tai pyyh-
keellä käsien kuivaamisen jälkeen. Piintyneet tahrat, esimerkiksi
kosmetiikkajäämät, voit hangata varovasti pois kevyesti kostutetulla
mikrokuituliinalla tai nahkaisella ikkunaliinalla. Peili pitäisi mahdol-
lisuuksien mukaan puhdistaa ilman vettä ja puhdistusaineita, jotta
peilin pinnoitteeseen ei pääse kosteutta tai kemikaaleja. Jos peilin
reuna kuitenkin kastuu, kuivaa se nopeasti. Jos peili huurtuu suihkun
jälkeen, kuivaa reunat heti. Näin vältät reunojen nopean ruostumisen.
Hyödyllisiä vinkkejä tuulettamisesta on myös **luvussa 11.2**.

Älä käytä happamia kalkinpoistoaineita, lasinpuhdistusaineita, yleis-
puhdistusaineita tai ikkunanpuhdistusaineita. Nämäkin nopeuttavat
peilisi ruostumista.

WC-tila

- Puhdista neutraalilla nestesaippualla ja hankaamattomalla liinalla.
- Älä käytä WC:n ja vesialtaan puhdistamiseen tai vesilaitteiston
kalkinpoistoon etikkaliuosta. Etikkaliuos voi vaurioittaa tiivisteitä
tai vesilaitteiston osia.



Älä käytä hankausaineita myöskään WC-tilassa.

Älä kaada viemäriaukkoon syövyttäviä aineita. Älä kaa-
da viemäriaukkoon kiehuva vettä. Syövyttävät aineet
ja kiehuva vesi vaurioittavat viemäriputkia ja lappoja.

Pesu-/tiskiallas jaloteräksestä (INOX)

- Puhdista pesu-/tiskiallas miedoilla, kotitalouskäyttöön tarkoite-
tuilla puhdistustuotteilla tai erityisillä jaloteräkselle tarkoitetuilla
hoitotuotteilla.
- Älä käytä puhdistukseen valkaisuaineita, kloridia tai suolahappoa
sisältäviä tuotteita, leivinjauhetta tai hopeanpuhdistusainetta.
- Älä käytä hankaavia jauheita äläkä teräsvillaa sisältäviä puhdis-
tussieniä.
- Jos olet epävarma siitä, soveltuuko käyttämäsi puhdistustuote pin-
nalle, kokeile sitä ennen puhdistusta huomaamattomaan kohtaan.
- Pyyhi pinnat talouspaperilla perusteellisesti kuiviksi puhdistuk-
sen jälkeen. Näin vältät kalkkijäämät ja vesitahrat.

**Saniteettiakryylinen pesuallas
(lisävaruste / ei kaikissa malleissa / valmistussarjoissa)**

Monet vaunumallit/valmistussarjat on varustettu korkealuokkaisesta saniteettiakryylistä valmistetulla pesualtaalla.

Jotta tämä ylellinen pesuallas palvelee sinua pitkään, sinun on noudatettava seuraavia valmistajan antamia hoito- ja puhdistusohjeita.

- Huuhtelee ensin pois mahdolliset karkeat ja rakeiset epäpuhtaudet (esimerkiksi hiekka) riittävällä määrällä vettä.
- Puhdista pinta kostealla, puhtaalla sienellä ja pienellä määrällä rasvaa irrottavaa, kotitalouskäyttöön tarkoitettua puhdistusainetta / astianpesuainetta, joka ei sisällä rasvaa, huuhtelee runsaalla vedellä ja pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla (esimerkiksi astiapyyhkeellä).
- Älä käytä hankaavia tai hiovia puhdistusaineita.
- Mahdolliset kalkkikertymät voit poistaa sienellä ja etikkapuhdistusaineella / akryylipinnoille soveltuvalla kalkinpoistoaineella. Käytä kalkkia poistavia puhdistusaineita aina oikein ohennettuina, anna niiden vaikuttaa vain hetki ja huuhtelee pinta runsaalla vedellä.



Aggressiiviset kemikaalit ja ohentamattomina käytetyt puhdistusainetiivisteet voivat asiattomasti käytettyinä vahingoittaa materiaalia. Tutustu tässä yhteydessä myös puhdistusainevalmistajan ohjeisiin.

Muut osat**Hoidon yhteydessä huomioitavaa**

- Puhdista muoviosat (esim. puskurit, helmet) lämpimällä vedellä (korkeintaan 60 °C) ja miedolla kotitalouskäyttöön tarkoitetulla puhdistusaineella.
- Voitele tarvittaessa ovien saranat ja tukijalat.
- Puhdista puhdasvesijohdot, puhdasvesisäiliö ja jätevesisäiliö vähintään kerran vuodessa.



Älä käytä hankaavia aineita, sillä ne voivat naarmuttaa pintoja!



Poista huoltotoimien jälkeen vaunusta kaikki puhdistus- ja hoitoaineita sisältävät suihkepullot. Muuten muodostuu yli 50 °C:n lämpötiloissa räjähdysvaara!

11.4 Talvikäyttö**Valmistelut**

Ajoneuvon kokonaissuunnittelun (alumiinikerrosrakenne (Sandwich) ja eristävät ikkunat) ansiosta matkailuautosi sopii talvikäyttöön.



Talvileiriytymistä varten suosittelemme optimoimaan matkailuvaunun henkilökohtaisten mieltymysten mukaisesti. Sopimuskumppanisi neuvoo sinua mielellään.

Valmistelun yhteydessä huomioitavaa

- Tarkista, ettei ajoneuvossa ole maali- tai ruos-tevaurioita. Paikkaa vauriot tarvittaessa.

- Varmista, ettei lattian ilmanvaihtoaukkoihin tai lämmityslaitteeseen pääse vettä.
- Suojaa pohjan metalliosat ruosteelta vahapohjaisella suojausaineella.
- Suojaa maalatut ulkopinnat tarkoitukseen soveltuvalla aineella.

Ajoneuvo talvikuntoon

Yleistä

- Seisota matkailuvaunua suljetussa tilassa vain, jos tila on kuiva ja hyvin ilmastoitu. Muuten vaunu on parempi jättää ulos.

Sisätilat

- Tyhjennä ja puhdista jääkaappi. Jätä jääkaapin ovi auki.
- Jätä säilytystilat ja kaapit auki, jotta ilma voi kiertää vapaasti.
- Aseta pehmusteet ja patjat vaunussa niin, etteivät ne joudu kosketuksiin pinnoille kertyvän kosteuden kanssa.
- Tarvittaessa voit lämmittää matkailuvaunun kunnolla lämpimäksi, jotta vältät kosteuden aiheuttaman homeen muodostumisen.
- Sijoita vaunun sisätiloihin kosteudenpoistaja ja kuivaa tai vaihda granulaatti säännöllisesti.
- Irrota akkujen navat, jos mahdollista, poista akut vaunusta, ja tarkista lataustila vähintään kerran kuussa (lataa tarvittaessa).
- Tyhjennä koko vesijärjestelmä kokonaan.
- Jos matkailuvaunu on pidempään pois käytöstä tai talvisäilössä, vahva-aromiset elintarvikkeet, kuten suola, etikka, öljyt ja muut mausteet kannattaa ehdottomasti poistaa vaunusta. Yhdistettyinä korkeaan ilmankosteuteen ne voivat vaurioittaa sinkittyjä tai metallipintoja (laatikoiden kiskoja, lankakoreja jne.).

Talvikäyttö

Talvikäytössä ja ulkolämpötilan ollessa alhainen matkailuautossa asuminen saa aikaan kosteuden muodostumista pinnoille. Huoneilman hyvän laadun takaamiseksi ja kosteuden autolle aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi riittävä tuuletus on erittäin tärkeää.

Ilmanvaihto

- Ajoneuvon lämmitysvaiheessa säädä lämmitys suurimmalle teholle ja avaa vuodevaatekaapit, verhot ja rullaverhot. Näin saadaan aikaan ihanteellinen ilmanvaihto.
- Lämmitä ainoastaan kiertoilmalaitteen ollessa käynnissä.
- Nosta aamuisin kaikki pehmusteet paikoiltaan, tuuleta säilytyslaatikot ja kuivaa kosteat paikat.
- Käytä riittävän pitkää ilmanpoistoaukon pidennysosaa.



Jos kosteutta kaikesta huolimatta muodostuu, kuivaa kyseinen pinta.



Jos lunta sataa paljon, lumikuorma on ehdottomasti poistettava katolta. Ota huomioon, että uusi pakkaslumi on huomattavasti kevyempää kuin kostea vanha lumi.

Jäätymisenestotoimet

Jos sisätiloja lämmitetään riittävästi, ei ole odotettavissa, että juomavesisäiliö, vesijohdot tai lämminvesiboileri jäätyisivät. Täytä puhdasvesisäiliö vasta ajoneuvon lämmittämisen jälkeen.

Suosittelimme kuitenkin erillisen säiliölämmittimen käyttämistä alhaisten ulkolämpötilojen aikana. Sopimuskumppanisi kertoo sinulle useista mahdollisuuksista (ei kuulu toimitukseen).

Jätevesisäiliö

- Lisää jäteveteen alhaisilla lämpötiloilla pakkasnestettä tai keittosuolaa.
- Kerää jätevesi talteen ajoneuvon ulkopuolella.
- Pidä jätevesisäiliön tyhjennysaukko auki.

Talvikauden päättyessä

Hoito

- Pese ajoneuvon alusta perusteellisesti. Näin poistat ruostumista edistäviä sulatusaineita (suolat, suolaliuosten jäänteet).
- Puhdista vaunun ulkopuoliset osat ja suojaa pellit tavanomaisella autovahalla.
- Älä unohda poistaa mahdollista ilmanpoistoaukon pidennysosaa.



Pese matkailuvaunu ainoastaan tarkoitukseen varatuilla pesupaikoilla.

Käytä puhdistusaineita mahdollisimman säästeliäästi. Aggressiiviset aineet, kuten vanteenpuhdistusaine, kuormittavat ympäristöä.

Matkailuvaunun ulkopuoliset osat

- Veivaa tukilajit alas. Pyörien ja akselien on silti kannettava osa taakasta.
- Suojaa maalatut ulkopinnat tarkoitukseen soveltuvalla aineella.
- Suojaa pohjan metalliosat ruosteelta suojausaineella.
- Aseta suojapeitteet auton päälle siten, että auton ja peitteen väliin jää tilaa, jotta ilmastointi toimii.
- Jätä ilmanvaihtoaukot auki.
- Tuuleta matkailuvaunu perusteellisesti 3–4 viikon välein.

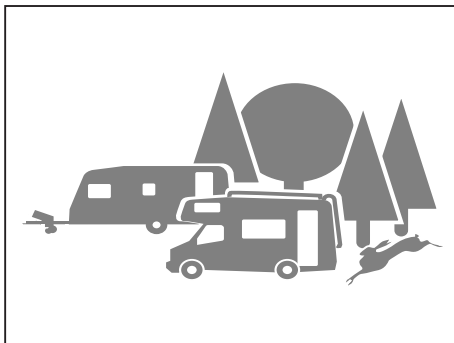
Säiliöt

- Tyhjennä ja puhdista puhdasvesisäiliö pumpun ja tarvittaessa tyhjennystulpan avulla.
- Tyhjennä ja puhdista jätevesisäiliö.
- Tyhjennä ja puhdista WC-säiliö.
- Tyhjennä lämminvesivaraaja kokonaan. Katkaise 12 V:n virransyöttö painamalla pääkatkaisijaa ohjauspaneelissa, ja avaa kaikki vesihanat. Lisäksi suosittelemme vesipumpun irrottamista puhdasvesijärjestelmästä.
- Varmista, ettei lattian ilmanvaihtoaukkoihin tai lämmityslaitteeseen pääse vettä.



Tutustu myös kiinteiden laitteiden valmistajien huomautuksiin ja käyttöohjeisiin.

12.1 Ympäristö ja matkailuvaunulla matkustaminen



Ympäristöystävällinen käyttö

Matkailuvaunujen käyttäjillä on luonnostaan erityinen vastuu ympäristöstä. Siksi vaunun käytön tulisi aina olla ympäristöystävällistä.

Ympäristön kannalta huomioitavaa

- Älä riko luonnon rauhaa äläkä sotke luontoa.
- Tyhjennä jätevedet, WC-jätteet ja roskat asianmukaisiin paikkoihin.
- Toimi esimerkiksi, jottei matkailuvaunuilijoita voida leimata yleisesti ympäristön likaajiksi.
- Viipyessäsi pidempään jollakin paikkakunnalla käytä erityisesti matkailuvaunuyhdistelmille tarkoitettuja pysäköintipaikkoja. Ota ajoissa selvää sopivista pysäköintimahdollisuuksista.



Jätevedet

- Kerää vaunun jätevedet aina kiinteisiin jätevesisäiliöihin tai hätätilassa muihin tarkoitukseen soveltuviin astioihin.
- Älä koskaan valuta jätevesiä luontoon tai viemäriin. Katuviemärintä ei yleensä kulje vedenpuhdistamoiden kautta.
- Tyhjennä jätevesisäiliö mahdollisimman usein, vaikka se ei olisikaan täynnä (hygieniä). Jos mahdollista, huuhtelee jätevesisäiliö jokaisen tyhjennyksen yhteydessä puhtaalla vedellä.



Tyhjennä jätevesisäiliö ainoastaan tähän tarkoitukseen varattuihin tyhjennyspaikkoihin, älä koskaan luontoon! Tyhjennyspisteitä on yleensä moottoriteiden levähdysalueilla, leirintäalueilla ja huoltoasemilla.



WC-jätteet

- Lisää ruskeavesisäiliöön vain hyväksytyjä saniteettinesteitä.



Asentamalla aktiivihillisuodatin (saatavissa lisätarvikkeita myyvistä liikkeistä) voidaan välttää saniteettinesteiden käyttö.

Annostele saniteettineste erittäin säästeliäästi. Yliannostus ei välttämättä estä hajun muodostumista.

Tyhjentäminen

- Älä koskaan anna jätevesisäiliön täyttyä liian täyteen. Tyhjennä säiliö välittömästi viimeistään täyttömäärän ilmaisimen merkkivalon syttyä.
- Älä koskaan tyhjennä jätevesisäiliötä viemäriin. Katuviemärintä ei yleensä kulje vedenpuhdistamoiden kautta.



Tyhjennä jätevesisäiliö ainoastaan tähän tarkoitukseen varattuihin tyhjennyspisteisiin, älä koskaan luontoon!



Jätteet

- Lajittele jätteet ja kierrätä kaikki kierrätyskelpoinen.
- Tyhjennä jäteastiat mahdollisimman usein tarkoitukseen varattuihin säiliöihin. Näin vältät epämiellyttävää hajua ja ongelmallisen jätteen kertymisen ajoneuvoon.

Levähdysalueilla huomioitavaa:

- Jätä levähdysalueet aina siisteiksi, vaikka sotku olisi muiden aiheuttamaa.
- Talousjätteitä ei saa tyhjentää levähdyspaikkojen jättesäiliöihin.
- Älä pidä vetoauton moottoria turhaan käynnissä ajoneuvon seistessä. Kylmästä moottorista pääsee tyhjäkäynnillä ilmaan erityisen paljon epäpuhtauksia. Moottorin käyttölämpötila saavutetaan nopeimmin ajon aikana.



Ympäristöä säästävä toiminta ei hyödytä ainoastaan luontoa vaan myös kaikkia matkailuvaunuilijoita.



Tärkeitä lisäohjeita aiheesta ympäristö ja jätehuolto on myös ajoneuvosi mukana toimitettuihin asiakirjoihin kuuluvissa laitevalmistajien erillisissä käyttöohjeissa.

Noudata niissä suositeltuja hävittämistapoja.

Kun hävität matkailuvaunua tai sen lisälaitteita ja -varusteita, noudata hävittämipaikan lakisääteisiä ja viranomais määräyksiä ja käytettävissä olevia hävittämistapoja.

13.1 Rengaspaineet

Rengaskoko	Erityispiirteet	Ilmanpaine bar
175/70 R 14		3,0
185/65 R 14		3,0
195/65 R 14		3,0
195/65 R 15		3,0
205/60 R 15		3,0
195/65 R 15 LI 95	reinforced oder extraload	3,2
205/60 R 15 LI 95	reinforced oder extraload	3,2
205/65 R 15 LI 99	reinforced oder extraload	3,2
185 R 14 C		3,8
195 R 14 C		3,8
195/70 R 15 C		4,3
205 R 14 C		4,5
205/65 R 15 C		3,8
205/70 R 15 C		4,3
215/70 R 15 C		4,5
215/75 R 14 C		4,5
195/70 R 14 C		4,0



Tarkista rengaspaine säännöllisesti, viimeistään aina ennen vaunun liikuttamista.

Liian pieni rengaspaine on yleisin syy renkaiden vaurioitumiselle.

Jos ohjetta ei noudateta, valmistajan vastuu ei ole voimassa!

Nopeusrajoitus 100 km/h.

Noudata kunkin maassa omia nopeusrajoituksia.

Ilmoitettua rengaspainetta ei missään tapauksessa saa ylittää, edes silloin, kun renkaan kyljessä on ilmoitettu korkeampi arvo.



Nyrkkisääntönä voidaan pitää, että täytetty rengas menettää kahdessa kuukaudessa 0,1 barin verran painetta. Tarkista paine säännöllisesti vaurioiden ja renkaiden puhkeamisen välttämiseksi.

13.2 Tekniset tiedot
APERÖ

	Kokonaispi- tuus	Koripituus	Sisäpituus	Kokonaisle- veys	Kokonais- korkeus	Sisäkorkeus	Teknisesti sallittu kokonaismassa *	Lattian/Katon/ Seinän paksuus	Rengastus **
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
495 SFB	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 Connect	722	607	526	232	266	198	1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
495 SG	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 SKM	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SG	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SKM	772	657	576	250	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

BIANCO SELECTION

	Kokonaispi- tuus	Koripituus	Sisäpituus	Kokonaisle- veys	Kokonais- korkeus	Sisäkorkeus	Teknisesti sallittu kokonaismassa *	Lattian/Katon/ Seinän paksuus	Rengastus **
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKM	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SKM	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

BIANCO ACTIV

	Kokonaispi- tuus	Koripituus	Sisäpituus	Kokonaisle- veys	Kokonais- korkeus	Sisäkorkeus	Teknisesti sallittu kokonaismassa *	Lattian/Katon/ Seinän paksuus	Rengastus **
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
390 FHS	603	488	407	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
445 SFB	677	562	481	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 SFH	703	589	507	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/75 R 15 C
465 SGE	703	589	507	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 SFE	722	607	526	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SGD	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SGE	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKF	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 KMG	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SD	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SKM	772	657	576	250	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

TENDENZA

	Kokonaispi- tuus cm	Koripituus cm	Sisäpituus cm	Kokonaisle- veys cm	Kokonais- korkeus cm	Sisäkorkeus cm	Teknisesti sallittu kokonaismassa * kg	Lattian/Katon/ Seinän paksuus mm	Rengastus **
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SG	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SFDW	772	657	576	250	266	198	1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
560 SG	772	657	576	250	266	198	1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
650 SFD	855	741	659	250	265	198	2000	47 / 39 / 31	185/65 R 14

DIAMANT

	Kokonaispi- tuus cm	Koripituus cm	Sisäpituus cm	Kokonaisle- veys cm	Kokonais- korkeus cm	Sisäkorkeus cm	Teknisesti sallittu kokonaismassa * kg	Lattian/Katon/ Seinän paksuus mm	Rengastus **
560 DW	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15 C
560 SGW	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15 C
650 GDW	860	746	654	250	265	198	2200	47 / 39 / 31	195/65 R 15

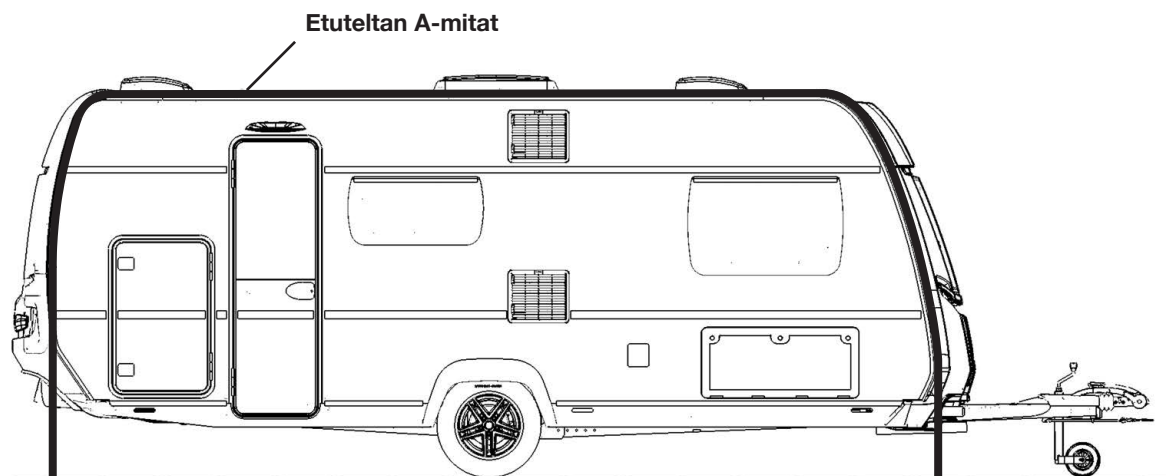
Merkkien selitykset

Matkailuvaunun massat lasketaan asetuksen (EU) N:o 1230/2012 perusteella.

- * kokonaispainoa lisätty tai vähennetty
- ** Mainittu rengastus vastaa vakio rengastusta. Rakenteellisista ja logistisista syistä ajoneuvosi voi kuitenkin olla varustettu myös vaihtoehtoisella rengastuksella. Sallitut pyörä-/rengasyhdistelmät selviävät rekisteröintitodistuksen osasta 2 tai EU:n vaatimustenmukaisuustodistuksesta (Certificate of Conformity, CoC).



Muut tekniset tiedot sekä tiedot Fendt-matkailuvaunusi massaista ja mitoista selviävät EU:n vaatimustenmukaisuustodistuksesta /Certificate of Conformity (COC), rekisteröintitodistuksesta tai Tekniset tiedot sivulta.

13.3 Etuteltan A-mitat


Tämä mittakaavio koskee kaikentyyppisiä korirakenteita. Ajoneuvon on oltava vaakasuorassa alustaan nähden.

Etuteltan uran korkeus:

Yksiakseliset n. 2,49–2,54 m

Kaksiakseliset n. 2,49–2,55 m

Etuteltan ura on tarkoitettu käytettäväksi vakiomallisen etuteltan listan kanssa (läpimitta 7–8 mm).

Pituusmittatoleranssi: +/- 0,5 %

APERO

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg	2.800 kg
465 SFB/TG	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-	-
495 SFB/SKM/SG/Connect	cm	-	982	982	985	987	987	-	-	-	-
515 SG	cm	-	1017	1017	1015	1019	1019	-	-	-	-
560 SKM	cm	-	-	1029	1034	1039	1039	-	-	-	-

BIANCO SELECTION

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg	2.800 kg
465 SFB/TG	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-	-
515 SG/SKM	cm	-	1017	1017	1015	1019	1019	-	-	-	-
550 SKM	cm	-	1030	1030	1030	1039	1039	-	-	-	-

BIANCO ACTIV

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg	2.800 kg
390 FHS	cm	864	866	866	-	-	-	-	-	-	-
445 SFB	cm	934	940	940	-	-	-	-	-	-	-
465 SFH /SGE	cm	-	969	969	966	-	-	-	-	-	-
495 SFE	cm	-	-	982	985	987	987	-	-	-	-
515 SGD/SGE/SKF	cm	-	-	1017	1015	1019	1019	-	-	-	-
550 KMG/SD	cm	-	-	1030	1030	1039	1039	-	-	-	-
560 SKM	cm	-	-	1029	1034	1039	1039	-	-	-	-

TENDENZA

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg	2.800 kg
465 SFB	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-	-
515 SG	cm	-	-	1017	1015	1019	1019	-	-	-	-
550 SG	cm	-	-	1030	1030	1039	1039	-	-	-	-
560 SG/SFDW	cm	-	-	-	1034	1039	1039	-	-	-	-
650 SFD	cm	-	-	-	-	-	1119	1126	1126	1126	1126

DIAMANT

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg	2.800 kg
560 DW/SGW	cm	-	-	-	-	1027	1027	-	-	-	-
650 GDW	cm	-	-	-	-	-	-	1116	1116	1116	1116

13.4 Perusvarustus
Puhdasvesisäiliö 25 l

Nimike	Paino (kg)	Lukumäärä	yhteensä (kg)
Alumiininen kaasupullo, tyhjä	6	1	6
Kaasupullon sisältö	11	1	11
Veden lämmitys (Truma-lämminvesivaraaja ^{**})	5	1	5
Puhdasvesisäiliö ajokunnossa	10	1	10
WC:n huuhteluvesi, C500 [*]	16	1	16
			48

Puhdasvesisäiliö 45 l

Nimike	Paino (kg)	Lukumäärä	yhteensä (kg)
Alumiininen kaasupullo, tyhjä	6	1	6
Kaasupullon sisältö	11	1	11
Veden lämmitys (Truma-lämminvesivaraaja ^{**/**})	5	1	5
Puhdasvesisäiliö ajokunnossa	10	1	10
WC:n huuhteluvesi, C500 [*]	16	1	16
			48

[*] WC-vaihtoehto: WC:n huuhteluvesi, C262	8	1	8
--	---	---	---

^{**} Vedenlämmitysvaihtoehto: Truma-lämmitys Combi C4 / C6E	10	1	10
---	----	---	----

^{***} Vedenlämmitysvaihtoehto: ALDE-lämminvesilämmitys C 3030	10	1	10
---	----	---	----



Erikoisvarusteita asennettaessa perusvarustuksen massan laskentaperusteet voivat muuttua. Fendt-Caravan-kauppiaasi neuvoo mielellään yksityiskohtaisissa kysymyksissä.

13. Tekniset tiedot

13.5 Valot (APERIO, BIANCO, TENDENZA)

Ajoneuvon 12 V:n valot			
Sijainti	Kuvaus	Voltia	Wattia
1	Jarruvalo ylhäällä	12	LED
2	Äärivalot takana	12	LED
3	Seisonta-/Ajovalo vasen	12	LED
4	Seisonta-/Ajovalo oikea	12	LED
5	Vilkku vasen	12	LED
6	Vilkku oikea	12	LED
7	Peruutusvalot vasen	12	LED
8	Peruutusvalot oikea	12	LED
9	Jarruvalo vasen	12	LED
10	Jarruvalo oikea	12	LED
11	Takasumuvalo	12	LED
12	Rekisterikilpivalo	12	LED
13	Äärivalot edessä	12	LED
14	Äärivalot edessä	12	LED
15	Sivuvalo	12	LED

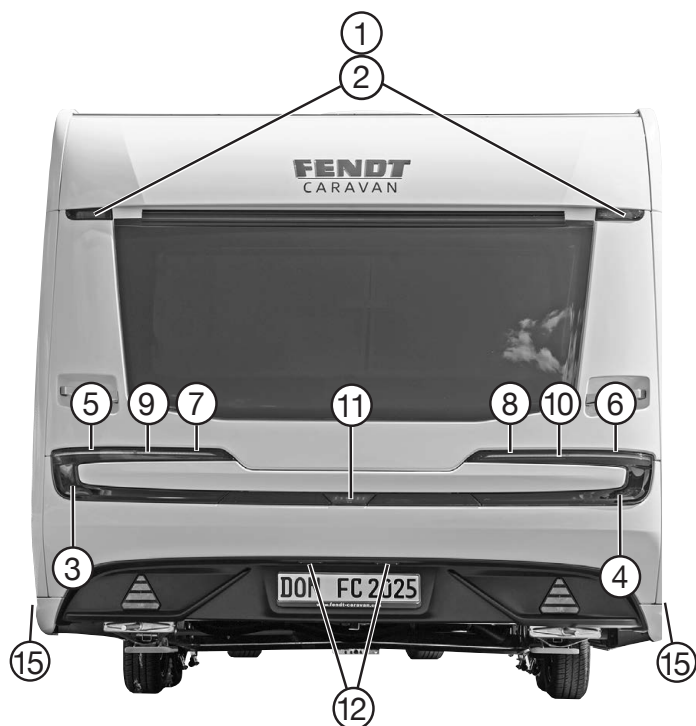
* (erikoisvaruste / vain vaunuissa)



Valot (DIAMANT)

Ajoneuvon 12 V:n valot			
Sijainti	Kuvaus	Voltia	Wattia
1	Jarruvalo ylhäällä	12	LED
2	Ääriävalot takana	12	LED
3	Seisonta-/Ajovalo vasen	12	LED
4	Seisonta-/Ajovalo oikea	12	LED
5	Vilkku vasen	12	LED
6	Vilkku oikea	12	LED
7	Peruutusvalot vasen	12	LED
8	Peruutusvalot oikea	12	LED
9	Jarruvalo vasen	12	LED
10	Jarruvalo oikea	12	LED
11	Takasummuvalo	12	LED
12	Rekisterikilpivalo	12	LED
13	Ääriävalot edessä	12	LED
14	Ääriävalot edessä	12	LED
15	Sivuvalo	12	LED

* (erikoisvaruste / vain vaunuissa)



Takavalojen lamppujen vaihtaminen



Täys-LED-valaisimista ei voi vaihtaa yksittäisiä lamppuja.

A

Aisapaino 7
Ajaminen 8
Ajoneuvon avaimet 3
Ajoäänet 12

E

Ensiapupakkaus 3
Etuteltan ura 31

F

Fendt Caravan Connect 53

H

Hoito 97
Huolto 11, 91, 95
Huoltoluukku 29
Hätävarustus 3

I

Ikkunat 40
hoito 98
Ilmalämmitys 86
Ilmanvaihto 24, 96
Ilmanvaihto, pakkotoiminen 24

J

Jarrut 8, 13
Jätevesisäiliö 78
Jääkaappi 24, 91

K

Kaarreaajo 8
Kaasu 83
Kaasujärjestelmä 85
Kaasujärjestelmä
tarkastaminen 83
Kaasukaapin luukku 30
Kaasulaitteiden tarkastaminen 83
Kaasuliesi 93
Kaasupullokaappi 85
Katsastus 16
Kattoreelinki 32
Kerrosvuoteet 38
Kiertoilmapuhallin 88
Kitkavetopää 12
Kuormaaminen 6
Kytkenäkaavio ajoneuvon valaistus 71

L

Lisäosat 94
Lisäpaino 6, 17
Lisävarusteet 18
Luukut
avaaminen ja sulkeminen 33
Lämminvesijärjestelmä 79

Lämminvesilämmitys 88
Lämmitys 25, 59, 86

M

Markiisin asentaminen 32
Massojen määritelmät 17
Massojen määrittäminen 17

O

Ohjauspaneeli 45
Ovet
avaaminen ja sulkeminen 33

P

Paikallaanpysymisen varmistaminen 10
Painonuppi 33
Palotorjunta 3
Perusvarustus 18, 113
Peruuttaminen 9
Pohja 100
Polkupyöräteline 31
Profiilin syvyys 20
Pysäköiminen 9
Pysäköintipaikan valinta 9

R

Raikasvesisäiliö 79
Rekisteröinti 16
Rengaspaine 19, 108
Renkaanvaihto 22
Renkaat 19
Renkaiden ikä 20

S

Seisontajarru 13
Sisäänkäynti 25
Sulkuhanat
sijainti 86
Sytytysautomaatti 87
pariston vaihtaminen 87
Sähkökäyttöinen lattialämmön säätö 74
Sähkölaitteiden
vaihtokytkentä 10
Säätimet 83

T

Talvikäyttö 103
Teknisesti sallittu kokonaismassa 17
Tekniset tiedot
rengaspaine 108
Truma-lämminvesivaraaja 79
Tukijalat 15
Tuuletus 96
Työntöjarrujärjestelmä 8

U

Uuni 93

V

Valaisimet 57, 114

Vanteet 20

Varoituskolmio 3

Varoitustiivi 3

Venttiilit 86

Vesihuolto 78

Vesijärjestelmä 10

Virransyöttö 41

 turvaohjeet 41

Voitelu 11, 95

Vuoteiksi muuntaminen 33

W

WC:n luukku 30

Y

Ympäristönsuojelu 106

Ö

Öljyäminen 11, 95

Fendt-Caravan GmbH
Postfach 11 35
86689 Mertingen
Deutschland

Telefon: +49 (0)9078.9688-0
Telefax: +49 (0)9078.9688-406

www.fendt-caravan.com